



YAMAHA

1997 - 2002

MOTORCYCLE / MOTOCYCLETTE

OWNER'S MANUAL / MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Model : CW50J, CW50L, CW50M, CW50N, CW50P

4RWF8199W200



CW50**OWNER'S MANUAL****© 1997 by MBK INDUSTRIE****3rd Edition, January 1997**

**All rights reserved. Any reproduction or
representation without the written
permission of
MBK INDUSTRIE
is expressly prohibited.
Printed in France**

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Yamaha CW50. This model is the result of Yamaha's vast experience in the production of fine sporting, touring, and pacesetting racing machines. It represents the high degree of craftsmanship and reliability that have made Yamaha a leader in these fields.

This manual will give you an understanding of the operation, inspection, and basic maintenance of this scooter. If you have any questions about the operation or maintenance of your scooter, please consult a Yamaha dealer.

Particularly important information is distinguished in this manual by the following notations:



The Safety Alert Symbol means ATTENTION! BECOME ALERT! YOUR SAFETY IS INVOLVED!



WARNING
Failure to follow WARNING instructions could result in severe injury or death to the scooter operator, a bystander or a person inspecting or repairing the scooter.



A CAUTION indicates special precautions that must be taken to avoid damage to the scooter.

NOTE:

A NOTE provides key information to make procedures easier or clearer.

NOTE:

- This manual should be considered a permanent part of this scooter and should remain with it even if the motorcycle is subsequently sold.
- Yamaha continually seeks advancements in product design and quality. Therefore, while this manual contains the most current product information available at the time of printing, there may be minor discrepancies between your machine and this manual. If there is any question concerning this manual, please consult your Yamaha dealer.



WARNING
PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND COMPLETELY BEFORE OPERATING THIS SCOOTER.

CONTENTS

THINK OF YOUR SAFETY	1-1	Speedometer	6-4
SAFETY ADVICE	1-2	Fuel gauge	6-4
LOCATION OF THE IMPORTANT LABELS	2-1	Handlebar switches	6-4
FURTHER SAFE RIDING POINTS	3-1	Front brake lever	6-5
DESCRIPTION	4-1	Rear brake lever	6-6
SCOOTER IDENTIFICATION	5-1	Seat	6-6
Identification numbers record	5-1	Fuel and oil tank	6-7
Vehicle identification number	5-2	Starter lever (CHOKE)	6-7
Engine serial number	5-2	Kick starter	6-8
CONTROL FUNCTIONS	6-1	Steering lock	6-9
Main switch	6-1	Helmet holder	6-10
Indicator lights	6-2	Rear carrier	6-10
Oil warning light circuit check	6-3	PRE-OPERATION CHECKS	7-1
		Brakes	7-3
		Brake fluid leakage (Front)	7-4
		Throttle grip	7-5
		Engine oil	7-5
		Final gear oil	7-6
		Tires	7-6

Fuel	7-9
Lights and signals	7-10
Switches	7-10
Air filter	7-10
Battery	7-11

OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS	8-1
Starting and warming up a cold engine ..	8-1
Starting a warm engine	8-3
Starting the scooter.....	8-3
Acceleration	8-4
Braking	8-4
Engine break-in	8-5
Parking	8-7

PERIODIC MAINTENANCE AND MINOR REPAIR	9-1
Periodic maintenance/lubrication	9-2
Spark plug inspection.....	9-4
Air filter cleaning	9-5
Carburetor adjustment	9-7

Replacing the transmission oil	9-7
Autolube pump adjustment	9-8
Front brake adjustment	9-9
Rear brake adjustment	9-9
Checking the front brake pads and rear brake shoes	9-10
Inspecting the brake fluid level	9-11
Brake fluid replacement	9-12
Battery	9-13
Replenishing the battery fluid	9-14
Recharging the battery	9-15
Fuse replacement	9-15
Headlight	9-16
Taillight bulb replacement	9-16
Troubleshooting	9-16
Troubleshooting chart.....	9-17

CLEANING AND STORAGE.....	10-1
A. CLEANING	10-1
B. STORAGE	10-2
SPECIFICATIONS	11-1

⚠ THINK OF YOUR SAFETY:

Both motorcycles and mopeds are fascinating vehicles which give a tremendous feeling of freedom to their riders. They must be correctly maintained at all times in order to ensure optimum performance. However, as a rider you must also ensure that your physical condition is good, and that you are not tired, in order that you too can optimize your vehicle control. Medicines, drugs and alcohol should not be combined with riding, especially alcohol, which increases the individual's likelihood of taking risks. Alcohol is dangerous, even in small quantities. Correct protective riding gear is just as much a part of motorcycling safety as the safety belt is in the car; a good leather suit and gloves, sturdy boots and a good quality, properly fitting crash helmet are ideal. But beware: good protective clothing can result in the individual being lulled into a false sense of security. When this happens more risks are taken and speeds increase... this particularly applies in wet weather. The good motorcyclist therefore rides defensively and protectively in order to minimize risks.



SAFETY ADVICE

SCOOTERS ARE TWO-WHEELED, SINGLE-TRACK VEHICLES. THEIR SAFETY IN USE AND OPERATION DEPENDS ON THE KIND OF DRIVING ADOPTED AND THE DRIVER'S ABILITY. EVERY RIDER SHOULD TAKE NOTE OF THE FOLLOWING ADVICE BEFORE GOING ON THE ROAD.

HE OR SHE SHOULD :

1. OBTAIN FROM A COMPETENT SOURCE THE CORRECT INFORMATION ON ALL ASPECTS OF THE SCOOTER'S OPERATION.
2. HEED THE WARNINGS AND IMPLEMENT THE RECOMMENDED MAINTENANCE QUOTED IN THE OWNER'S HANDBOOK.
3. ENSURE THAT SAFE RIDING TECHNIQUES ARE LEARNED PROPERLY.
4. HAVE THE SCOOTER PROFESSIONALLY SERVICED EVERY TIME THIS IS INDICATED IN THE OWNER'S HANDBOOK OR WHENEVER THE MECHANICAL STATE REQUIRES IT.
5. ALWAYS RESPECT THE RELEVANT LAWS AND REGULATIONS OF EACH COUNTRY.

SAFE RIDING

1. Always try out the controls before use. A properly adjusted control can avoid an accident.
2. This model is designed to carry the rider and a pillion passenger in certain conditions (check the relevant regulation of each country).
3. Most traffic accidents involving scooters and cars are due to the fact that car drivers do not see scooters. By making yourself clearly visible, you can reduce the risks of accidents.

From now on :

- a. Wear brightly coloured clothing.
 - b. Be very cautious when approaching crossroads, because this is where most accidents are caused.
 - c. Ride where other drivers can see you. Avoid remaining in car drivers' «blind spots».
4. Numerous accidents are equally due to the rider's lack of experience. In fact, it is those scooter riders who do not hold a full driving licence who are involved in most accidents.
 - a. Make sure that you are properly taught. Do not lend your scooter to anyone who is not an experienced rider.
 - b. Know your limitations and do not over-estimate them.
 - c. Practise wherever there is no traffic until you are familiar with the scooter and its controls.
 5. Many scooter accidents are due to riding faults. A typical riding fault is where the rider takes a corner too wide because of EXCESSIVE SPEED or takes it too sharply (too tight a corner for the speed).

- a. Always observe the speed limits and never go faster than the state of the road and the traffic conditions allow.
 - b. Always signal when turning or changing lanes. Make sure you can be seen by other road users.
6. The riding position is important in order to control the vehicle. The rider should keep both hands on the handlebars, and both feet on the footrests, so as to stay in control of the scooter.
 7. Never ride under the influence of alcohol or drugs.
 8. Never carry any objects which can cause danger if they fall off (pointed or sharp objects, for example).
 9. This scooter has been designed only for use on the highway. It is not an off-road vehicle.
 10. Always be particularly attentive when riding the scooter, and take care not to allow yourself to be distracted or influenced by objects or people.

PROTECTIVE MEASURES

Most fatal scooter accidents are the result of head injuries. Wearing a helmet is the only way to avoid or limit head injuries.

1. Always wear an approved helmet.
2. Wear a visor or protective glasses. If your eyes are not protected, the wind can spoil your vision, retarding the detection of obstacles.
3. Wear sturdy boots, jacket, trousers and gloves to protect yourself from scratches if you fall off.
4. Never wear loose garments, because they can get caught in the controls, the foot-rests or the wheels and cause an accident.
5. Never touch the engine or the exhaust pipe while riding, or immediately after riding. They can become very hot and cause burns. Always wear protective clothing which covers the legs, ankles and feet.

MODIFICATION

Any modifications not approved by Yamaha or removal of original parts can make the scooter dangerous to use and cause bodily injuries. In addition, some modifications can make use of the scooter illegal.

LOADING AND ACCESSORIES

Adding accessories or luggage to the scooter can affect its stability and its handling, if the weight distribution of the vehicle is altered. In order to avoid accidents, be extremely attentive when you drive a scooter to which accessories or luggage have been added. Here are some directives to follow with regard to loading and accessories:

LOADING

The total weight of the rider, passenger, accessories and luggage must not exceed the maximum loading of 152 kg (335 lb).

Even if this weight limit is not exceeded, keep to the spirit of the following points:

1. The luggage and the accessories must be kept as low and as near to the scooter as possible. Distribute the weight as equally as possible on both sides of the scooter in order to reduce any imbalances.

2. Sudden movement of the load can cause imbalance. Make sure that the accessories and the luggage are correctly attached before going on the road, and check fixtures frequently.
3. Never place heavy or bulky items on the handlebars, the front fork or the front mudguard. Such items can destabilise the steering and make handling more difficult.

ACCESSORIES

Yamaha original accessories have been specially designed for use on this scooter. Because Yamaha can not test every accessory which is available on the market, the owner is personally responsible for the selection, fitting and use of accessories of other makes. The directives dealing with loading apply equally to accessories.

1. Never fit accessories or carry any load which could affect the scooter's performance. Carefully examine the accessories before fitting them to ensure that they do not nullify the ground clearance, the full travel of the suspension, the movement of the steering or the operation of the controls, and do not obscure the lights or reflectors.
 - a. Accessories fitted to the handlebars or near the front fork can create imbalances which are due to poor weight distribution or to changes in the established aerodynamic order. If accessories are fitted to the handlebars or near the front fork, they should be as light and compact as possible.

- b. Bulky accessories run the risk of seriously affecting the stability of the scooter as a result of the aerodynamic effects. The wind can have a tendency to lift the scooter, or the scooter can become instable when there is a cross-wind. Such accessories can also make the scooter unstable when passing lorries.
 - c. Some accessories can cause the rider's position to change. An incorrect riding position reduces the rider's freedom of movement and can restrict his control of the vehicle. Such accessories are not recommended.
- 2. Pay attention when fitting electrical accessories. If such accessories exceed the capacity of the scooter's electrical system, an electrical breakdown can occur, involving the risk of affecting the lighting and the engine performance.

PETROL AND EXHAUST FUMES

1. PETROL IS VERY FLAMMABLE.

- a. Always switch off the engine when filling up.
- b. Take care not to spill any fuel on the engine and the exhaust pipe(s)/silencer(s).
- c. Never fill up while smoking or near an open flame.

2. Never start the engine and let it run in an enclosed space. The exhaust fumes are dangerous and can cause a loss of consciousness and death within a short time. Never let the engine run in any place unless it is well ventilated.

3. Always switch off the engine before leaving the scooter unattended, and remove the ignition key.

When you want to park, bear the following points in mind :

- a. The engine and the exhaust pipe(s) are liable to be hot. Park the scooter in such a way that pedestrians or children do not run the risk of touching these hot areas.
- b. Do not park on a slope or on loose soil. The scooter could fall over.
- c. Do not park the scooter near any source of fire such as a paraffin heater or an open flame. The scooter could catch fire.

4. If petrol is ingested, petrol vapour is inhaled in large quantities, or even if petrol is splashed into the eyes, see a doctor immediately. If petrol is splashed on to your skin or clothing, wash it off with soap and water and change your clothing

RECOMMENDATIONS IN CASE OF ACCIDENT

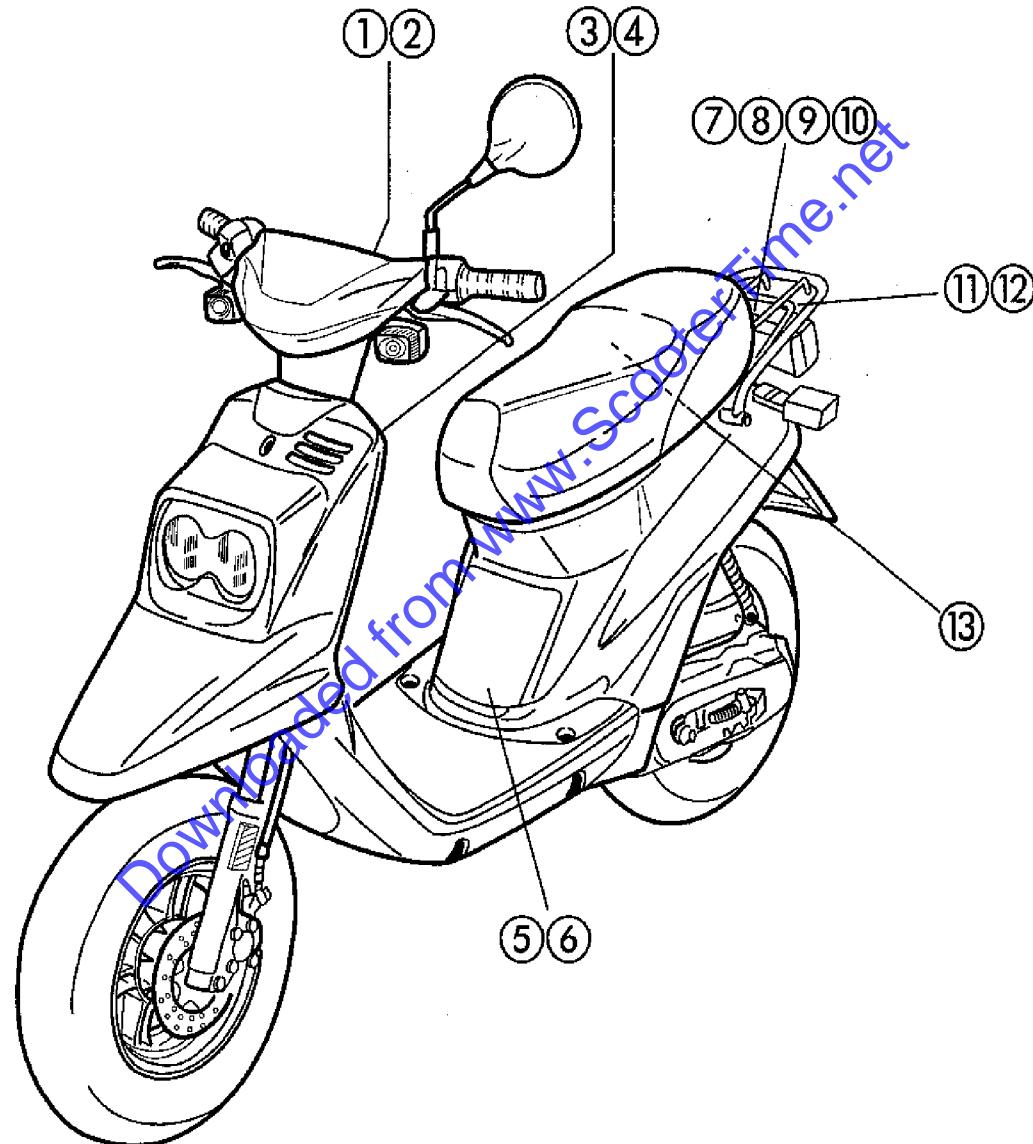
If the scooter has been in an accident, it is imperative that the following points are checked:

- 1. The good condition of the entire braking system, including the levers, cables and lines, etc ...**
- 2. The good condition of the active or passive indicators (lights, reflectors ...)**
- 3. The good condition of all vital components such as the frame, wheels, suspension systems, oil reservoirs, petrol tanks, etc ...**
- 4. Do not ride the scooter if there is any doubt about its condition or operation, and have it taken to a Yamaha dealer for a check-up and any repairs required, pointing out all its operating faults.**

Downloaded from www.Scootertime.net

LOCATION OF THE IMPORTANT LABELS

Please read following labels carefully before operating this scooter.



①

WARNING

- BEFORE YOU OPERATE THIS VEHICLE, READ THE OWNER'S MANUAL AND ALL LABELS.
- ALWAYS WEAR AN APPROVED MOTORCYCLE HELMET, eye protection, and protective clothing.

YAMAHA

3MX-2118K-00

②

AVERTISSEMENT

- LIRE LE MANUEL DU PROPRIETAIRE AINSI QUE TOUTES LES ETIQUETTES AVANT D'UTILISER CE VEHICULE.
- TOUJOURS PORTER UN CASQUE DE MOTOCYCLISTE APPROUVE, des lunettes et des vêtements de protection.

YAMAHA

3MX-2118K-11

③

TIRE INFORMATION

Cold tire pressure should be set as follows.
 • Up to 90kg (198 lbs) load
FRONT : 100kPa, (1.00kgf/cm²), 15psi
REAR : 125kPa, (1.25kgf/cm²), 18psi
 • 90 kg (198 lbs) ~ maximum load
FRONT : 100kPa, (1.00kgf/cm²), 15psi
REAR : 150kPa, (1.50kgf/cm²), 21psi

YAMAHA

3MX-21668-00

④

INFORMATION LA PNEU

La pression des pneus à froid de la façon suivante.
 • Jusqu'à 90kg (198 lbs)
AVANT : 100kPa, (1.00kgf/cm²), 15psi
ARRIERE : 125kPa, (1.25kgf/cm²), 18psi
 • Entre 90 kg (198 lbs) et charge maximale
AVANT : 100kPa, (1.00kgf/cm²), 15psi
ARRIERE : 150kPa, (1.50kgf/cm²), 21psi

YAMAHA

3MX-21668-11

⑤

WARNING

NEVER PLACE ANYTHING HERE.
 Fire could result from engine heat.

YAMAHA

3MX-21568-00

⑥

AVERTISSEMENT

NE RIEN PLACER ICI. La chaleur du moteur pourrait déclencher un incendie.

YAMAHA

3VL-F1568-10

⑦

WARNING

Improper loading can cause loss of control.
 Read owner's manual for proper loading.

YAMAHA

3JJ-28446-00

⑧

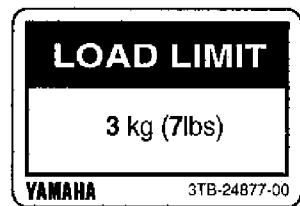
AVERTISSEMENT

Un chargement incorrect risque de causer une perte de contrôle.
 Lire le manuel du propriétaire pour le chargement convenable.

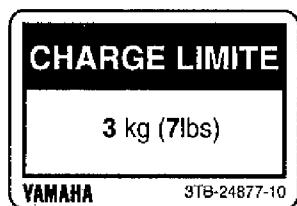
YAMAHA

3JJ-28446-10

(9)



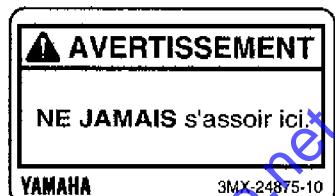
(10)



(11)



(12)



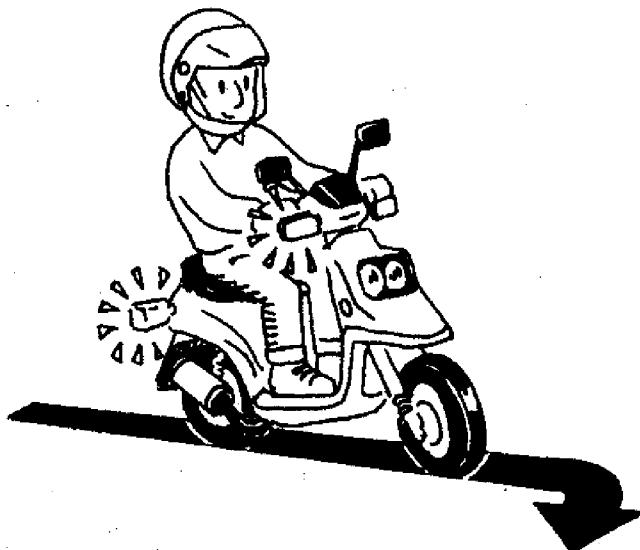
(13)



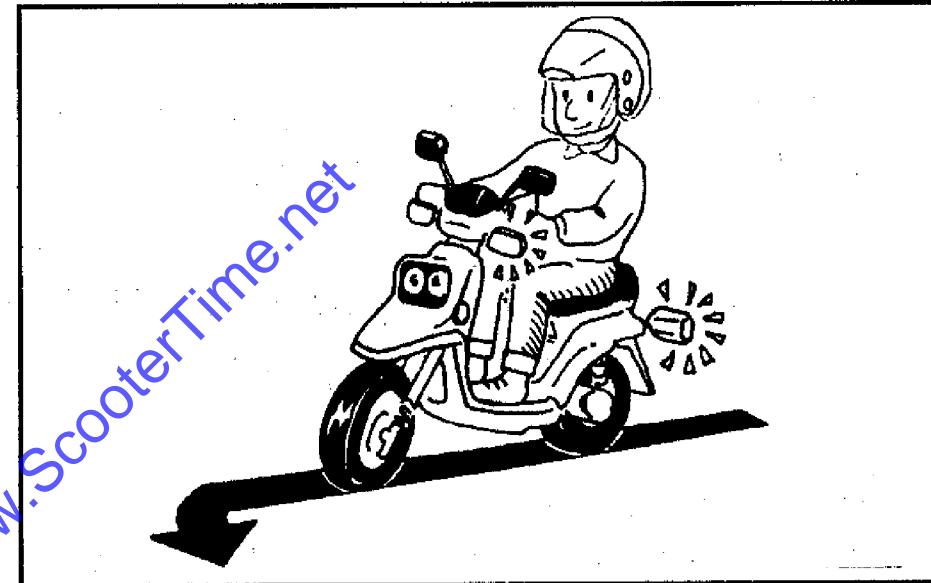
Downloaded from www.ScooterTime.net

FURTHER SAFE RIDING POINTS FOR THIS MODEL

1. Be sure to signal clearly in the following instances:



Turning right



Turning left

2. Braking can be extremely difficult on a wet road. Avoid hard braking, because the scooter could slide. Apply the brakes slowly when stopping on a wet surface.
3. Slow down as you approach a corner or turn. Once you have completed a turn, accelerate slowly.
4. Be careful when passing parked cars. A driver might not see you and open a door in your path.

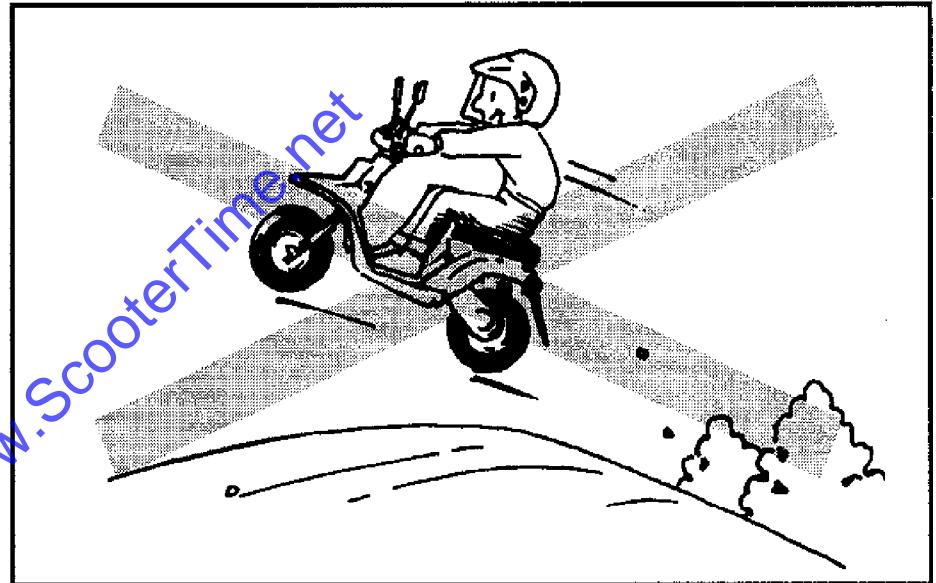
5. Street car rails, iron plates on road construction sites, and man-hole covers become extremely slippery when wet. Slow down and cross them with caution. Keep the scooter upright. It could slide out from under you.
6. The brake lining/pads could get wet when you wash the scooter. After washing the scooter, check the brakes before riding.
7. Always wear a helmet, gloves, trousers (tapered around the cuff and ankle so they do not flap), and a bright colored jacket.
8. Do not carry too much luggage on the scooter. An overloaded scooter is unstable. Use a strong cord to secure any luggage to the luggage racks. A loose load will affect the stability of the scooter and could divert your attention from the road.

Downloaded from www.ScooterTime.net

9. Do not ride on too rough terrain with excessive bumps.

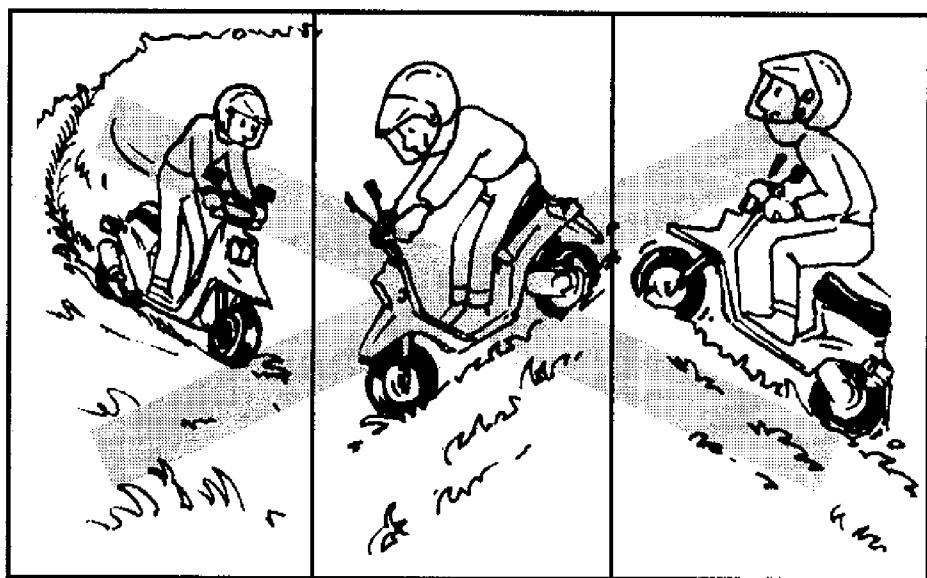


10. Do not allow the scooter to jump on purpose or ride in an environment to allow such a jump.

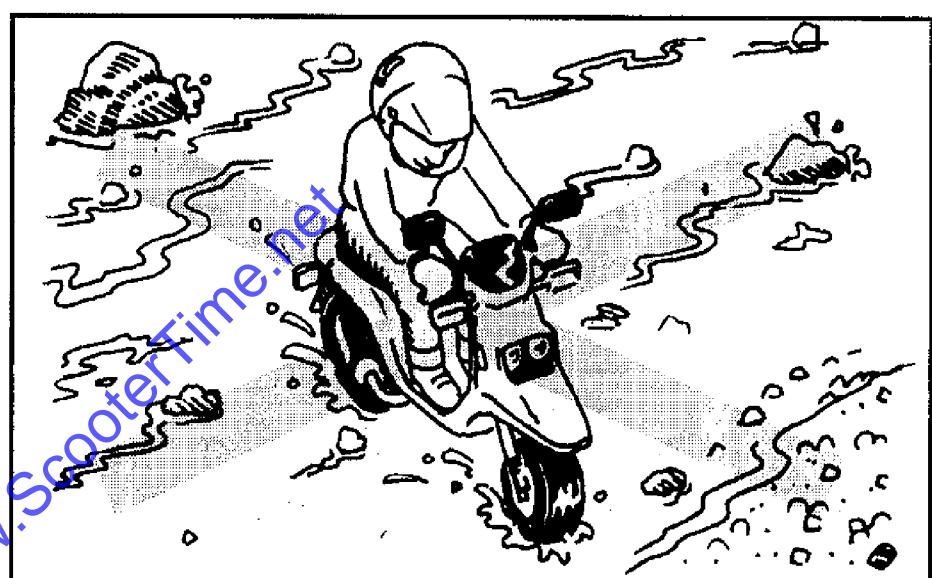


Downloaded from www.ScooterTime.net

11. Do not ride or traverse up or down a steep hill, mountain path, etc.

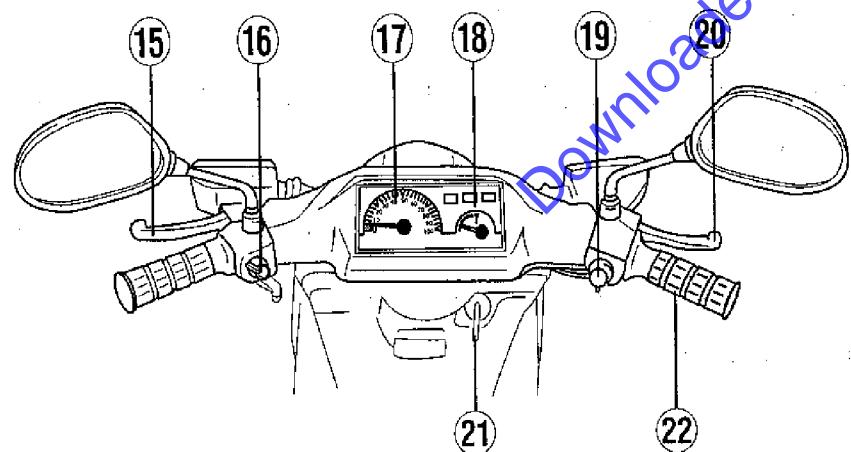
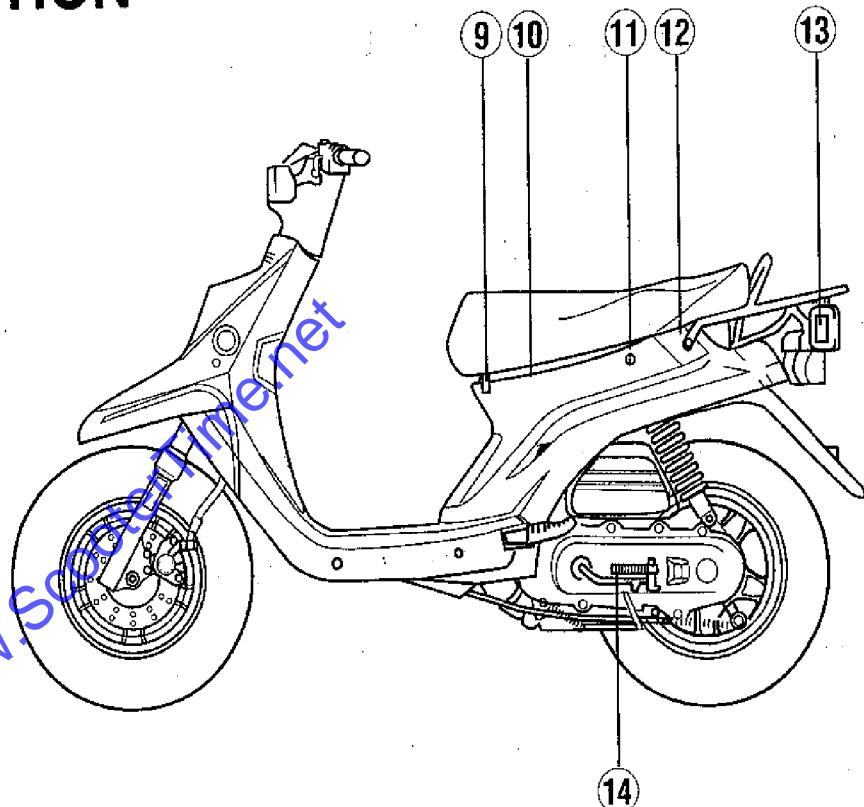
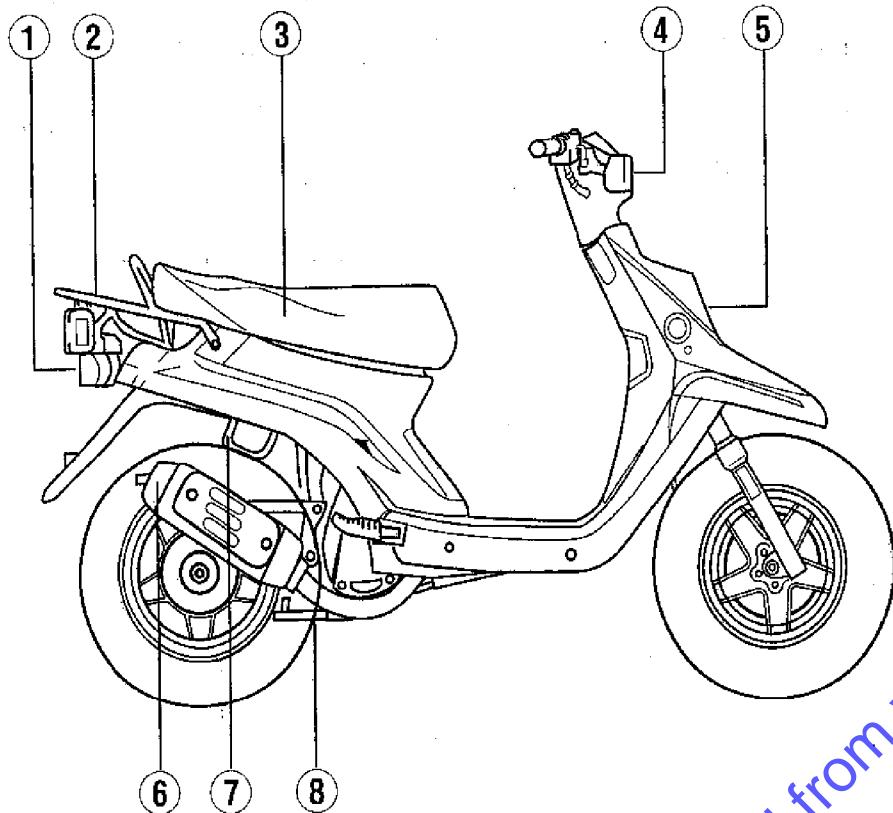


12. Avoid riding in a stream or a pool of water.



Downloaded from www.ScooterTime.net

DESCRIPTION



- Downloaded from www.ScooterForum.net
- 1. Tail/brake light
 - 2. Rear carrier
 - 3. Seat
 - 4. Front flasher light
 - 5. Head light
 - 6. Muffler
 - 7. Anti-theft ring
 - 8. Main stand
 - 9. Helmet holder
 - 10. Fuel tank
 - 11. Seat lock
 - 12. Oil tank
 - 13. Rear flasher light
 - 14. Kick starter
 - 15. Rear brake lever
 - 16. Left handlebar switch
 - 17. Speedometer
 - 18. Fuel gauge
 - 19. Right handlebar switch
 - 20. Front brake lever
 - 21. Main switch
 - 22. Throttle grip

Downloaded from www.ScooterTime.net

SCOOTER IDENTIFICATION

EAA60401

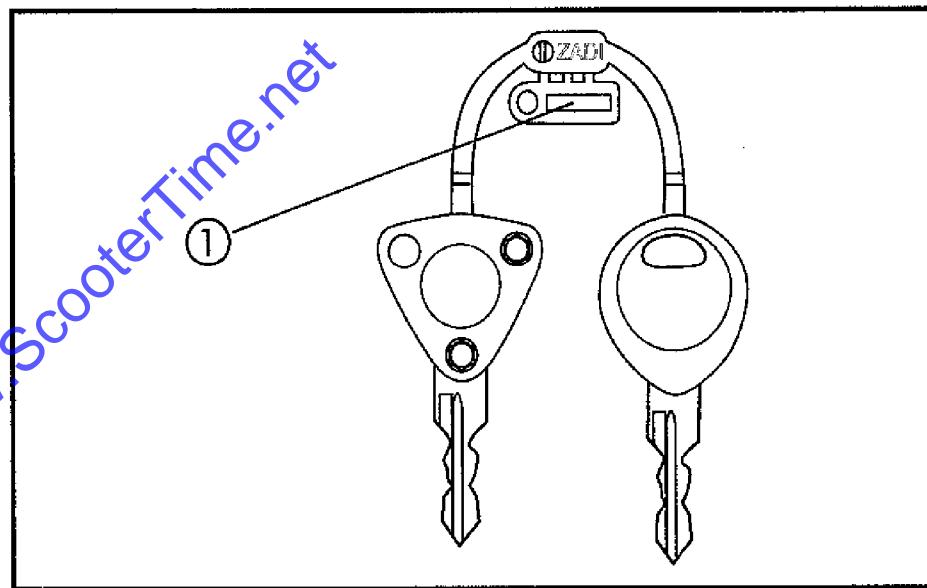
Identification numbers record

1. KEY IDENTIFICATION NUMBER:

2. VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER:

3. ENGINE SERIAL NUMBER:

Your key identification number is stamped on your key as shown in the following illustration. Record this number in the space provided for reference if you need a new key.

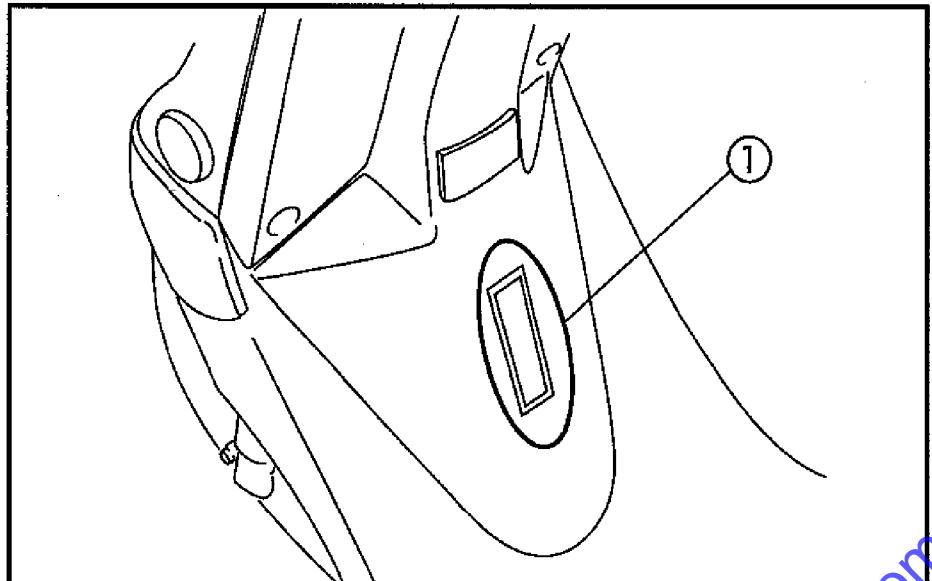


1. Key identification number

Record your vehicle identification number and engine serial number in the spaces provided to assist you in ordering spare parts from your Yamaha dealer or for reference in case your vehicle is stolen.

Vehicle identification number

The vehicle identification number is stamped into the frame.



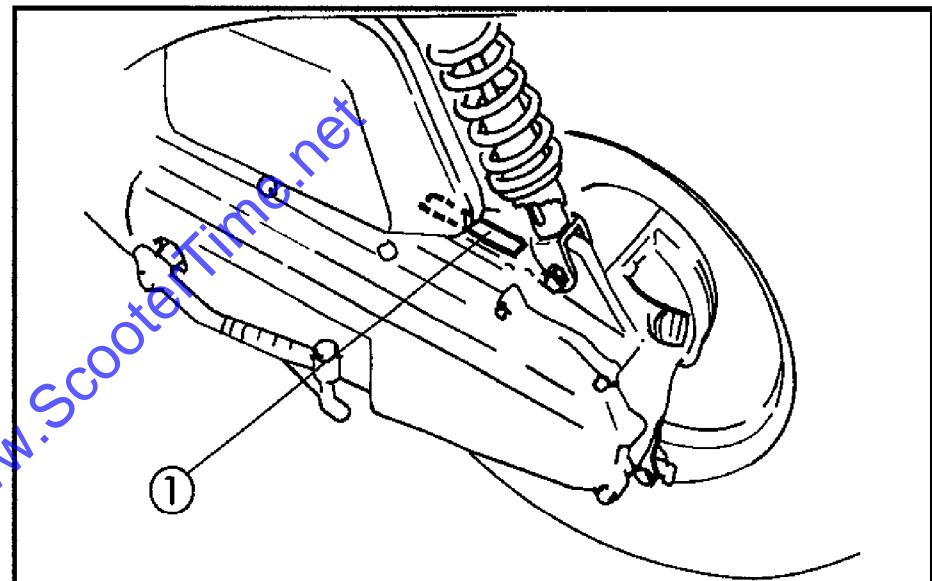
1. Vehicle identification number

NOTE:

The vehicle identification number is used to identify your scooter and may be used to register your scooter with the licensing authority in your state.

Engine serial number

The engine serial number is stamped into the transmission case.



1. Engine serial number

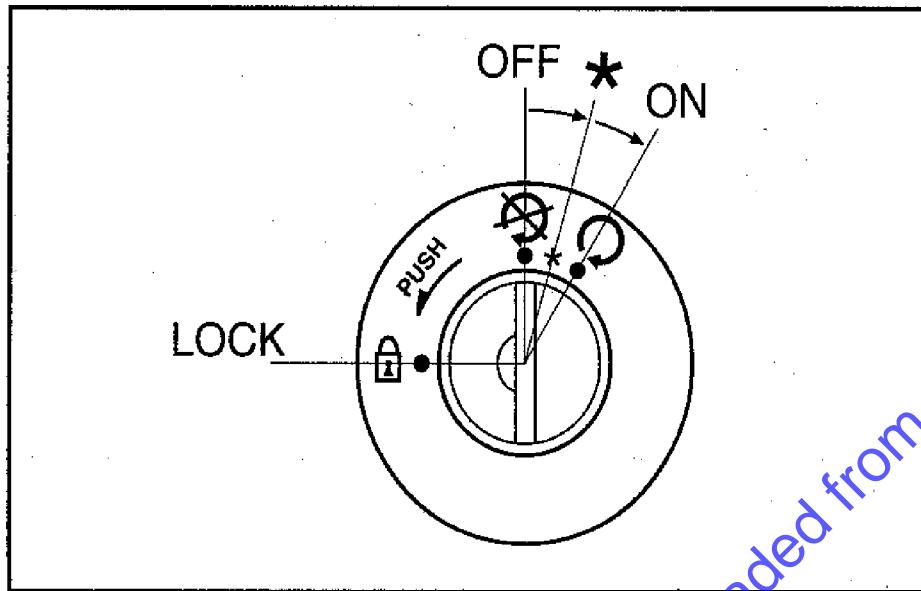
NOTE:

The first three digits of these numbers are for model identification; the remaining digits are the unit production number. Keep a record of these numbers for reference when ordering parts from a Yamaha dealer.

CONTROL FUNCTIONS

Main switch

The main switch controls the ignition and lighting systems. Its operation is described below.



ON:

Electrical circuits are switched on and the taillight comes on. The engine can be started. The key cannot be removed in this position.

NOTE: _____

When the engine is started, the headlight and meter lights come on automatically.

***:**

The oil warning light will come on. For details of the oil warning light, refer to «Oil warning light» on page 6-2.

OFF:

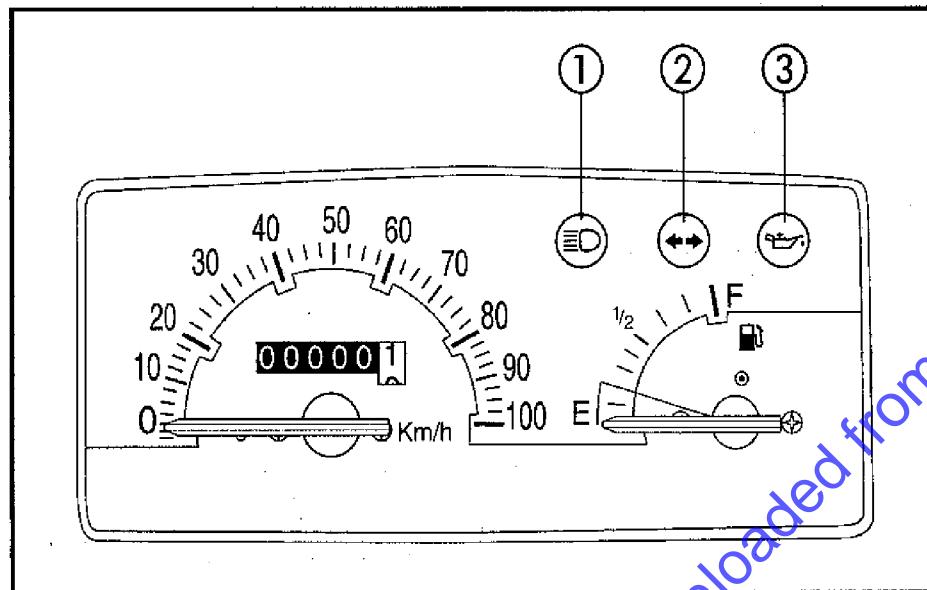
All electrical circuits are switched off. The key can be removed in this position.

LOCK:

The steering is locked in this position, and all electrical circuits are switched off. The key can be removed in this position. Refer to «Steering lock» (page 6-9) for operation instructions.

NOTE:

Always turn the main switch to «OFF» or «LOCK» and remove the key when the scooter is unattended.

Indicator lights

1. "HIGH BEAM" indicator light
2. "TURN" indicator light
3. "OIL" indicator light

"HIGH BEAM" indicator light (blue):

This indicator comes on when the headlight high beam is used.

"TURN" indicator light (green):

This indicator flashes when the turn switch is "ON".

«OIL» warning light (red):

The light comes on when the main switch is at "*" or when there is little oil in the oil tank during operation. If the oil warning light comes on during operation, refill the tank immediately with air cooled 2-stroke engine oil in accordance to the API TC TS C3 standard. When the tank is refilled, the oil warning light will go off.

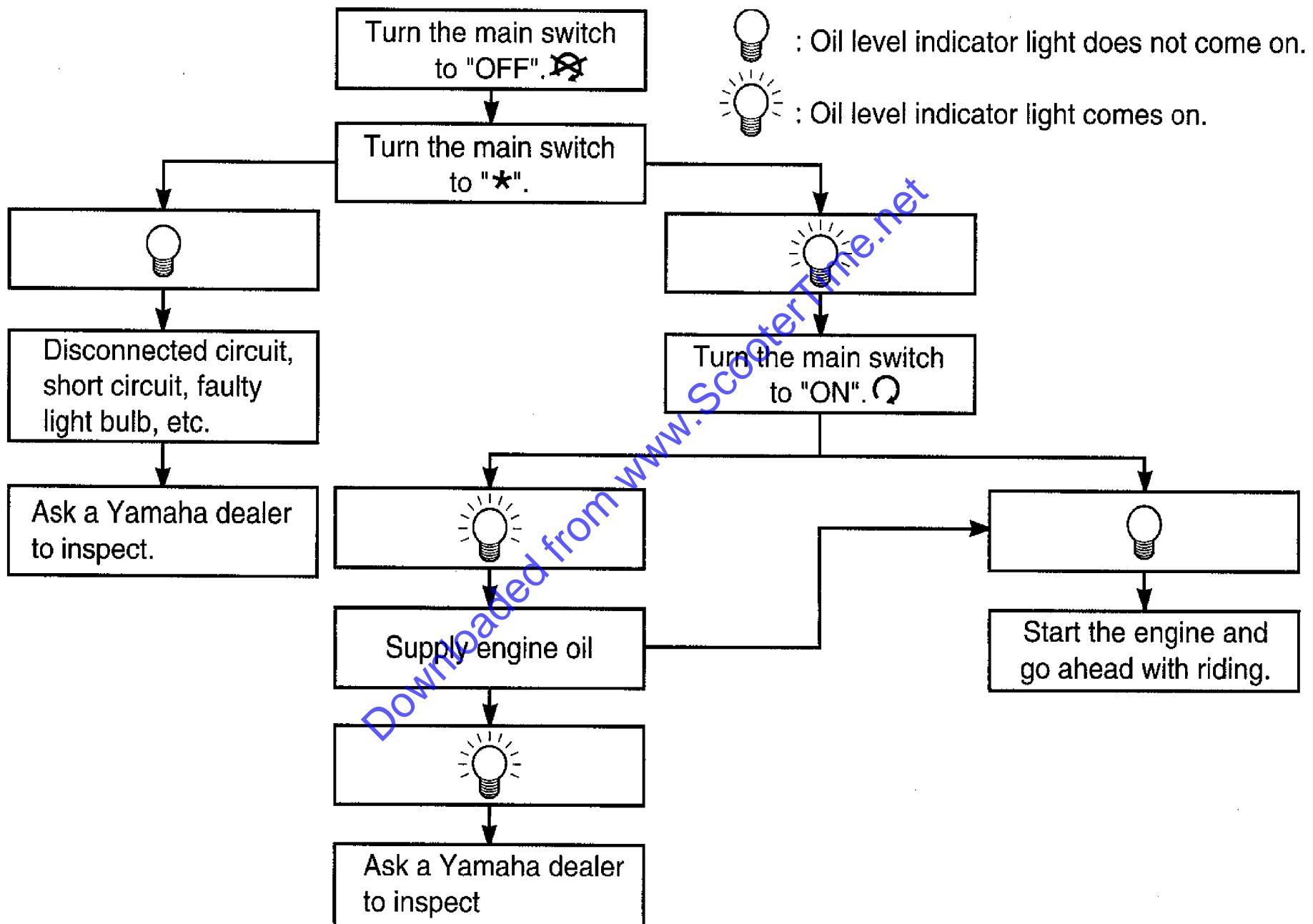
NOTE:

If the oil warning light does not come on while the key is at "*", have a Yamaha dealer inspect it.

CAUTION:

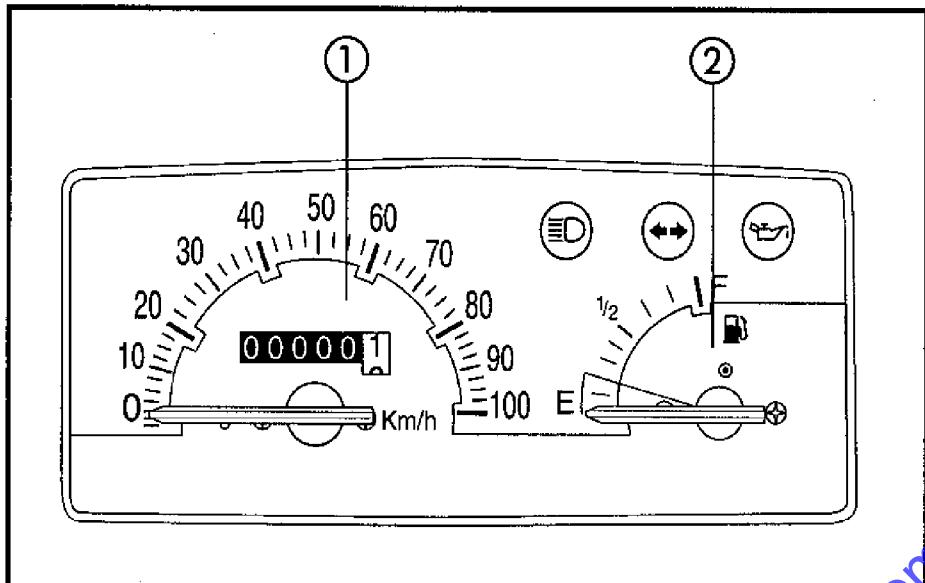
Do not run the scooter until you know it has sufficient engine oil.

Oil warning light circuit check



Speedometer

The speedometer shows riding speed. This speedometer is equipped with an odometer.



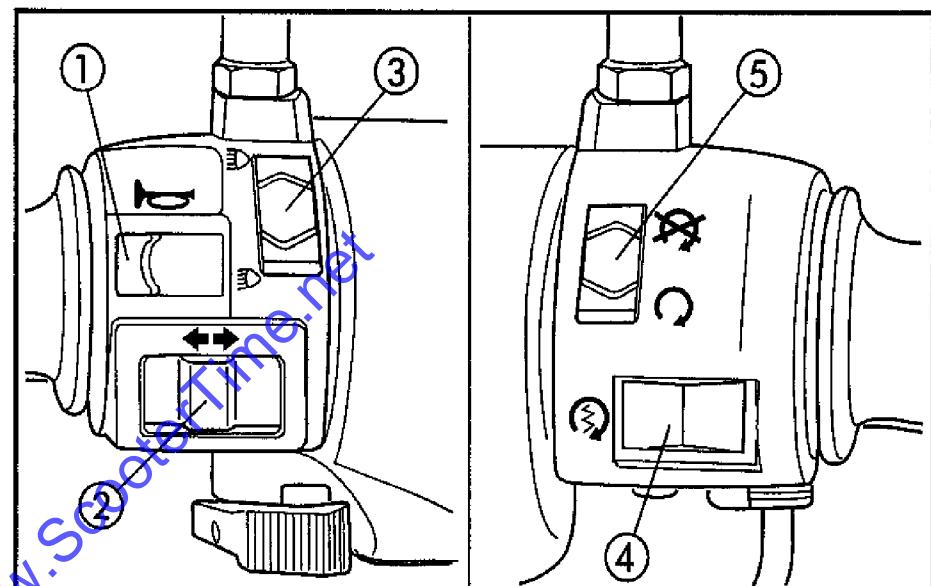
1. Speedometer

2. Fuel gauge

Fuel gauge

The fuel gauge indicates the quantity of the remaining gasoline in the tank. The gauge needle moves from "F"(Full) to "E"(Empty) as the fuel level decreases. When the needle moves to the "E" position, add fuel as soon as possible.

Handlebar switches



1. "HORN" switch

2. "TURN" signal switch

3. "LIGHT" (Dimmer) switch

4. "START" switch

5. "ENGINE STOP" switch

"HORN" switch

Press the switch to sound the horn.

EAB62101

"TURN" signal switch

To signal a right-hand turn, push the switch to the right. To signal a left-hand turn, push the switch to the left. Once the switch is released it will return to the center position. To cancel the signal, push the switch in after it has returned to the center position.

EAB60100

"LIGHTS" (Dimmer) switch

Turn the switch to "HIGH" for the high beam and to "LOW" for the low beam.

EAB61901

"START" switch

The starter motor cranks the engine when pushing the starter switch while applying the front or rear brake.

EUU30700

CAUTION :

See starting instructions prior to starting the engine.

EAB60901

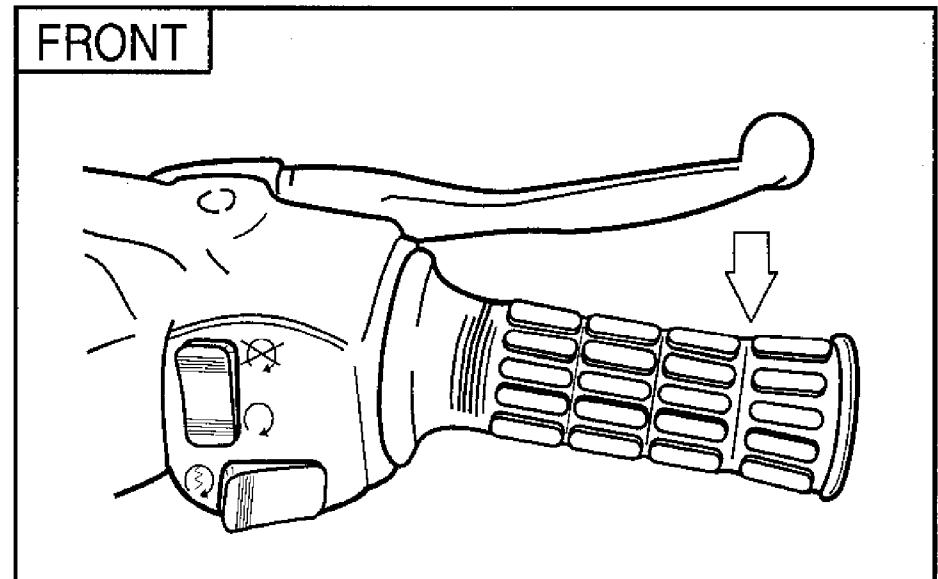
"ENGINE STOP" switch

The engine stop switch is a safety device for use in an emergency such as when the scooter overturns or if trouble occurs in the throttle system. Turn the switch to "Q" to start the engine. In case of emergency, turn the switch to "X" to stop the engine.

EAB90001

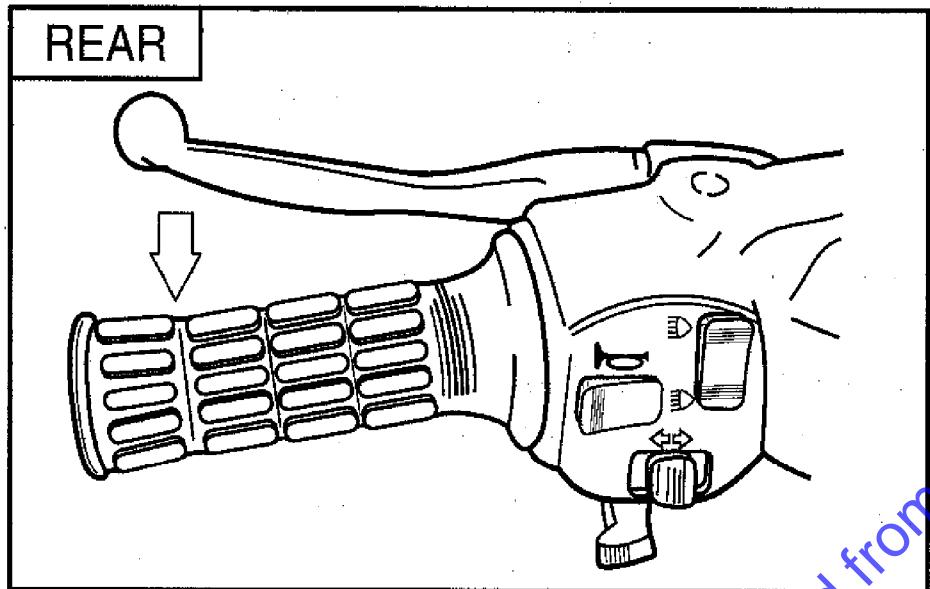
Front brake lever

The front brake lever is located on the right handlebar. Pull it toward the handlebar to apply the front brake.



Rear brake lever

The rear brake lever is located on the left handlebar. Pull it toward the handlebar to apply the rear brake.

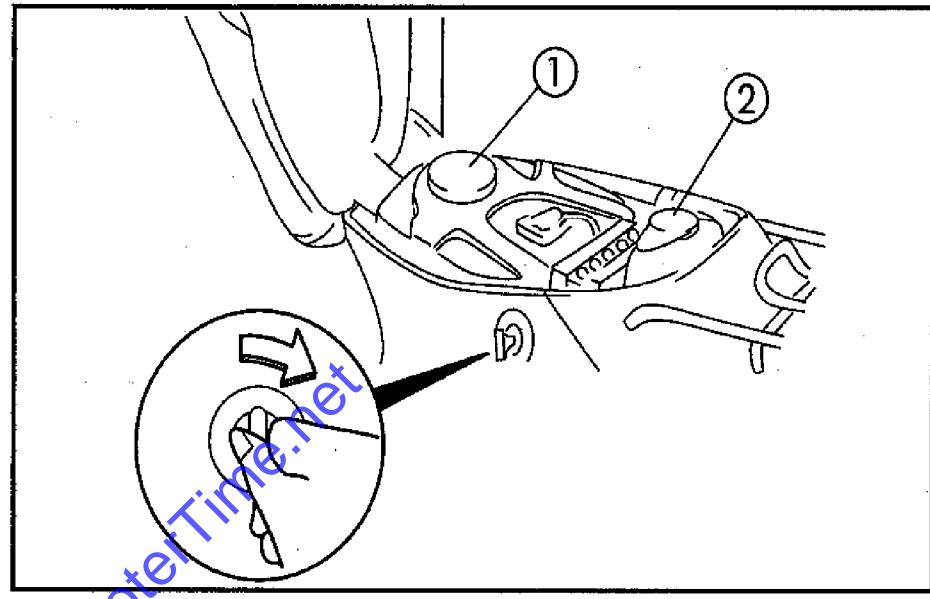


Seat

To open the seat:

1. Insert the key in the lock and turn it as shown.
2. Lift the end of the seat up to open.

Downloaded from www.ScooterTime.net



1. Fuel tank cap

2. Oil tank cap

To lock the seat:

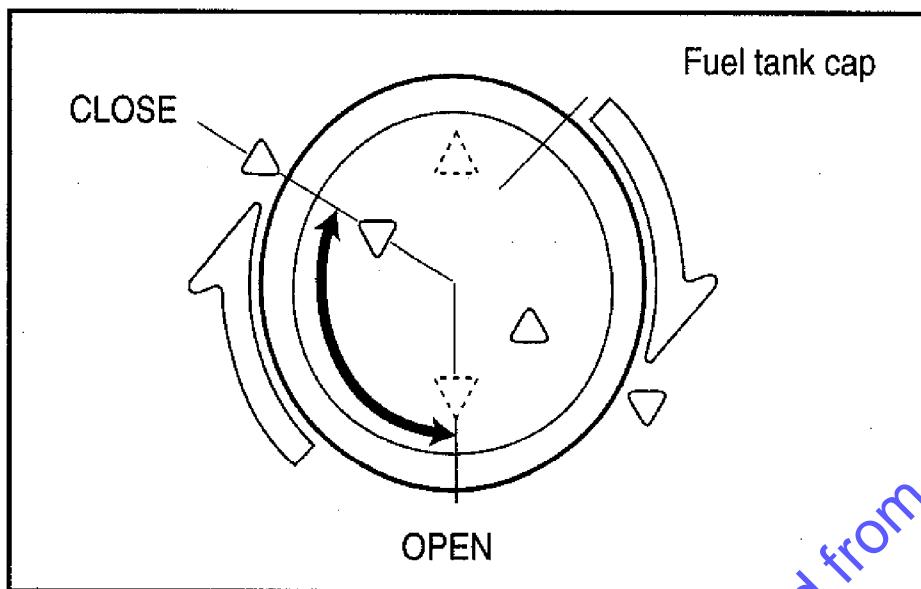
1. Replace the seat in the original position.
2. Slightly push the end of the seat down to lock.

NOTE: _____

Lift the end of the seat up to make sure the seat is securely locked.

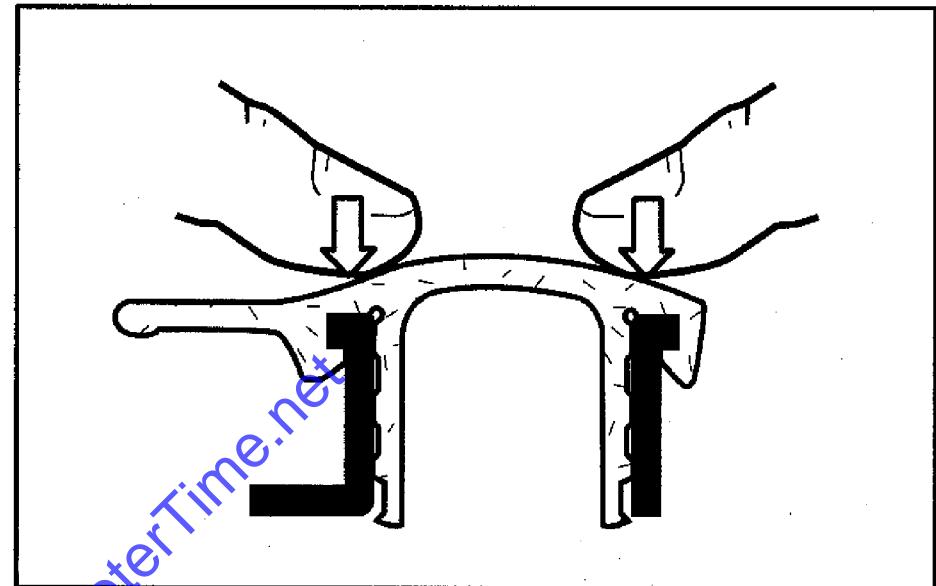
Fuel and oil tank

To add fuel and/or engine oil, open the seat. Then remove the fuel tank filler cap and/or oil tank filler cap by turning it counterclockwise.



⚠ WARNING

Be sure the caps are properly installed before riding the scooter.

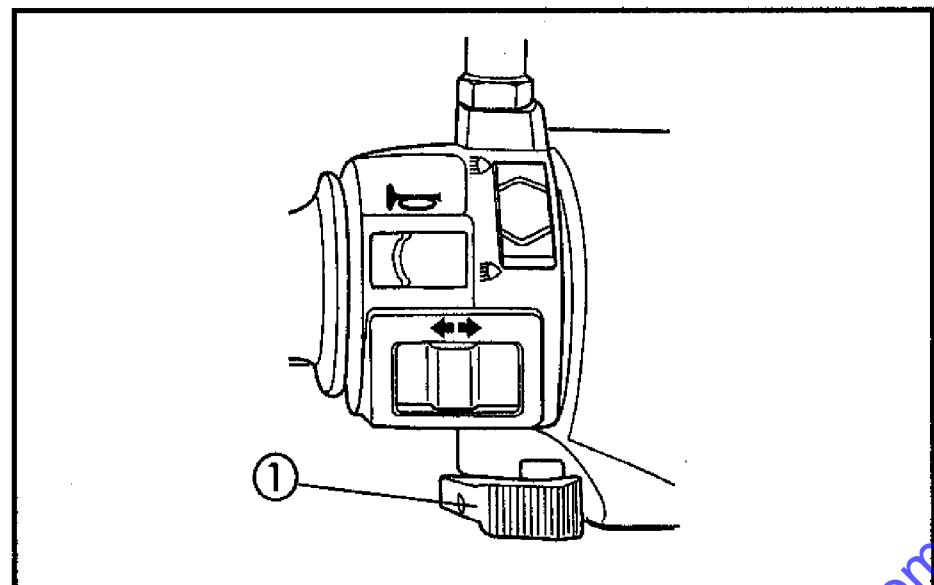


Starter lever (CHOKE)

The starter lever is located on the left handlebar. Starting a cold engine requires a richer fuel mixture. In such a case, turn the starter lever to the left. After the engine is warm, turn the lever to its original position.

NOTE:

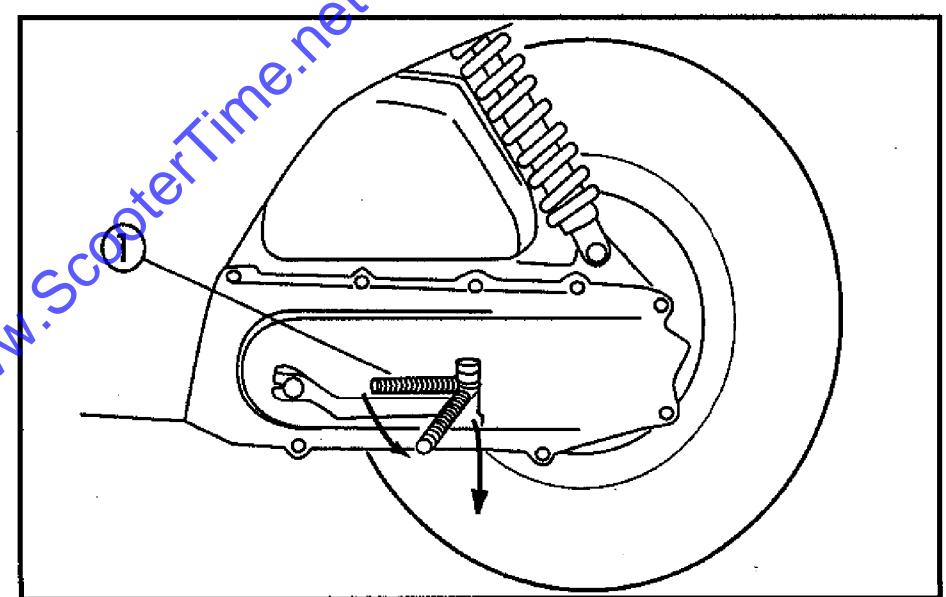
Refer to "Starting and warming up a cold engine" for proper operation.



1. Starter lever

Kick starter

Rotate the kick starter away from the engine. Push the starter down lightly with your foot until the gears engage, then kick smoothly and forcefully to start the engine.



1. Kick starter

Steering lock

The steering is locked when the main switch is turned to "LOCK." To lock the steering, turn the handlebars all the way to the left. With the key at "OFF", push it into the main switch and release it, turn it counterclockwise to "LOCK," and remove it. To release the lock, turn the key to "OFF".

EUU61400

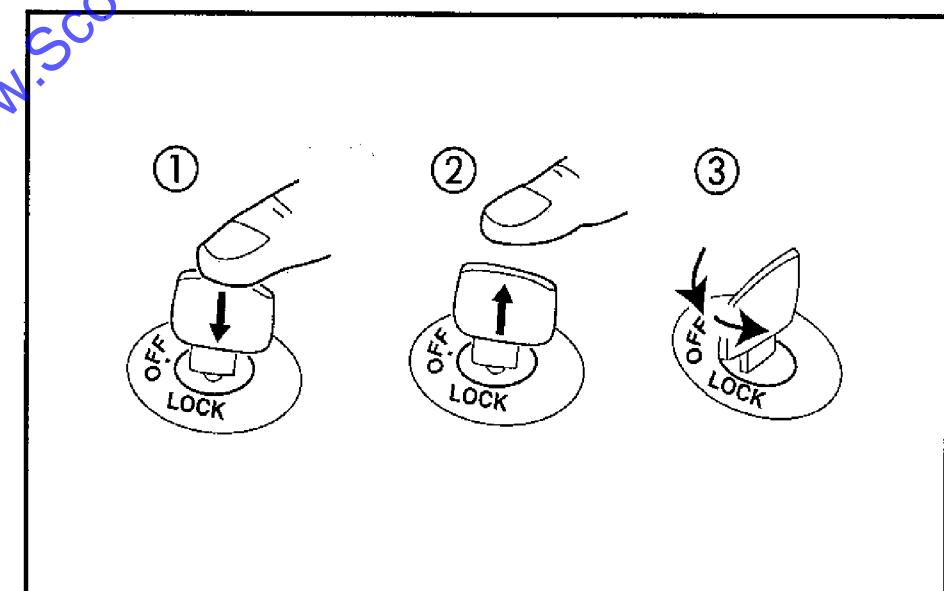
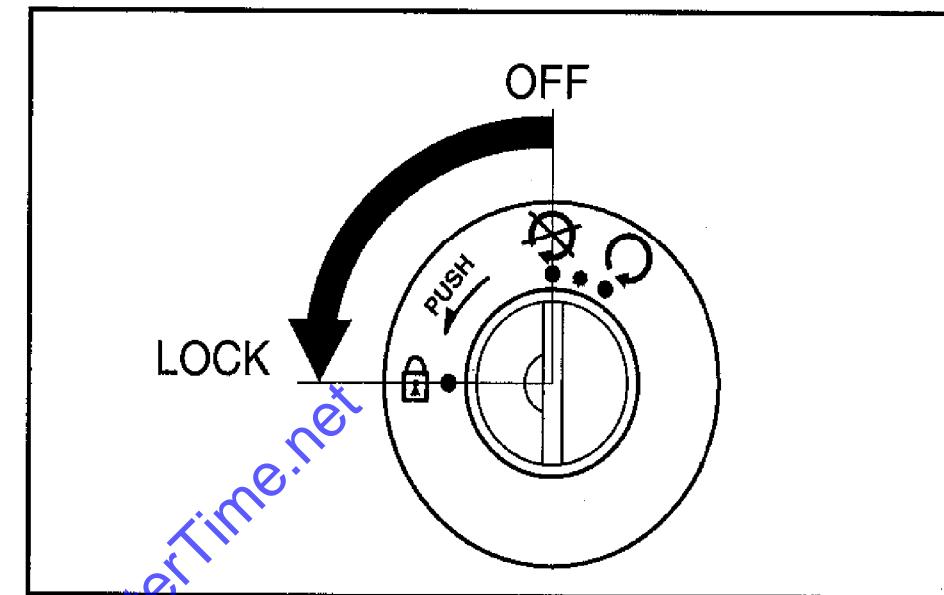
⚠ WARNING

Never turn the key to "LOCK" when the scooter is moving.

⚠ WARNING

In case of doubt and imperatively, when the handlebar presents a misalignment defect (after attempt of robbery, fall, important hit). Bring the scooter to the nearest Yamaha dealer. DO NOT RIDE THE SCOOTER.

DO NOT TRY TO STRAIGHTEN A BENT HANDLEBAR.



1. Push

2. Release

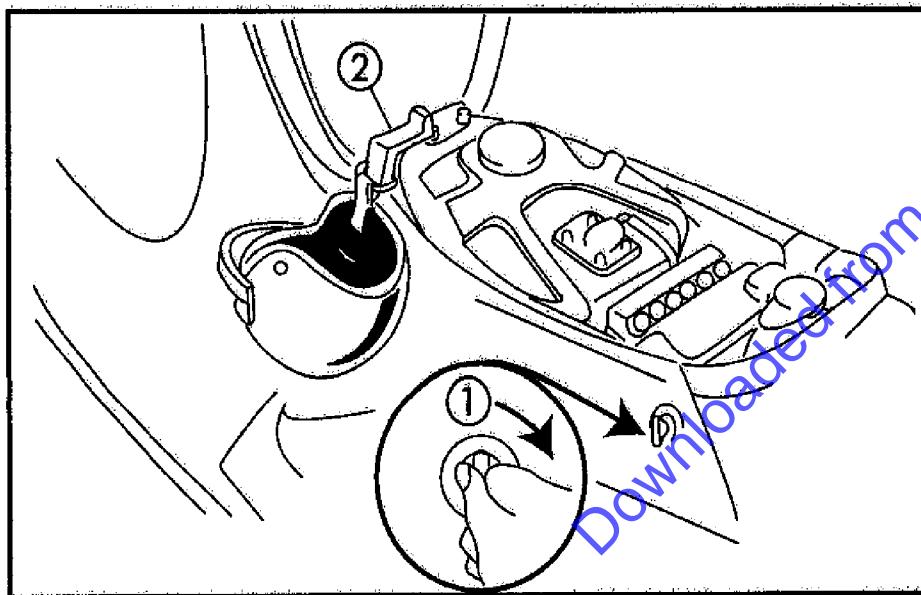
3. Turn

Helmet holder

Open the seat and hook the helmet into the helmet holder and then lock the seat.

⚠ WARNING

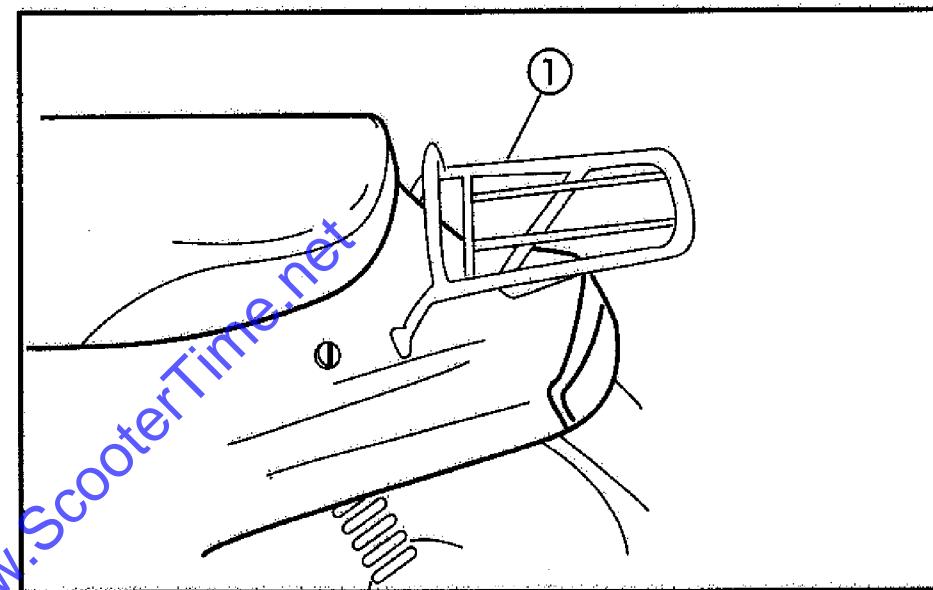
Never ride with a helmet in the helmet holder. The helmet may hit objects, causing loss of control and possibly an accident.



1. Open

2. Helmet holder

Rear carrier



1. Rear carrier

⚠ WARNING

**Do not exceed maximum load.
Maximum load: 3 kg (7 lbs)**

PRE-OPERATION CHECKS

Before using this scooter, check the following points:

ITEM	ROUTINE	PAGE
Front brake (disc)	<ul style="list-style-type: none">Check operation, free play, fluid level, and fluid leakage.Top up with DOT #3 or DOT #4 brake fluid if necessary.	7-3/9-9 ~ 9-10
Rear brakes (drum)	<ul style="list-style-type: none">Check operation, condition and free play.Adjust if necessary.	7-3/9-9
Throttle grip/housing	<ul style="list-style-type: none">Check for smooth operation.Lubricate/Adjust if necessary.	7-5
Engine oil	<ul style="list-style-type: none">Check for oil leakage/ add oil as required.	7-5
Wheels/Tires	<ul style="list-style-type: none">Check tires pressure, wear, damage and wheel tightening torque.Replace if necessary.	7-6
Control/Meter cables	<ul style="list-style-type: none">Check for smooth operation.Lubricate if necessary.	-
Brake lever pivots	<ul style="list-style-type: none">Check for smooth operation.Lubricate if necessary.	-
Centerstand pivot	<ul style="list-style-type: none">Check for smooth operation.Lubricate if necessary.	-
Fittings/fasteners	<ul style="list-style-type: none">Check all chassis fittings and fasteners.Tighten/ Adjust if necessary.	-
Fuel tank	<ul style="list-style-type: none">Check fuel level/top up as required.	7-9
Lights and signals	<ul style="list-style-type: none">Check for proper operation.	7-10

NOTE:

Pre-operation checks should be made each time the scooter is used. Such an inspection can be thoroughly accomplished in a very short time; and the added safety it assures is more than worth the time involved.

⚠ WARNING

If any item in the Pre-Operation Check is not working properly, have it inspected and repaired before operating the scooter.

⚠ WARNING

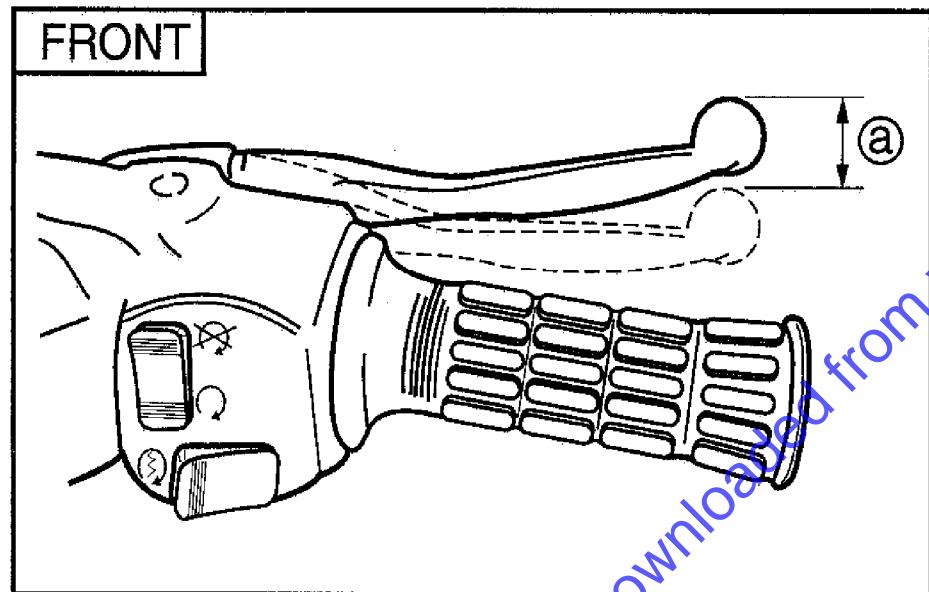
The engine compartment and all the fan inlet need to stay clean and free of foreign materials. Do not leave any rag (using or not to clean up the overflow during the refuelling of gas or oil) inside or under the plastic covers of your scooter whatever the location.

Brakes (See page 9-9 for details)

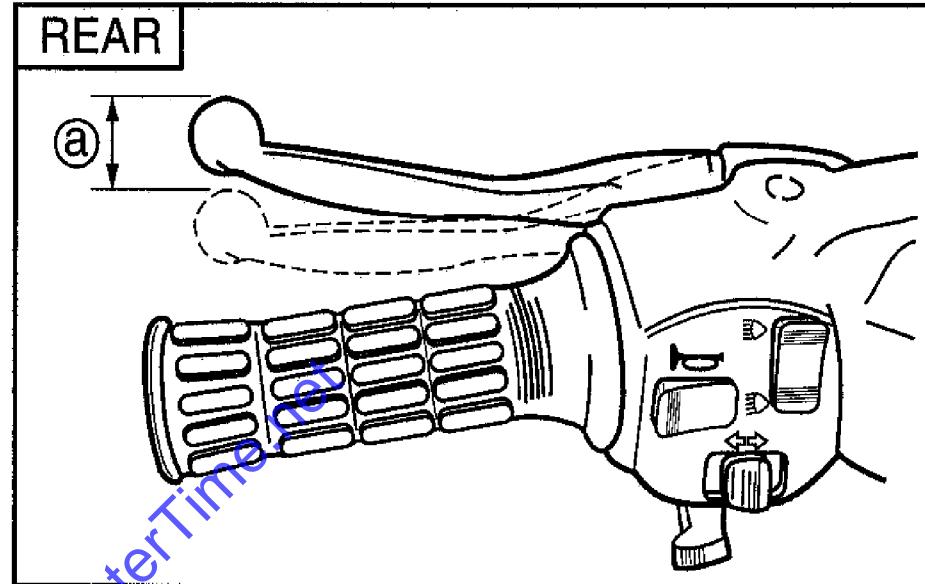
1. Brake levers

Check for correct free play in the brake levers and correct if necessary.

Make sure the brakes are working properly by checking at low speed shortly after starting out.



a : Free play 10 ~ 20 mm (0.40 ~ 0.80 in)



a : Free play 10 ~ 20 mm (0.40 ~ 0.80 in)

EUU62300

WARNING

A soft, spongy feeling in the brake lever indicates a failure in the brake system. Do not operate the scooter until the failure in the brake system is corrected. Ask a Yamaha dealer for immediate repairs. A soft, spongy feeling could indicate a hazardous condition in the brake system.

2. Brake fluid

Check the brake fluid level. Add fluid if necessary.

Recommended brake fluid:

DOT #3 or DOT #4

3. Check the disc pads.

Refer to page 9-10.

4. Check the brake shoes.

Refer to page 9-10.

EUU02201

NOTE: _____

When this brake service is necessary, consult a Yamaha dealer.

EAE11301

Brake fluid leakage (Front)

Apply the brake for a few minutes. Check to see if any brake fluid leaks out from the pipe joints or the master cylinder(s).

EUU37801

CAUTION:

Brake fluid may deteriorate painted surfaces or plastic parts. Never spill any fluid. If spilled, clean it up immediately.

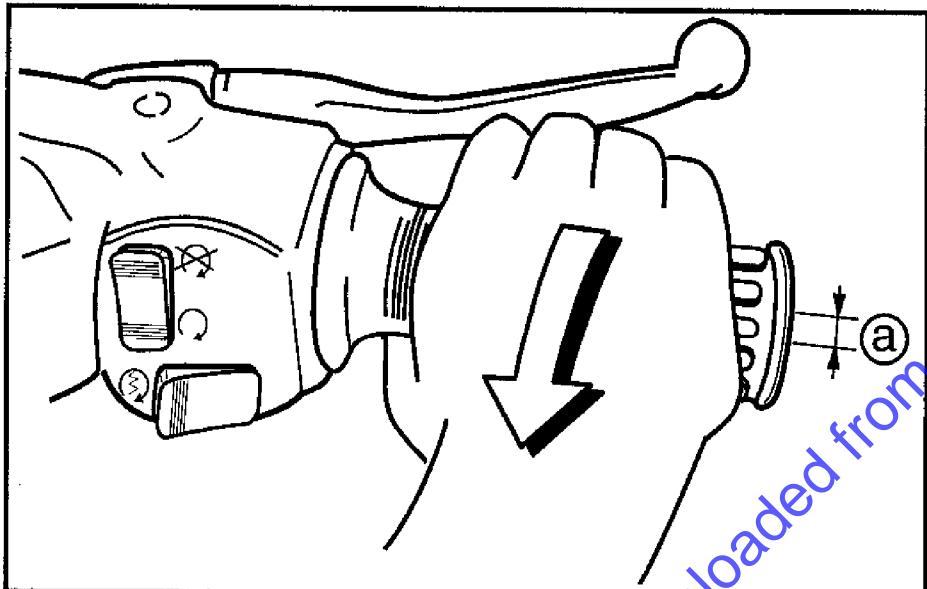
EUU62500

⚠ WARNING

If brake fluid leakage is found, ask a Yamaha dealer for immediate repairs. Such leakage could indicate a hazardous condition.

Throttle grip

Turn the throttle grip to see if it operates properly, and check the free play. Make sure the grip returns by spring force when released. Ask a Yamaha dealer to make any necessary adjustments.



a. Free play : 1.5 ~ 3.0 mm (0.06 ~ 0.12 in)

Engine oil

Make sure the engine oil is at the specified level. Add oil as necessary.

Recommended oil:

Semi-synthetic air-cooled, 2-stroke engine oil in accordance to API TC TS C3 standard.

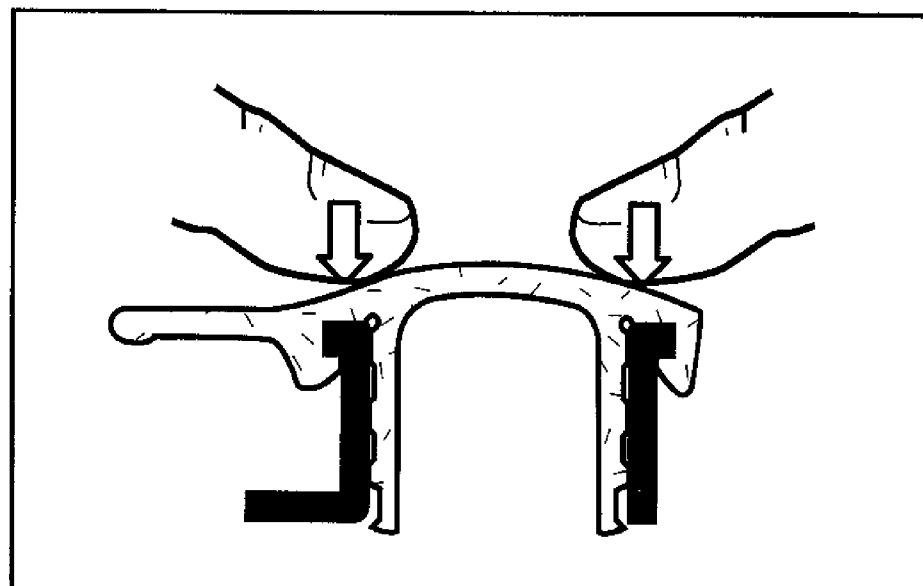
Oil quantity:

Total amount:

1.3 L (1.14 Imp qt , 1.37 US qt)

NOTE

Be sure the cap is properly seated when replacing.



Final gear oil

Make sure the final gear oil is at the specified level. Add oil as necessary.

Recommended oil:

SAE 10 W 30 typ SE engine oil

Quantity:

Periodic oil change:

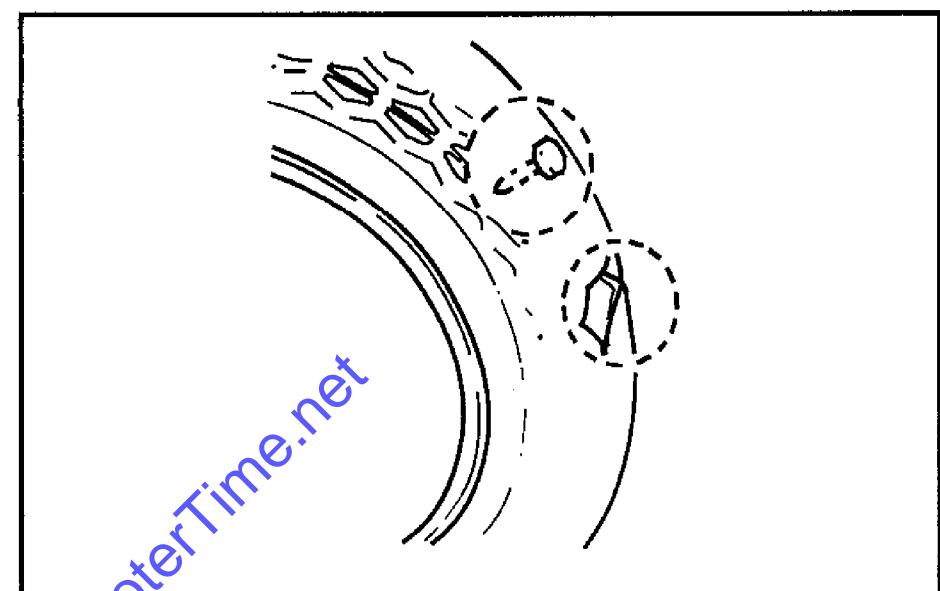
0.11 L (0.096 Impqt , 0.116 US qt)

Total amount:

0.13 L (0.114 Impqt , 0.137 US qt)

Tires

Check both front and rear tire pressures. Also check for nails, fractions of glass, or stones embedded in the tire treads. Check the run-out of each tire rim, and recondition, as necessary. Ask a Yamaha dealer, if required.



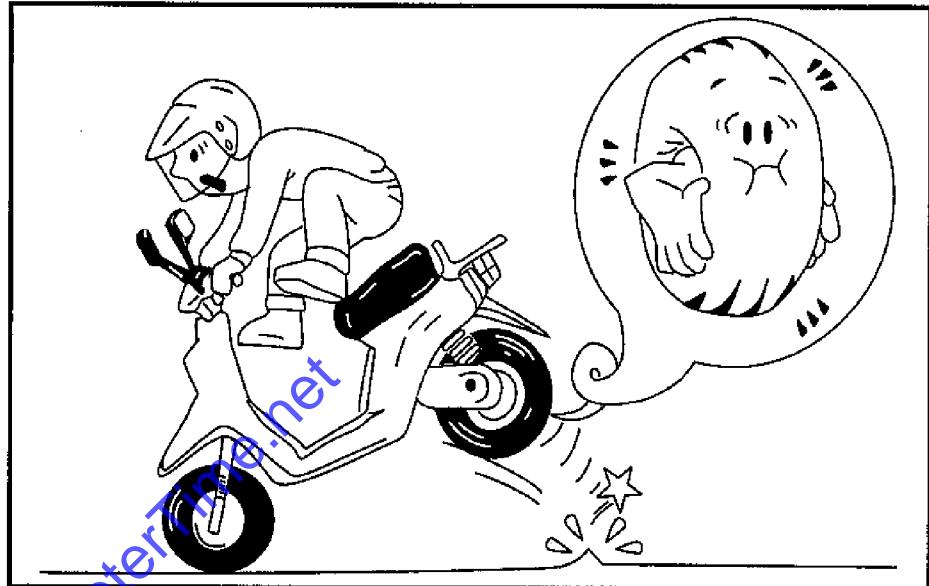
ELU73702

! WARNING

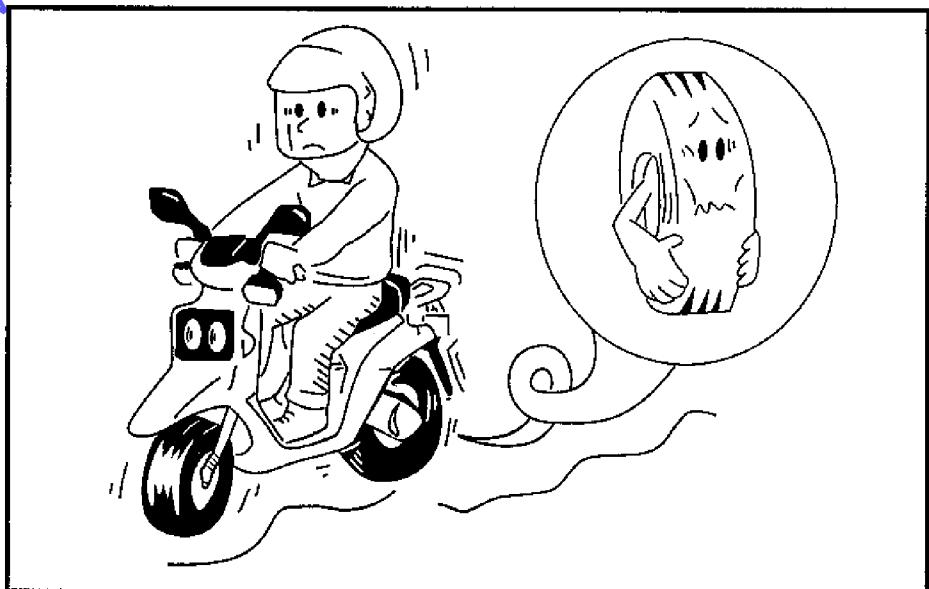
1. Proper loading is important for several characteristics of your scooter; such as handling, braking, performance and safety. **NEVER OVERLOAD YOUR SCOOTER.** Make sure the total weight of the cargo, rider, and accessories (fairing, saddlebags, etc. if approved for this model) does not exceed the maximum load of the scooter. Operation of an overloaded scooter could cause tire damage, an accident, or even injury.

2. Improper tire pressure greatly affects tire life and handling. Check the pressure of both tires prior to each trip and adjust properly if necessary. If tire pressure is too high, shocks from the road will not be damped and will be carried to the frame and handlebars, thus adversely affecting riding comfort. In addition, scooter stability will be poor when making a turn. If tire pressure is too low, tires will be deformed greatly, thus shortening tire life. When braking, the tires could slip over the wheel rims and the tubes could be damaged. Also, when turning a corner or going around a curve, the scooter could easily turn over.

Downloaded from www.ScooterTire.net



Too high



Too Low

Cold tire pressure:	Front :	Rear :
Up to 90 kg (198 lbs) load*	100 kPa (1.00 kgf/cm ² , 15 psi)	125 kPa (1.25 kgf/cm ² , 18 psi)
90 kg (198 lbs) ~ maximum load*	100 kPa (1.00 kgf/cm ² , 15 psi)	150 kPa (1.50 kgf/cm ² , 21 psi)
Maximum loading limit*:		152 kg (335 lbs)

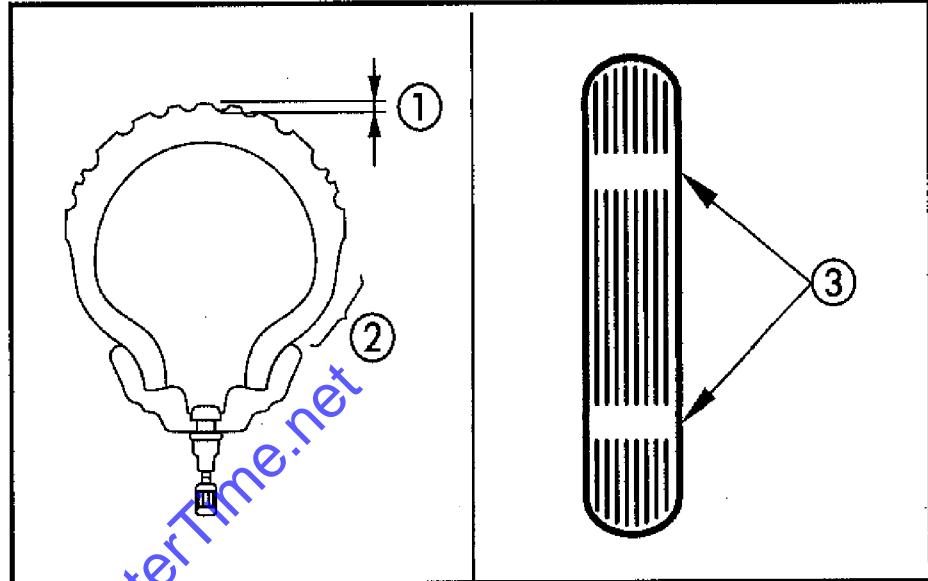
* Load is the total weight of cargo, passenger, rider and accessories.

If tire treads are excessively worn, the scooter tends to slip or skid on wet roads or even on paved roads covered with dirt. If center tread depth reaches the limit as shown, it means that the tire is worn to its limit. Replace the tire.

EUU67900

WARNING

**It is dangerous to ride with a worn-out tire.
When a tire tread begins to show lines, have a Yamaha dealer replace the tire immediately.
Brakes, tires, and related wheel parts replacement should be left to a Yamaha Service Technician.**



1. Tread depth

2. Side wall

3. Wear indicator

Minimum the tread depth
(front and rear)

0.8 mm (0.03 in)

EUU12600

NOTE:

These limits may be different by regulation from country to country. If so, conform to the limits specified by the regulations of your own country.

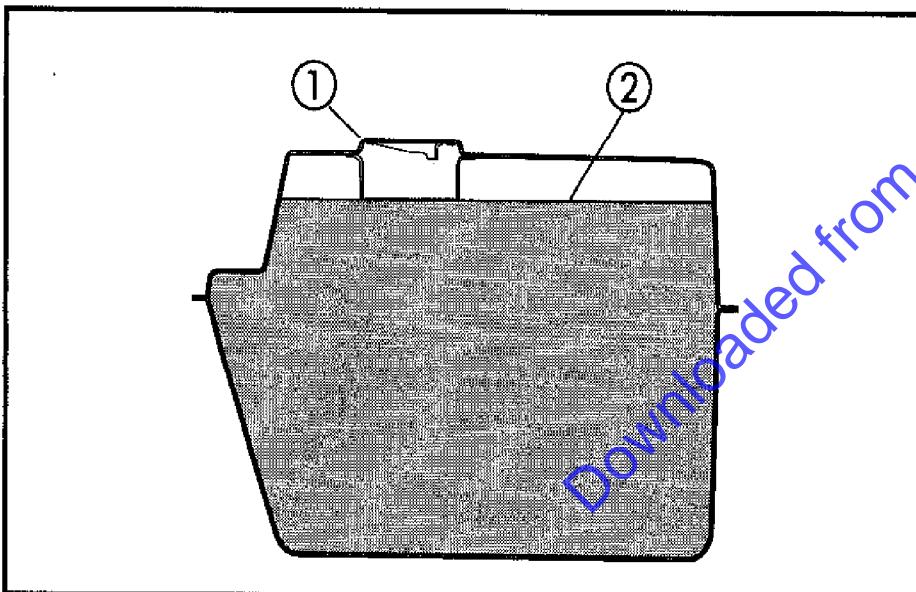
Fuel

Make sure there is sufficient fuel in the tank.

EUU61000

WARNING

Do not overfill the fuel tank. Avoid spilling fuel on the hot engine. Do not fill the fuel tank above the bottom of the filler tube as shown in the illustration or it may overflow when the fuel heats up later and expands.



1. Filler tube

2. Fuel level

Recommended fuel:

Regular unleaded gasoline with a research octane number of 91 or higher.

Fuel tank capacity:

Total: 4.6 L (1.01 Imp gal , 1.21 US gal)

Your Yamaha engine has been designed to use regular unleaded gasoline with a pump octane number ($[R + M]/2$) of 86 or higher, or research octane number of 91 or higher. If knocking or pinging occurs, use a different brand of gasoline or premium unleaded fuel. Unleaded fuel will give you longer spark plug life and reduced maintenance cost. If unleaded gasoline is not available, then leaded regular gasoline can be used.

Gasohol

There are two types of gasohol; gasohol containing ethanol and that containing methanol. Gasohol containing ethanol can be used if ethanol content does not exceed 10%. Gasohol containing methanol is not recommended by Yamaha because it can cause fuel system damage or vehicle performance problems.

WARNING

Gas and oil are flammable:

- **When refuelling immediately after operation, take special care not to spill gasoline over the engine or muffler.**
- **Should you spill gasoline or oil on the engine or muffler, quickly wipe it off before starting the engine.**
- **When refuelling, be sure to stop the engine.**
- **Never attempt to refuel the scooter while smoking or near an open flame.**

EAE70000

Lights and signals

Check the headlight, flasher lights, taillight, brake light, meter lights, and all the indicator lights to make sure they are in working condition.

EAE70700

Switches

Check the operation of the headlight switch, turn switch, brake light switch, horn switch, starter switch, main switch, etc.

EAE50101

Air filter

The air filter prevents dirt from entering the engine. However, if the filter element is not properly maintained, dirt may enter the engine. The air filter should be cleaned regularly. Follow the periodic maintenance schedule on page 9-2.

CAUTION:

If the scooter is operated in dusty, muddy or wet conditions, check and/or clean the air filter element each time before operating the scooter.

Battery (See page 9-13 for details)

Check the fluid level and top-up if necessary.

Use only distilled water if refilling is necessary.

Downloaded from www.ScooterTime.net

Downloaded from www.ScooterTime.net

OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS

⚠ WARNING

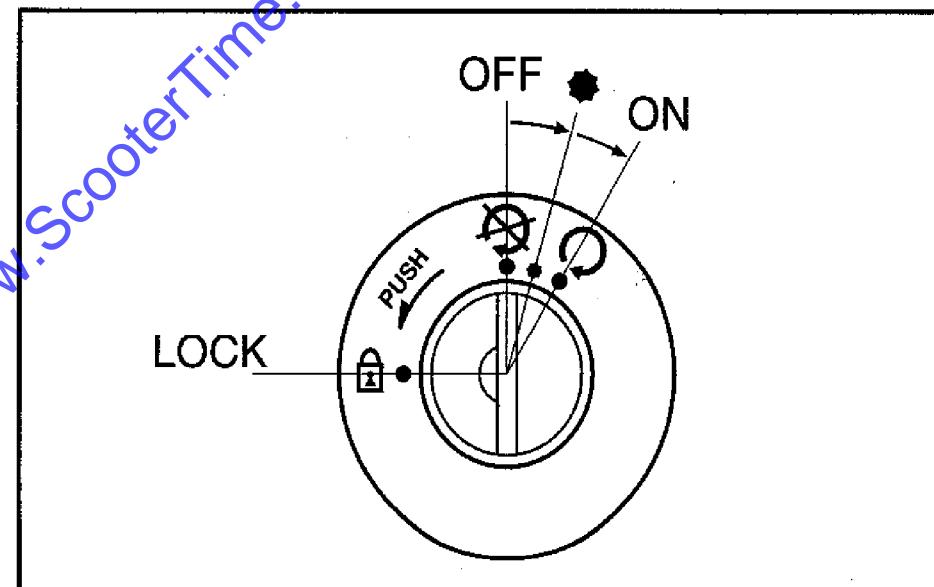
Before riding this scooter, become thoroughly familiar with all operating controls and their functions. Consult a Yamaha dealer regarding any control or function that you do not thoroughly understand.

⚠ WARNING

1. Never start your engine or let it run for any length of time in a closed area. The exhaust fumes are poisonous and can cause loss of consciousness and death within a short time. Always operate your scooter in an area with adequate ventilation.
2. Before starting the engine, be sure to use the centerstand for safety.

Starting and warming up a cold engine

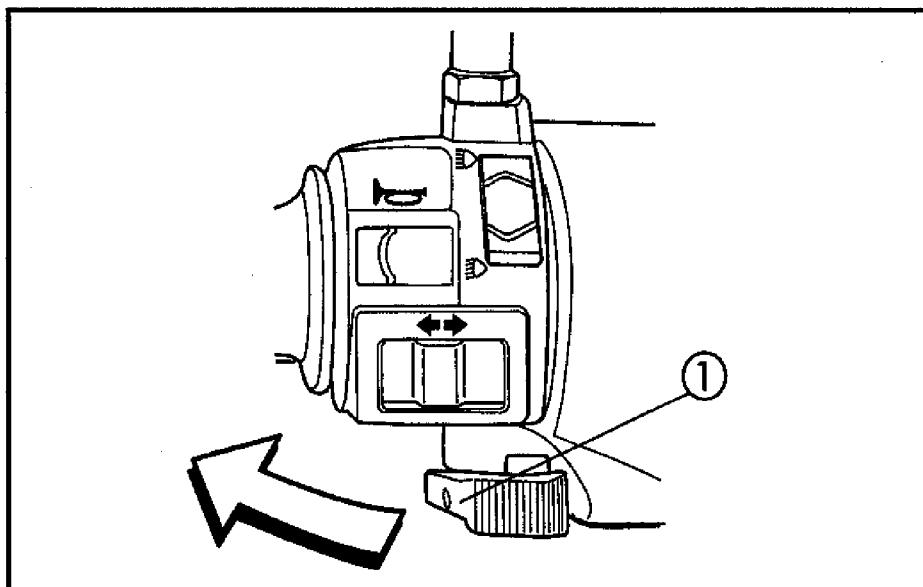
1. Turn the engine stop switch to "RUN".
2. Turn the main switch to "*". If the oil warning light comes on, turn the main switch to the "ON".



CAUTION:

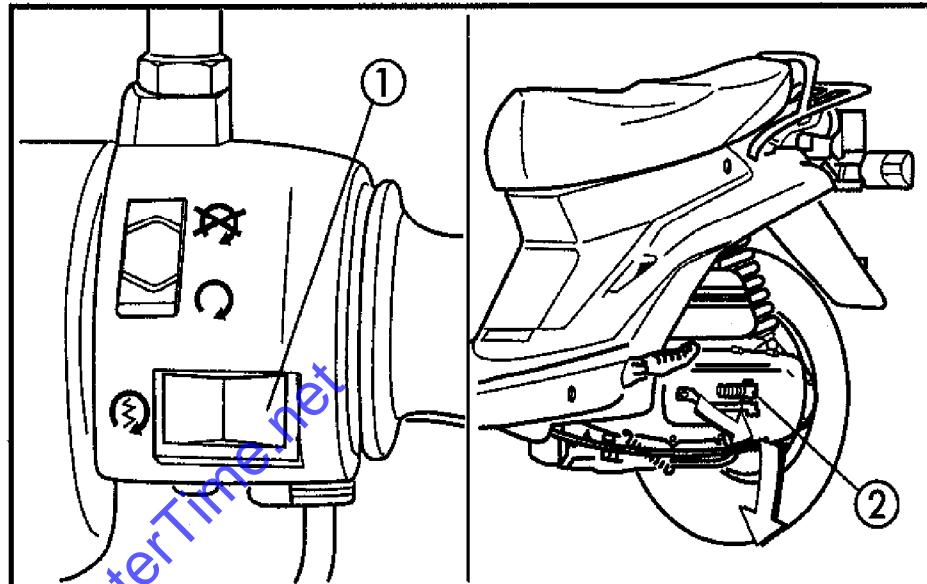
If the oil warning light does not come on, ask a Yamaha dealer to inspect it.

3. Fully open the starter (CHOKE), and completely close the throttle grip.



1. Starter lever (CHOKE)

4. Start the engine by pushing the starter switch while holding the front or rear brake lever, or by using the kick starter.



1. "START" switch

2. Kick starter

EUU10001

NOTE:

If the engine fails to start, release the starter switch, wait a few seconds, then try again. Each attempt should be as short as possible to preserve the battery. Do not crank the engine more than 5 seconds on any one attempt. If the engine does not start with the starter motor, kick the kick starter to start the engine.

5. After starting the engine, turn back the starter (CHOKE) to warming up position (about half-way).

EUU17000

NOTE: _____

For maximum engine life, always warm up the engine about 1 - 3 minutes before riding your scooter. Never accelerate hard with a cold engine.

6. After warming up the engine, turn off the starter completely.

EUU02700

NOTE: _____

The engine is warm when it responds normally to the throttle with the starter turned off.

EUU31400

CAUTION: _____

See "Break-in section" prior to operating the scooter for the first time.

EAF10800

Starting a warm engine

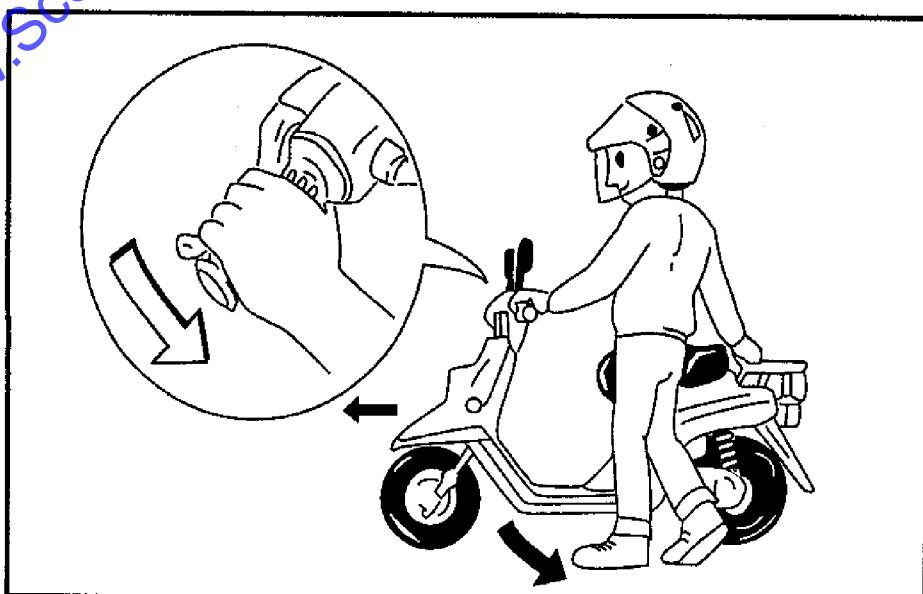
The starter (CHOKE) is not required when the engine is warm.

EAF21000

Starting the scooter

After warming up the engine:

1. Hold the rear brake lever with your left hand, and push the scooter off the centerstand while holding the rear carrier with your right hand.



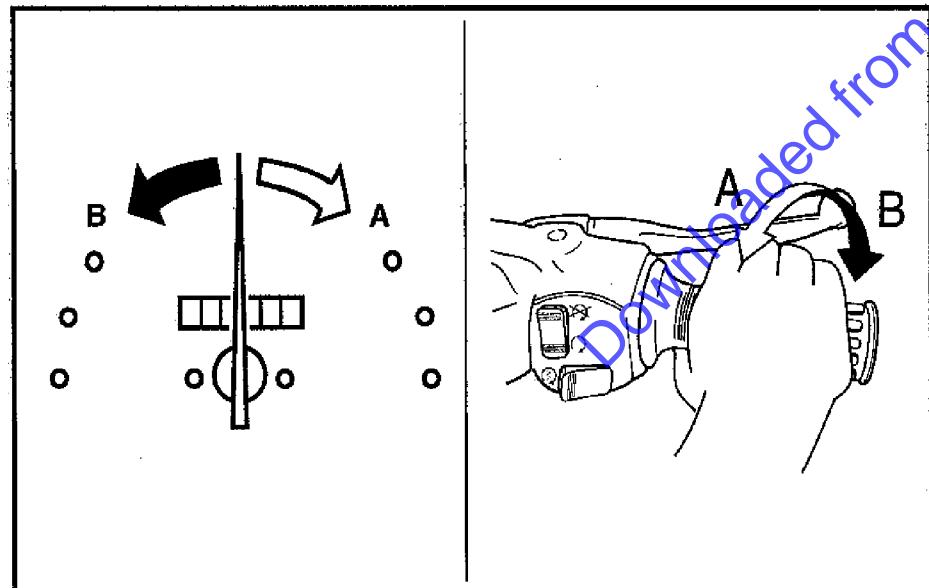
2. Sit astride the seat and check the mirror for its angle.

3. Check the oncoming traffic, and use a turn signal before entering traffic.
4. Turn out the throttle grip on the right handlebar slowly, and you can now start off. After starting off, turn off the flasher.

EAF20900

Acceleration

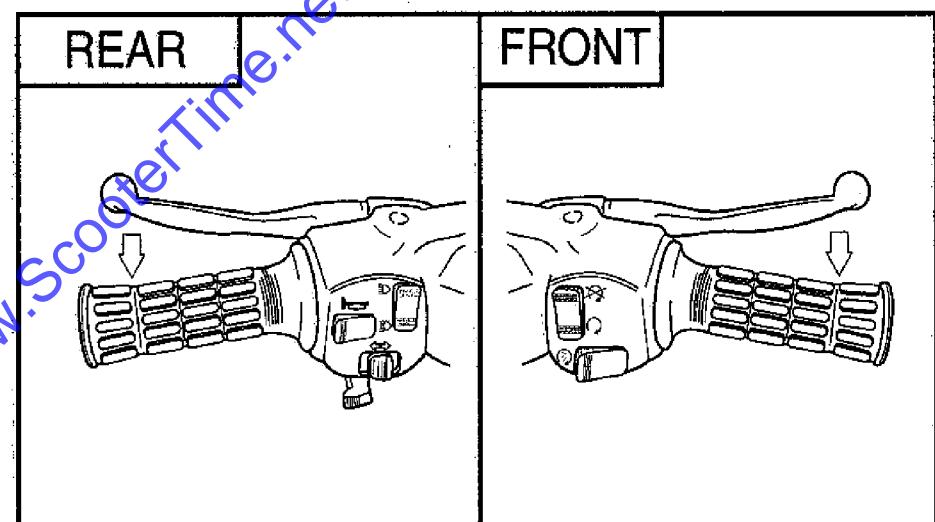
The speed can be adjusted by opening and closing the throttle grip. Turning it toward you increases the speed, and turning it in the opposite direction decreases the speed.



EAF21102

Braking

1. Close the throttle grip.
2. Apply both front and rear brakes simultaneously with light pressure and increase the pressure slowly.



⚠ WARNING

- 1. Avoid hard or sudden braking. They may cause the scooter to skid or overturn.**
- 2. Apply the brake carefully while leaning over to one side. Improper braking could lead to a skid.**
- 3. Street car rails, metal plates on road construction sites, and man-hole covers become particularly slippery when they get wet. Cross them slowly and cautiously.**
- 4. Braking on a wet road will be very difficult.**
- 5. Braking on a hill can be difficult. Proceed slowly when riding downhill.**

Engine break-in

There is never a more important period in the life of your scooter than the period between zero and 1,000 km (600 mi). For this reason we ask that you carefully read the following material. Because the engine is brand new, you must not put an excessive load on it for the first 1,000 km (600 mi). The various parts in the engine wear and polish themselves to the correct operating clearances. During this period, prolonged full throttle operation, or any condition which might result in excessive heating of the engine, must be avoided.

1. 0 ~ 150 km (0 - 90 mi):

Avoid operation above 1/3 throttle. Stop the engine and let it cool for 5 to 10 minutes after every hour of operation. Vary the speed of the scooter from time to time. Do not operate it at one set throttle position.

2. 150 ~ 500 km (90 - 300 mi):
Avoid prolonged operation above 1/2 throttle.
3. 500 ~ 1,000 km (300 - 600 mi):
Avoid cruising speeds in excess of 3/4 throttle.
4. 1,000 km (600 mi) and beyond:
Avoid prolonged full throttle operation. Vary speeds occasionally.

EUU35300

CAUTION :

After 1000 km (600 mi) of operation, be sure to replace the transmission oil.

EUU32200

CAUTION :

If any engine trouble should occur during the break-in period, consult a Yamaha dealer immediately.

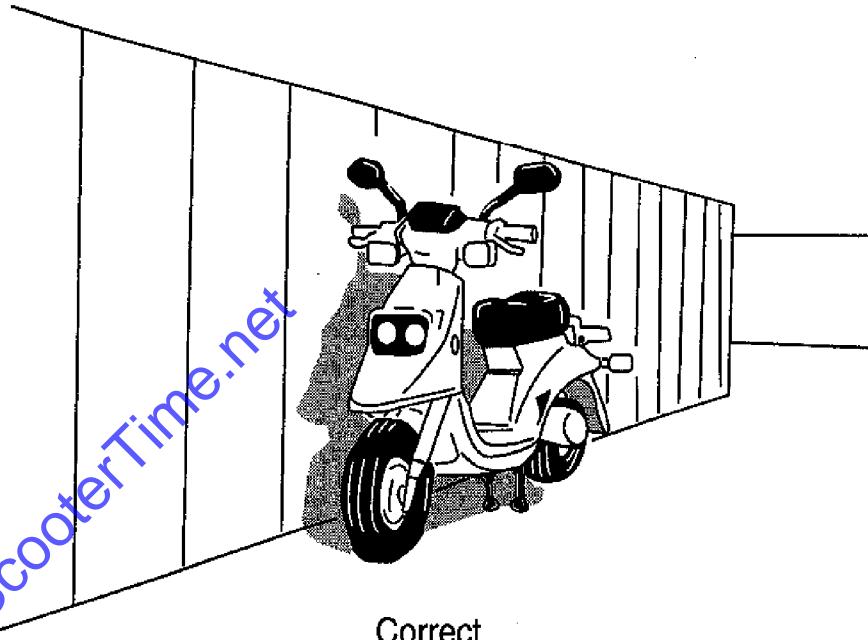
Parking

When parking the scooter, stop the engine and remove the ignition key.

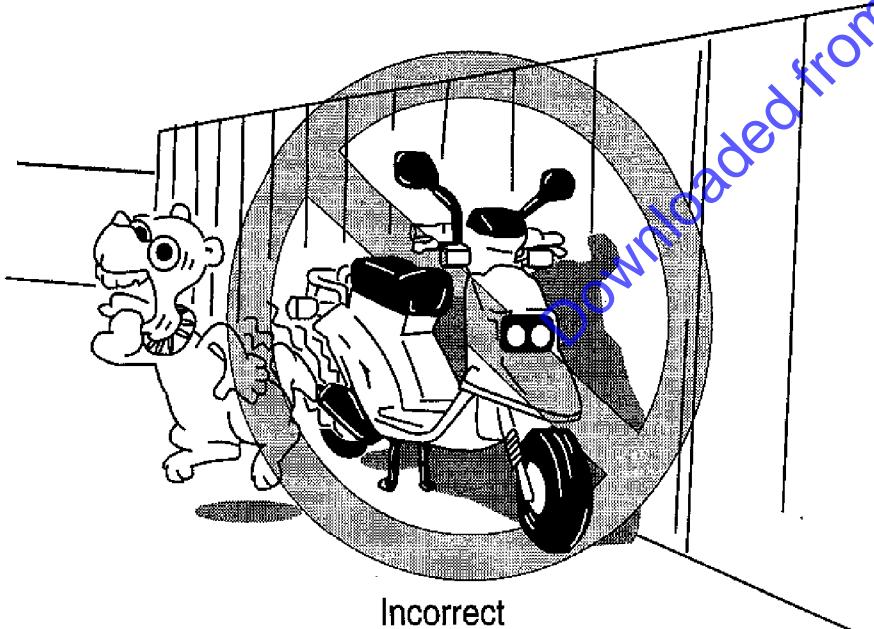
EUU63000

WARNING

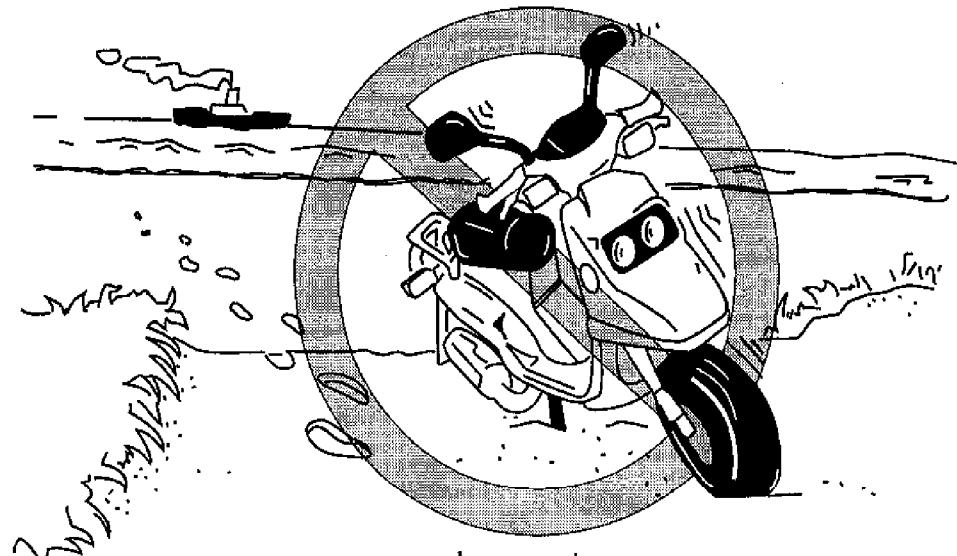
The muffler and exhaust pipe are hot. Park the scooter in a place where pedestrians or children are not likely to touch the scooter. Do not park the scooter on a slope or soft ground; the scooter may overturn.



Correct



Incorrect



Incorrect

Downloaded from www.ScooterTime.net

PERIODIC MAINTENANCE AND MINOR REPAIR

Periodic inspection, adjustment and lubrication will keep your scooter in the safest and most efficient condition possible. Safety is an obligation of the scooter owner. The maintenance and lubrication schedule chart should be considered strictly as a guide to general maintenance and lubrication intervals. YOU MUST TAKE INTO CONSIDERATION THAT WEATHER, TERRAIN, GEOGRAPHICAL LOCATIONS, AND A VARIETY OF INDIVIDUAL USES ALL TEND TO DEMAND THAT EACH OWNER ALTER THIS TIME SCHEDULE TO SHORTER INTERVALS TO MATCH THE ENVIRONMENT. The most important points of scooter inspection, adjustment, and lubrication are explained in the following pages.



WARNING

If you are not familiar with scooter service, this work should be done by a Yamaha dealer.

CAUTION:

This scooter is designed for use on paved road surface only. If this scooter is operated in abnormally dusty, muddy or wet conditions, the air filter should be cleaned or replaced more frequently. Otherwise, rapid engine wear may result. Consult a Yamaha dealer for proper maintenance intervals.

PERIODIC MAINTENANCE/LUBRICATION

Unit : Km(miles)

	ITEM	ROUTINE	BREAK-IN 1,000(600)	EVERY	
				3,000 (2,000)or 6 months	6,000 (4,000)or 12 months
1	Spark plug	<ul style="list-style-type: none"> • Check condition. • Clean or replace if necessary. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	Air filter	<ul style="list-style-type: none"> • Clean. • Replace if necessary. 		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	* Carburetor	<ul style="list-style-type: none"> • Check idle speed/choke operation. • Adjust if necessary. 	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
4	* Fuel line	<ul style="list-style-type: none"> • Check fuel hose and vacuum pipe for cracks or damage. • Replace if necessary. 		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	* Transmission oil	<ul style="list-style-type: none"> • Check for oil leakage. • Correct if necessary. • Replace every 12,000 (8,000) or 24 months. (Warm engine before draining.) 	REPLACE	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	* Autolube pump	<ul style="list-style-type: none"> • Check operation. • Correct if necessary. • Bleed the air. 	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
7	* Front brake system	<ul style="list-style-type: none"> • Check operation/fluid leakage/See NOTE. (Page 9-3). • Correct if necessary. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	* Rear brake system	<ul style="list-style-type: none"> • Check operation. • Adjust if necessary. 		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9	* Wheels	<ul style="list-style-type: none"> • Check damage/runout/tightening torque. • Replace/tighten if necessary. 		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10	* Wheel bearings	<ul style="list-style-type: none"> • Check bearing assembly for looseness/damage. • Replace if damaged. 		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	ITEM	ROUTINE	BREAK-IN 1,000(600)	EVERY	
				3,000 (2,000)or 6 months	6,000 (4,000)or 12 months
11	* Steering bearing	<ul style="list-style-type: none"> Check bearing assembly for looseness. Correct if necessary. Moderately repack every 12,000 (8,000) or 24 months.** 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12	* Rear shock absorber	<ul style="list-style-type: none"> Check operation/oil leakage. Replace if necessary. 		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13	* V-belt	<ul style="list-style-type: none"> Check damage and wear. Replace if necessary. 			<input type="radio"/>
14	* Fitting/Fasteners	<ul style="list-style-type: none"> Check all chassis fittings and fasteners. Tighten if necessary. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15	* Centerstand	<ul style="list-style-type: none"> Check operation. Repair if necessary. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16	* Battery	<ul style="list-style-type: none"> Check specific gravity. Check breather pipe for proper operation. Correct if necessary. 		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Items marked with an asterisk (*) require special tools, data and technical skills for servicing.

Take the scooter to a Yamaha Dealer when servicing these items.

** : Medium weight wheel bearing grease.

NOTE:

Brake fluid replacement:

- When disassembling the master cylinder or caliper cylinder, replace the brake fluid. Normally check the brake fluid level and add fluid as required.
 - On the inner parts of the master cylinder and caliper cylinder, replace the oil seals every two years.
 - Replace the brake hoses every four years, or if cracked or damaged.
-

Spark plug inspection

The spark plug is an important engine component and is easy to inspect. The condition of the spark plug can indicate the condition of the engine.

The ideal color on the white porcelain insulator around the center electrode is a medium to light tan color for a scooter that is being ridden normally. Do not attempt to diagnose any problems yourself. Instead, take the scooter to a Yamaha dealer.

You should periodically remove and inspect the spark plugs because heat and deposits will cause the spark plugs to slowly break down and erode. If electrode erosion becomes excessive, or if carbon and other deposits are excessive, you should replace the spark plugs with the specified plug.

NOTE: _____

When servicing the spark plug, be careful to restore the original cable routing.

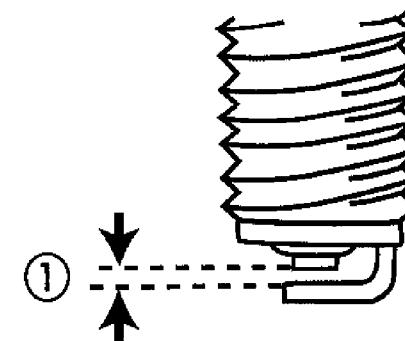
Standard spark plug:

BR8HS (NGK)

Before installing the spark plug, measure the electrode gap with a wire thickness gauge and adjust the gap to specification as necessary.

Spark plug gap:

0.5 ~ 0.7 mm (0.019 ~ 0.027 in)



1. Spark plug gap

When installing the plug, always clean the gasket surface and use a new gasket. Wipe off any grime from the threads, and torque the spark plug properly.

Tightening torque:

Spark plug:

20 Nm (2.0 m.kg, 14 ft.lb)

EUU03801

NOTE:

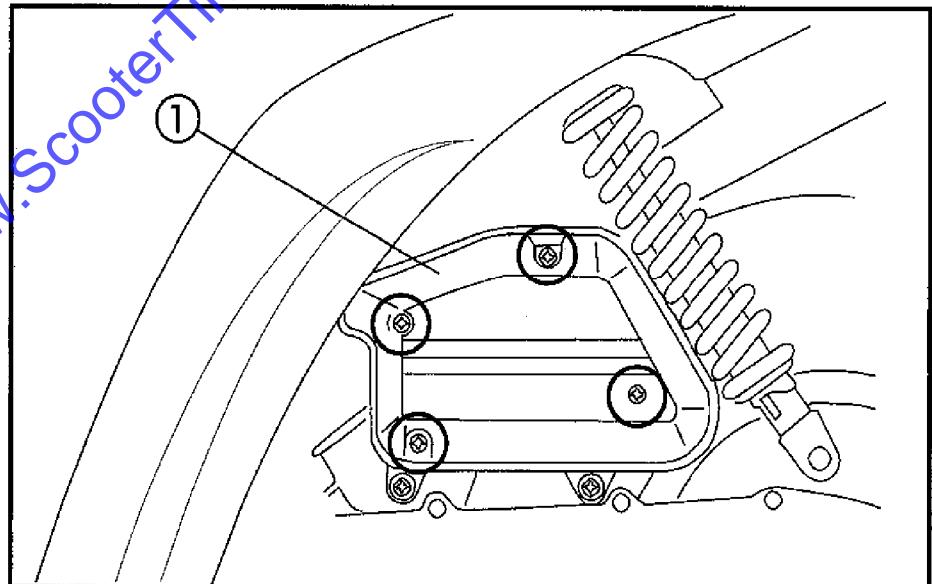
If a torque wrench is not available when you are installing a spark plug, a good estimate of the correct torque is 1/4 to 1/2 turn past finger tight. Have the spark plug torqued to the correct value as soon as possible with a torque wrench.

EAH66700

Air filter cleaning

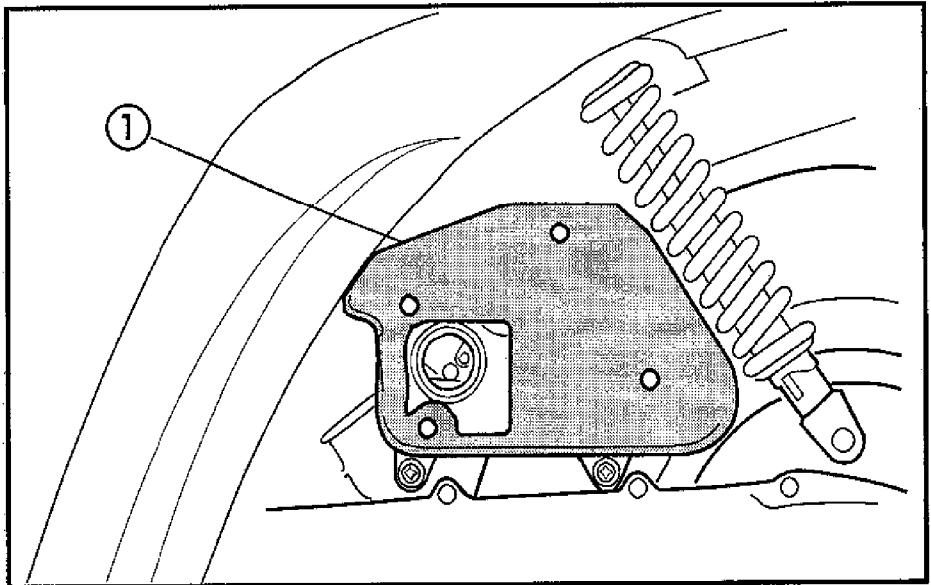
This air filter element should be cleaned at the specified intervals. It should be cleaned more frequently you are riding in unusually wet or dusty areas.

1. Remove the air filter case cover by removing the screws.



1. Air filter case cover

2. Remove the foam element from its case. Wash the element gently, but thoroughly, in solvent.



1. Foam element

EUU77000

WARNING

Use parts cleaning solvent only. Never use gasoline or low flash point solvents which may lead to a fire or explosion.

3. Squeeze the excess solvent out of the foam element and let it dry.

EUU42300

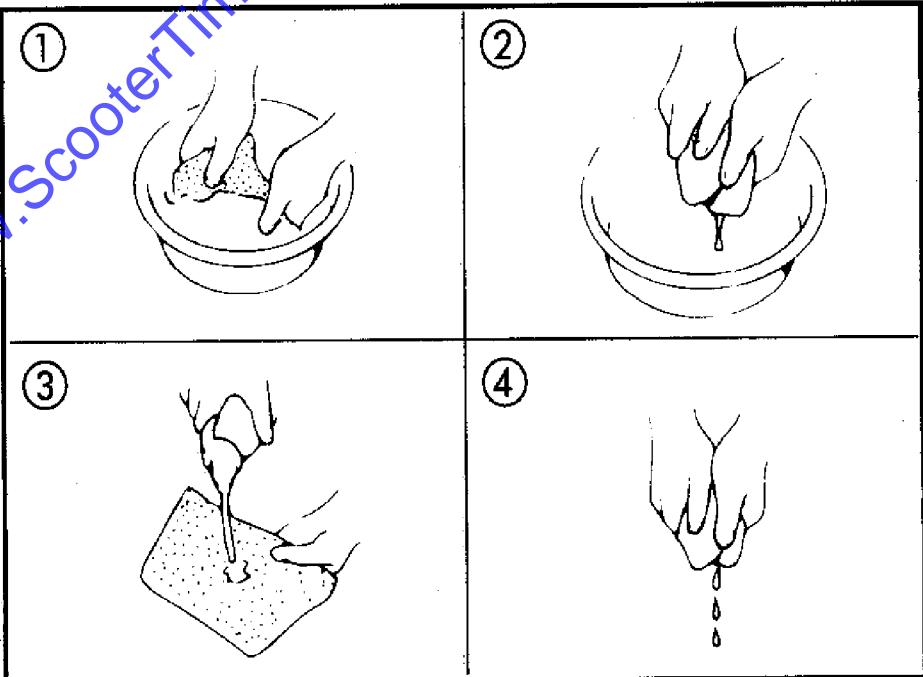
CAUTION:

Do not twist or wring out the foam element. This could damage the foam material.

4. Apply oil to the entire surface of the element and squeeze out the excess oil. The element should be damp, but not dripping with oil.

Recommended oil :

Air filter oil or SAE 10W30 typ SE motor oil



5. Install the element in its case. Be sure the sealing edge of the element perfectly matches with the sealing surface of its case so there is no air leakage.

6. Install the air filter case cover. Be sure that the seal is in place and that the bolts are tightened securely to avoid the possibility of unfiltered air entering the engine.

EUU42400

CAUTION :

The engine should never be run without the air filter element installed; excessive piston and/or cylinder wear may result.

EAH92300

Carburetor adjustment

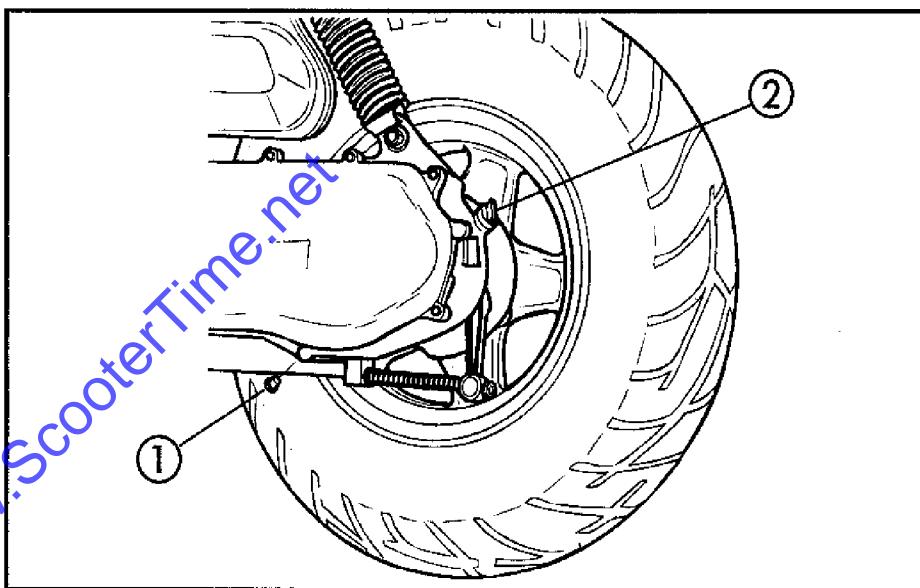
The carburetor is a vital part of the engine and requires very sophisticated adjustment. Most adjustments should be left to a Yamaha dealer who has the professional knowledge and experience to do so.

EAH40603

Replacing the transmission oil

- a. Place the scooter on a level surface and put it on the center stand. The engine must be warm.

- b. Place a receptacle under the drain plug. Remove the oil filler cap and the drain plug.



1. Drain plug

2. Filling plug

EUU63400

WARNING

Do not let foreign material enter the transmission gear case. Be sure oil does not get on the tire or wheel.

- c. Completely drain the transmission case.
- d. Replace the transmission case drain plug and tighten it, always use a new gasket.
- f. Replace the filler cap.
- g. After replacing the transmission oil, check for oil leakage.

Tightening torque of drain plug:

18 Nm (1.8 m·kg, 13.0 ft·lb).

- e. Fill the transmission case with the specified quantity of oil.

Transmission oil recommended:

SAE 10W30 type SE motor oil.

Quantity of oil (periodic drainage):

0.11 L (0.10 Impqt, 0.12 US qt).

Total quantity (when transmission case is removed):

0.13 L (0.11 Impqt, 0.14 US qt).

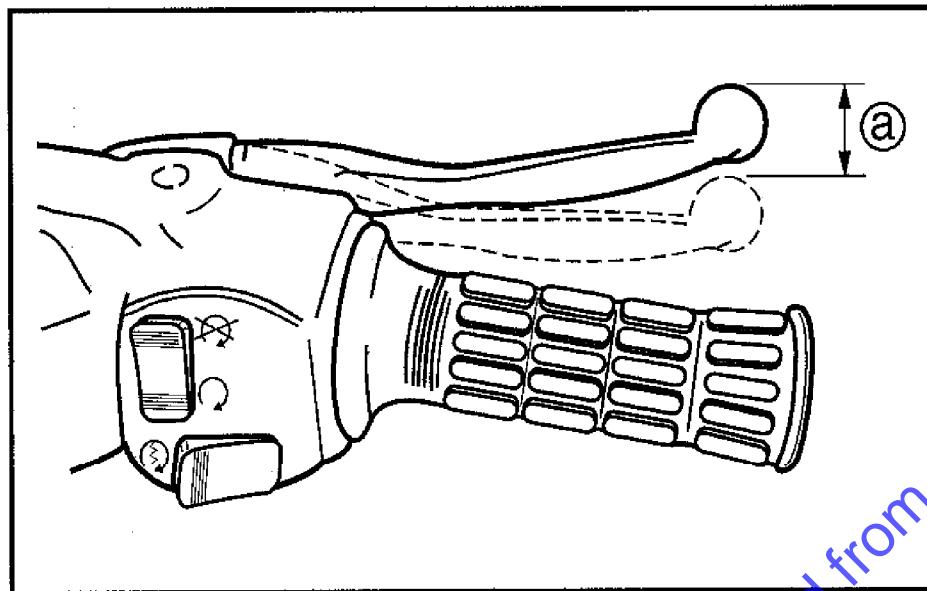
EAI10801

Autolube pump adjustment

The autolube pump is a vital part of the engine and requires very sophisticated adjustment. Adjusting should be left to a Yamaha dealer who has the professional knowledge and experience to do so.

Front brake adjustment

The front brake lever should have a free play of 10 ~ 20 mm (0.4 ~ 0.8 in) at the lever end. If not, ask a Yamaha dealer to adjust it.



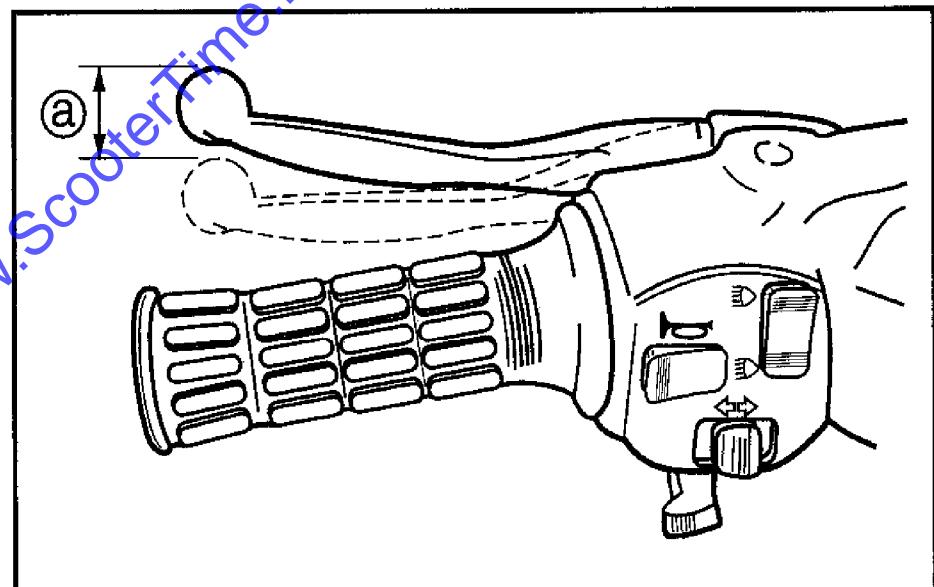
a. Free play 10 ~ 20 mm (0.4 ~ 0.8 in)

WARNING

An incorrect free play indicates a hazardous condition in the brake system. Do not operate the scooter until the failure in the brake system is corrected. Ask a Yamaha dealer for immediate repairs.

Rear brake adjustment

The rear brake lever free play should be adjusted to 10 ~ 20 mm (0.4 ~ 0.8 in) at the brake lever end. Adjustment is accomplished at the brake hub. To adjust, turn the adjuster clockwise to reduce play or counterclockwise to increase play.



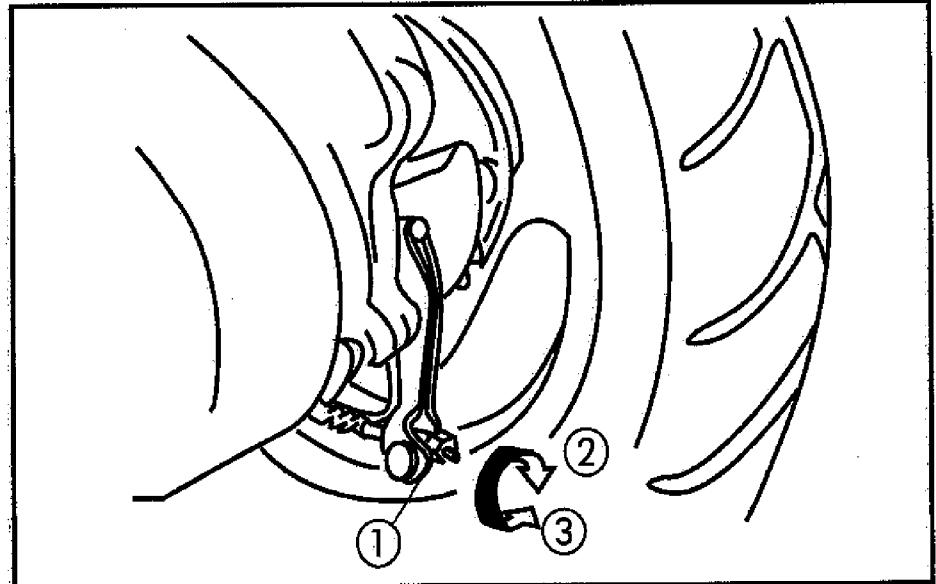
a. Free play 10 ~ 20 mm (0.4 ~ 0.8in)

EAH84400

FRONT

Check the brake pads for damage and wear. If the thickness is less than the specified value, have a Yamaha dealer replace the pads.

Wear limit: 0.8 mm (0.03in)



1. Adjuster

2. To reduce play

3. To increase play

EUU73200

⚠ WARNING

When it is impossible to make the proper adjustment, ask a Yamaha dealer.

EAH81401

Checking the front brake pads and rear brake shoes

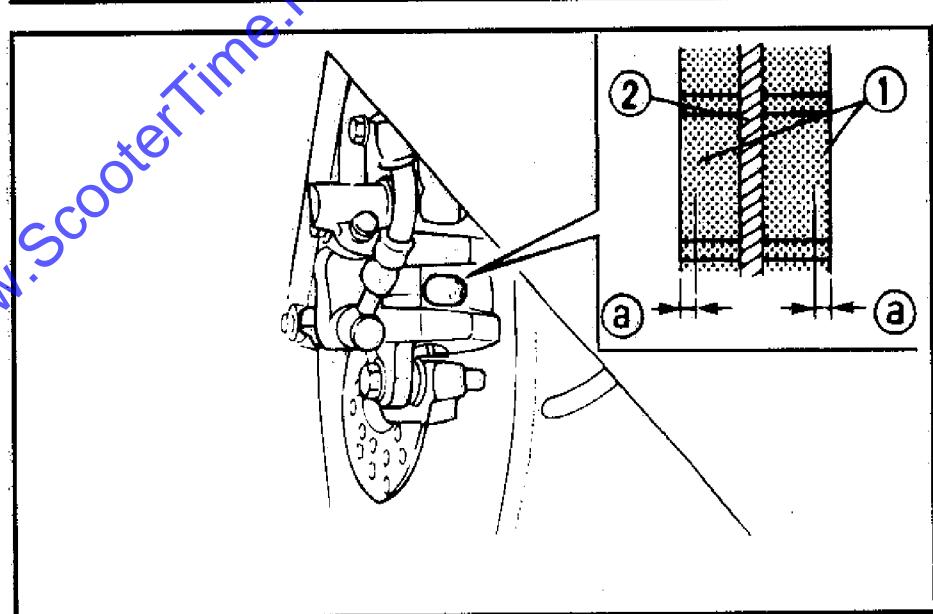
A wear indicator is provided on each brake.

This indicator allows checking of brake pad/shoe wear without disassembling the brake.

1. Front brake pads

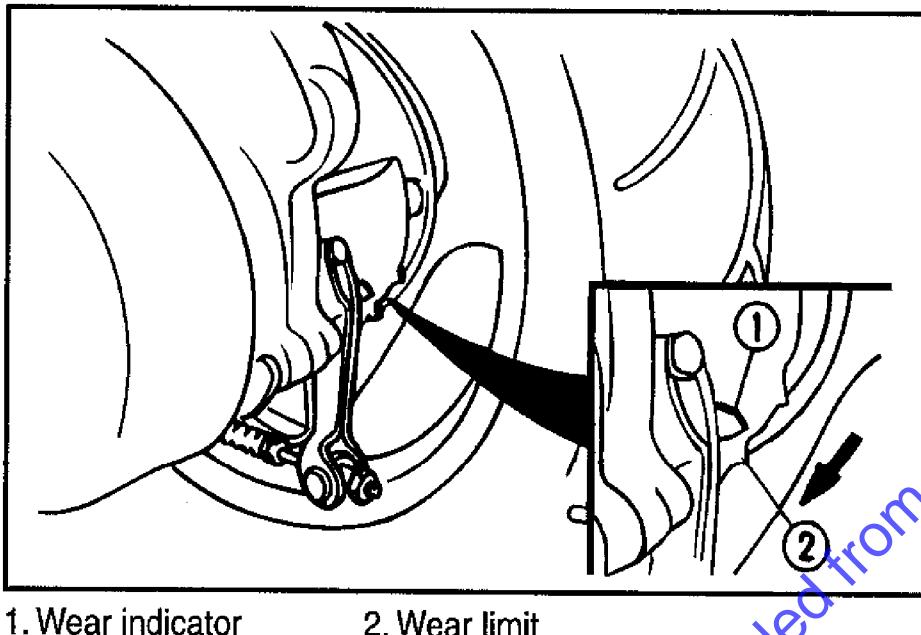
④ Wear limit 0.8mm (0.03in)

2. Front disc



REAR

Apply the brake and inspect the wear indicator. If the indicator reaches the wear limit line, ask a Yamaha dealer to replace the shoes.

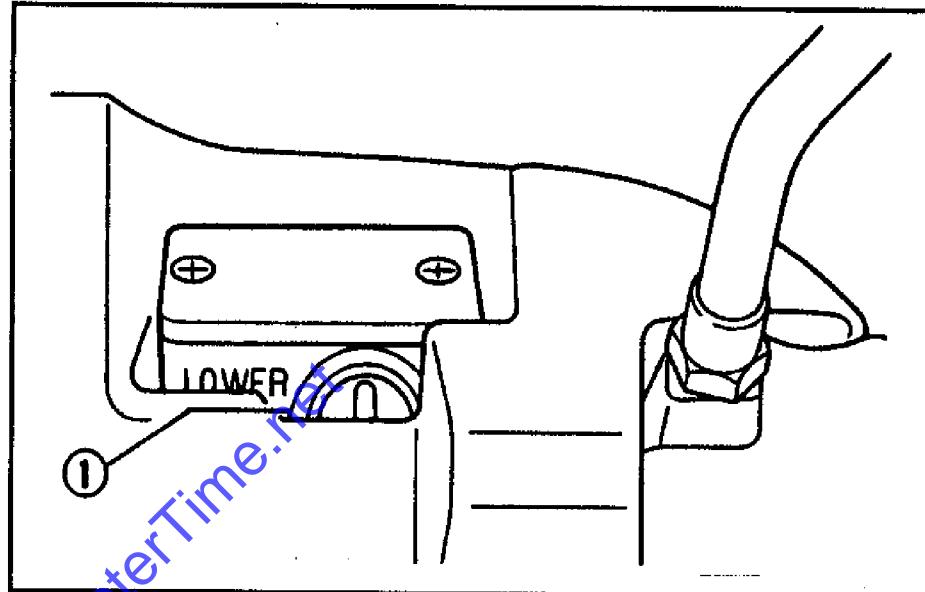


1. Wear indicator

2. Wear limit

Inspecting the brake fluid level

Insufficient brake fluid may let air enter the brake system, possibly causing the brakes to become ineffective. Before riding, check that the brake fluid is above the lower level and replenish when necessary. Observe these precautions:



1. Lower level

1. When checking the fluid level, make sure the top of the master cylinder is level by turning the handlebars.
2. Use only the designated quality brake fluid. Otherwise, the rubber seals may deteriorate, causing leakage and poor brake performance.

Recommended brake fluid:
DOT#3 or DOT#4

3. Refill with the same type of brake fluid. Mixing fluids may result in a harmful chemical reaction and lead to poor brake performance.
4. Be careful that water does not enter the master cylinder when refilling. Water will significantly lower the boiling point of the fluid and may result in vapor lock.
5. Brake fluid may deteriorate painted surfaces or plastic parts. Always clean up spilled fluid immediately.
6. Have a Yamaha dealer check the cause if the brake fluid level goes down.

EAH83501

Brake fluid replacement

1. Complete fluid replacement should be done only by trained Yamaha service personnel.
2. Have a Yamaha dealer replace the following components during periodic maintenance or when they are damaged or leaking.
 - a. Replace all rubber seals every two years.
 - b. Replace all hoses every four years.

WARNING

Hydraulic brake fluid is poisonous and dangerous. Avoid contact with skin, eyes or clothing. In case of contact call immediately a physician. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

Battery

Check the level of the battery electrolyte and make sure that the terminals are tight. Add distilled water if the electrolyte level is low.

CAUTION :

When inspecting the battery, be sure the breather pipe is routed correctly. If the breather pipe is positioned in such a way as to cause battery electrolyte or gas to exit onto the frame, structural and cosmetic damage to the scooter can occur.



WARNING

Battery electrolyte is poisonous and dangerous, causing severe burns, etc. It contains sulfuric acid. Avoid contact with skin, eyes or clothing.

Antidote :

EXTERNAL: Flush with water.

INTERNAL: Drink large quantities of water or milk. Follow with milk of magnesia, beaten egg, or vegetable oil. Call a physician immediately.

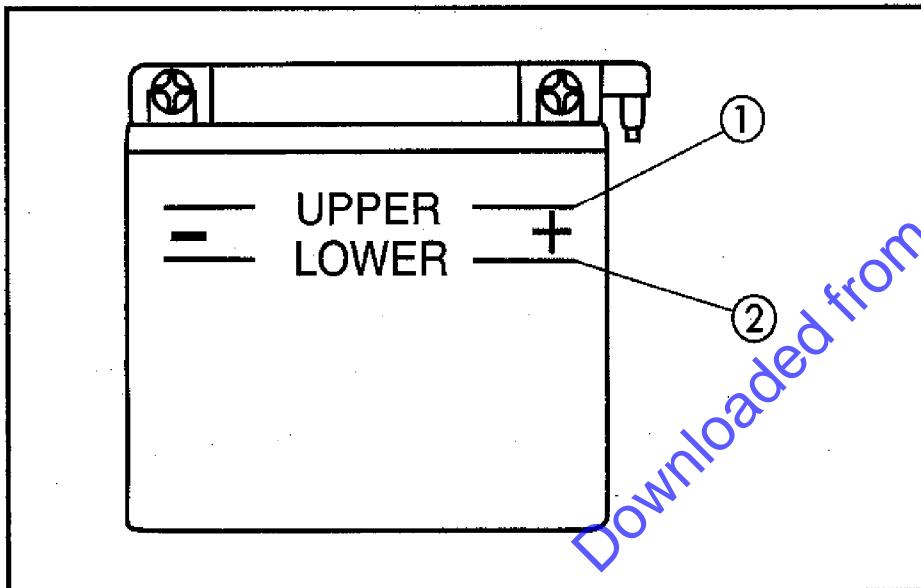
Eyes: Flush with water for 15 minutes and get prompt medical attention. Batteries produce explosive gases. Keep sparks, flame, cigarettes etc., away. Ventilate when charging or using in an enclosed space. Always shield your eyes when working near batteries.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

Replenishing the battery fluid

A poorly maintained battery will corrode and discharge quickly. The battery fluid should be checked at least once a month.

1. The level should be between the upper and lower level marks. Use only distilled water if refilling is necessary.



1. Upper level

2. Lower level

CAUTION:

Normal tap water contains minerals which are harmful to a battery; therefore, refill only with distilled water.

2. When the scooter will not be used for a month or longer, remove the battery and store it in a cool, dark place. Completely recharge the battery before reusing.
3. If the battery will be stored for a longer period than the above, check the specific gravity of the fluid at least once a month and recharge the battery when it is too low.
4. Always make sure the connections are correct when putting the battery back in the scooter. Make sure the breather pipe is properly connected and is not damaged or obstructed.

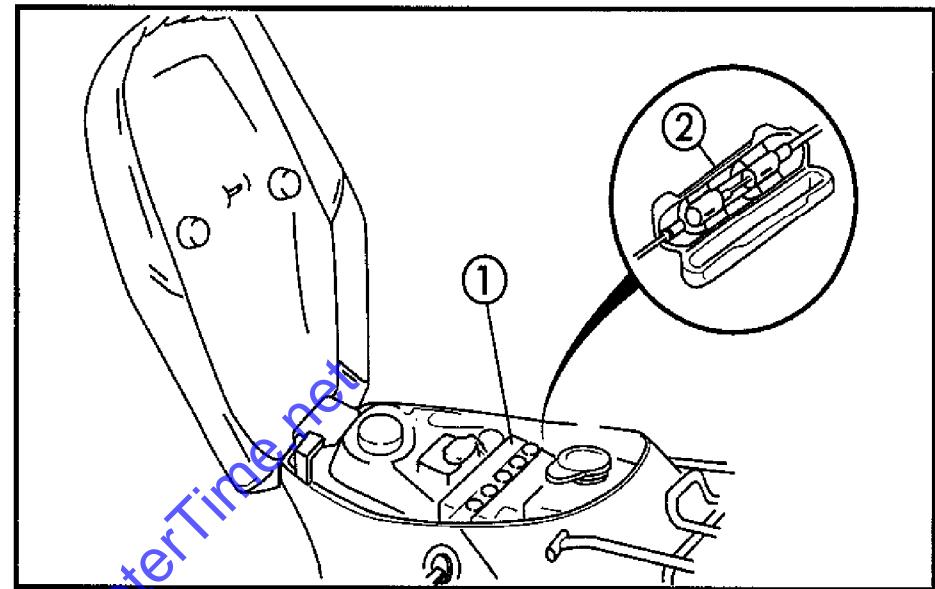
Recharging the battery.

Disconnect the battery and remove it from its compartment. Remove the element plugs. The value of the battery charge is one tenth of its capacity (for example, a battery having a capacity of 4 amps must be recharged with an amperage value of 0.4 amps). When the recharging is complete, check the electrolyte level and top it up if required.

Fuse replacement

1. The fuse case is located under the seat.

2. If a fuse is blown, turn off the ignition switch and the switch of the circuit in question. Install a new fuse of proper amperage. Turn on the switches and see if the electrical device operates. If the fuse immediately blows again, consult a Yamaha dealer.



1. Battery

2. Fuse holder

CAUTION:

Do not use fuses of higher amperage rating than those recommended. Substitution of a fuse of improper rating can cause extensive electrical system damage and possibly a fire.

Specified fuse: 7A

Headlight

If the headlight beam adjustment or headlight bulb replacement is necessary, consult a Yamaha dealer.

Taillight bulb replacement

If the taillight bulb replacement is necessary, consult a Yamaha dealer.

Troubleshooting

Although Yamaha scooters receive a rigid inspection before shipment from the factory, trouble may occur during operation. Any problem in the fuel, compression, or ignition systems can cause poor starting and loss of power. The troubleshooting chart describes a quick, easy procedure for making checks. If your scooter requires any repair, bring it to a Yamaha dealer. The skilled technicians at a Yamaha dealership have the tools, experience, and know-how to properly service your scooter. Use only genuine Yamaha parts on your scooter. Imitation parts may look like Yamaha parts, but they are often inferior. Consequently, they have a shorter service life and can lead to expensive repair bills.

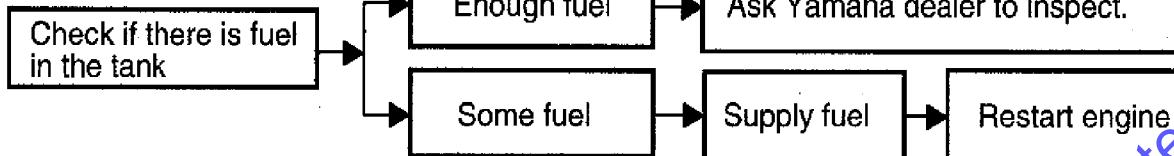
Troubleshooting chart

EUU66300

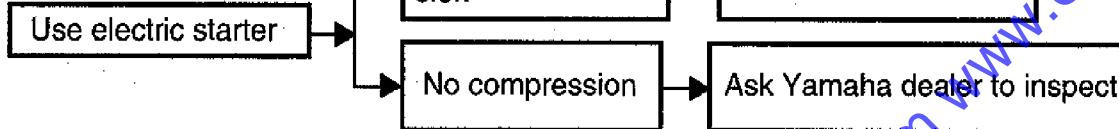
⚠ WARNING

Never check the fuel system while smoking or in the vicinity of an open flame.

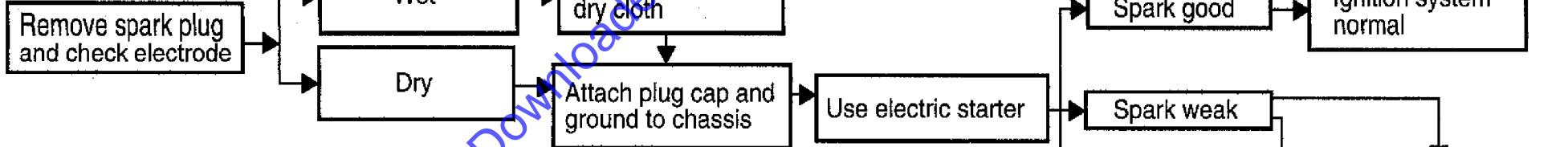
1. Fuel



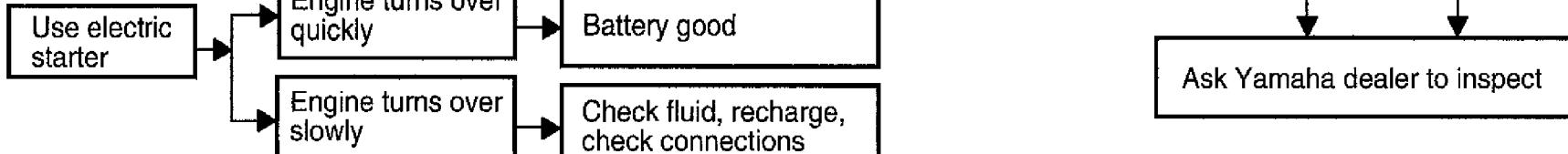
2. Compression



3. Ignition



4. Battery



Downloaded from www.ScooterTime.net

CLEANING AND STORAGE

A. CLEANING

Frequent, thorough cleaning of your scooter will not only enhance its appearance but will improve its general performance and extend the useful life of many components.

1. Before cleaning the scooter:
 - a. Block off the end of the exhaust pipe to prevent water entry ; a plastic bag and strong rubber band may be used.
 - b. Make sure the spark plug(s) and all filler caps are properly installed.
2. If the engine case is excessively greasy, apply degreaser with a paint brush. Do not apply degreaser to wheel axles.
3. Rinse the dirt and degreaser off with a garden hose. Use only enough pressure to do the job.
4. Once the majority of the dirt has been hosed off, wash all surfaces with warm water and mild, detergent-type soap. An old toothbrush or bottle brush is handy for hard-to-get-at places.
5. Rinse the scooter off immediately with clean water and dry all surfaces with a chamois, clean towel, or soft absorbent cloth.
6. Clean the seat with a vinyl upholstery cleaner to keep the cover pliable and glossy.

CAUTION:

Excessive hose pressure may cause water seepage and deterioration of wheel bearings, front fork, brakes, transmission seals and electrical devices. Many expensive repair bills have resulted from improper high pressure detergent applications such as those available in coin-operated car washers.

7. Automotive-type wax may be applied to all painted and chrome-plated surfaces. Avoid combination cleaner-waxes. Many contain abrasives which may mar the paint or protective finish. When finished, start the engine and let it idle for several minutes.

CAUTION:

All the inlet fan need to be clean and free from foreign materials.

EAK01500

B. STORAGE

Long term storage (60 days or more) of your scooter will require some preventive procedures to guard against deterioration. After thoroughly cleaning the scooter, prepare for storage as follows :

1. Drain the fuel tank, fuel lines, and carburetor float bowl(s).

2. Remove the spark plug, pour about one tablespoon of SAE 10W30 or 20W40 motor oil in the spark plug hole and reinstall the spark plug. Kick the engine over several times (with the ignition off) to coat the cylinder walls with oil.

EUU66400

WARNING

When using the starter motor to crank the engine, remove the spark plug wires, and ground them to prevent sparking.

3. Lubricate all control cables.
4. Block up the frame to raise both wheels off the ground.
5. Tie a plastic bag over the exhaust pipe outlet to prevent moisture from entering.
6. If storing in a humid or salt-air atmosphere, coat all exposed metal surfaces with a light film of oil. Do not apply oil to any rubber parts or the seat cover.

7. Remove the battery and charge it. Store it in a dry place and recharge it once a month. Do not store the battery in an excessively warm or cold place (less than 0°C(30°F) or more than 30°C(90°F)).

EUU05800

NOTE: _____

Make any necessary repairs before storing the scooter.

Downloaded from www.ScooterTime.net

Downloaded from www.ScooterTime.net

SPECIFICATIONS

Model	CW50
Dimensions:	
Overall length	1,740 mm (68.5 in)
Overall width	665 mm (26.2 in)
Overall height	1,050 mm (41.3 in)
Seat height	745 mm (29.3 in)
Wheel base	1,170 mm (46.1 in)
Minimum ground clearance	125 mm (4.9 in)
Minimum turning radius	1,800 mm (70.9 in)
Basic weight:	
With oil and full fuel tank	78 kg (172 lbs)
Engine:	
Type	Air cooled 2 stroke
Cylinder arrangement	Single cylinder, vertical
Displacement	49cm ³
Bore x stroke	40 x 39.2 mm (1.57 x 1.54 in)
Compression ratio	7.01:1
Starting system	Electric and kick starter
Lubrication system	Separate lubrication (Yamaha autolube)
Engine oil type:	Semi-synthetic oil in accordance to the API TC TS C3 standard
Capacity	1.3 L (1.14 Imp qt, 1.37 US qt)

Downloaded from www.ScooterTime.net

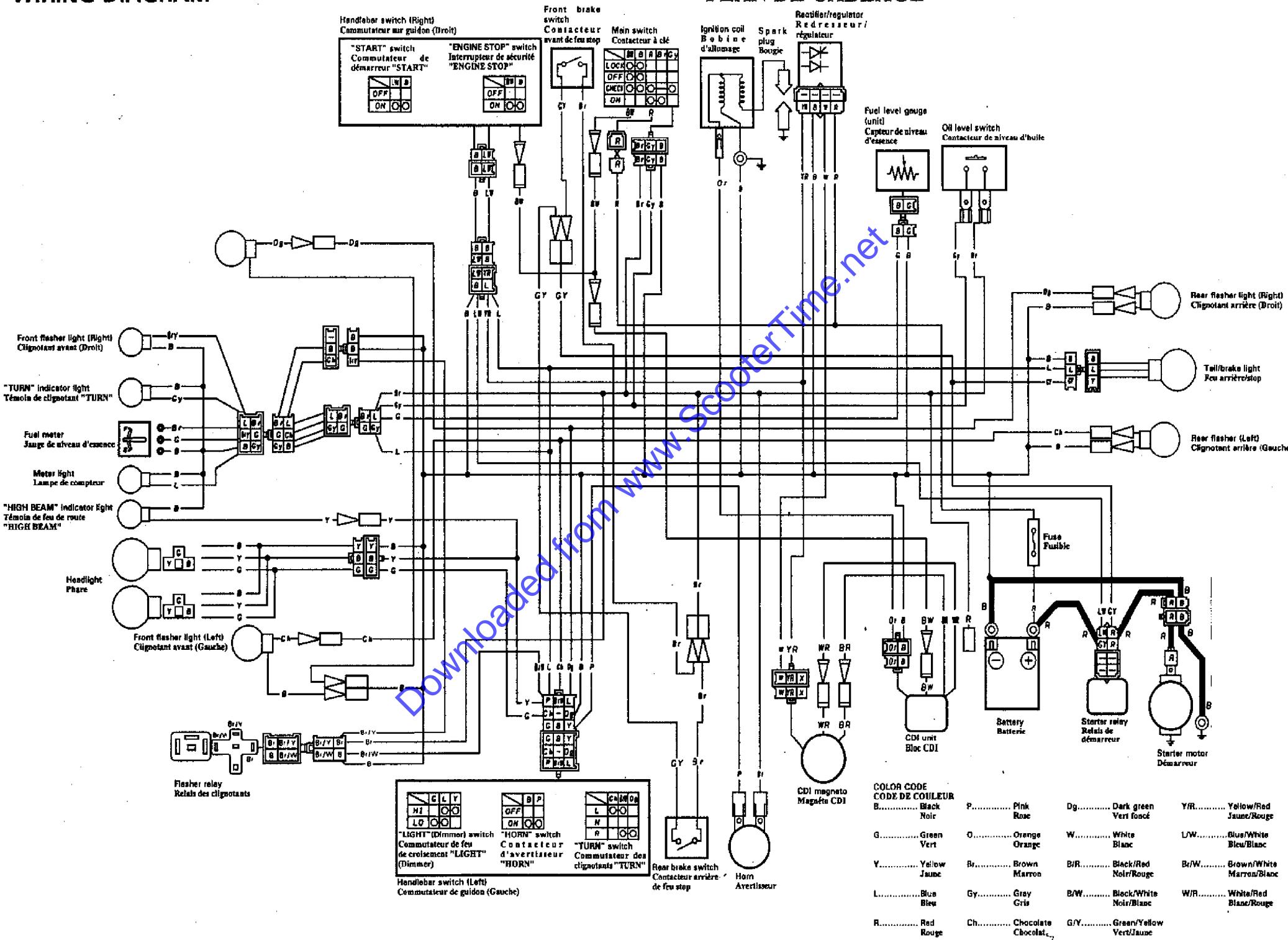
Model	CW50
Transmission oil: Type Capacity: Periodic change Total amount	SAE 10W30 Type SE motor oil 0.11 L (0.096 Imp qt, 0.116 US qt) 0.13 L (0.114 Imp qt, 0.137 US qt)
Air filter:	Wet type element
Fuel: Type Tank capacity	Regular unleaded gazoline (RON 91 min) 4.6 L (1.01 Imp gal, 1.21 US gal)
Carburetor: Type Manufacturer	PHBN 12ES DELL'ORTO
Spark plug: Type Manufacturer Gap	BR8HS NGK 0.5 ~ 0.7 mm (0.019 ~ 0.027 in)
Clutch type:	Dry, centrifugal automatic
Transmission : Primary reduction system Primery reduction ratio Secondary reduction system Secondary reduction ratio Transmission type:	Helical gear 52/13 (4.000) Spur gear 43/13 (3.307) Single-speed automatic (V-belt type)

Model	CW50
Chassis:	
Frame type	Steel tube underbone
Caster angle	27°
Trail	90 mm (3.54in)
Tire:	
Type	Tubeless
Size	Front 120/90 - 10 DUNLOP (TRAIL MAX)/MICHELIN (REGGAE TL) Rear 130/90 - 10 DUNLOP (TRAIL MAX)/MICHELIN (REGGAE TL)
Brakes:	
Front brake type	Single, disc brake
Operation	Right hand operation
Rear brake type	Drum brake
Operation	Left hand operation
Suspension:	
Front	Telescopic fork
Rear	Unit swing
Shock absorber:	
Front	Coil spring/ oil damper
Rear	Coil spring/ oil damper
Wheel travel:	
Front	62 mm (2.44 in)
Rear	60 mm (2.36 in)

Model	CW50
Electrical:	
Ignition system	CDI magneto
Generator system	Flywheel magneto
Battery type	YB4L-B / GM4-3B / FB4L-B
Battery capacity	12V 4AH
Headlight type:	Bulb
Bulb wattage/quantity:	
Headlight	12V, 25W/25W x 2
Tail/brake light	12V, 5W/21W x 1
Flasher light	12V, 10W x 2
Front	12V, 10W x 2
Rear	12V, 3W x 1
Meter light	12V, 3W x 1
Indicator light/wattage/quantity:	
"OIL"	12V, 3W x 1
"HIGH BEAM"	12V, 3W x 1
"TURN"	12V, 3W x 1

WIRING DIAGRAM

PLAN DE CABLAGE



— MEMO —

Downloaded from www.ScooterTime.net

Downloaded from www.ScooterTime.net

YAMAHA
YAMAHA MOTOR CO, LTD

PRINTED IN FRANCE
01.97 (E)

Downloaded from www.ScooterTime.net

YAMAHA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

CW50

4RW-F8199-W2

Downloaded from www.ScooterTime.net

Downloaded from www.ScooterTime.net

**CW50
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**

© 1997 MBK INDUSTRIE

3ème Edition, Janvier 1997

**Tous droits réservés. Toute réimpression ou
utilisation sans la permission écrite de la
MBK INDUSTRIE
est formellement interdite.**

Imprimé en France.

INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de votre nouveau CW50 Yamaha. Ce modèle représente le fruit de nombreuses années d'expérience Yamaha dans la production de machines de sport, de tourisme et de course. Vous pourrez en apprécier pleinement la perfection technique et la fiabilité qui ont fait de Yamaha un leader dans ce domaine.

Ce manuel contient la description du fonctionnement, des instructions pour l'entretien de base et les points de contrôle à effectuer périodiquement. Dans le moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien de votre nouveau véhicule, n'hésitez pas à consulter un concessionnaire Yamaha.

FAA10500

Dans ce manuel, les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes:



Le symbole d'alerte de sécurité signifie ATTENTION ! SOYEZ VIGILANT ! VOTRE SECURITE EST EN JEU!

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions AVERTISSEMENT peut entraîner de sérieuses blessures ou la mort du pilote du scooter, d'un passant ou d'une personne inspectant ou réparant le scooter.

ATTENTION:

Une ATTENTION indique les procédures spéciales qui doivent être suivies pour éviter d'endommager le scooter.

N.B.:

Un N.B. fournit les renseignements nécessaires pour rendre les procédures plus faciles ou plus claires.

FUU00001

N.B.:

- Ce manuel doit être considéré comme une pièce du scooter et doit rester avec celui-ci si il est revendu à une tierce personne.
- Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité du produit. Toutefois, bien que ce manuel contienne la plupart des informations actuelles disponibles au moment de l'impression, il se peut qu'il y ait quelques différences entre votre machine et ce manuel. Pour toute question concernant ce manuel, prière de s'adresser à votre concessionnaire Yamaha.

FUU60100

⚠ AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT ET COMPLETEMENT AVANT D'UTILISER CE SCOOTER.

TABLE DES MATIERES

PENSEZ A VOTRE SECURITE	1-1	Compteur de vitesse	6-4
CONSIGNE DE SECURITE	1-2	Jauge de niveau d'essence	6-4
EMPLACEMENT DES ETIQUETTES IMPORTANTES	2-1	Commutateurs sur le guidon	6-4
CONSEILS SUR LA SECURITE DE LA CONDUITE.....	3-1	Levier de frein avant	6-5
DESCRIPTION	4-1	Levier de frein arrière	6-6
IDENTIFICATION DU SCOOTER	5-1	Selle	6-6
Enregistrement des numéros d'identification....	5-1	Réservoir d'essence et réservoir d'huile	6-7
Numéro d'identification du véhicule.....	5-2	Levier de starter (CHOKE)	6-7
Numéro de série du moteur	5-2	Système de démarrage au kick	6-8
FONCTION DES COMMANDES	6-1	Antivol au guidon	6-9
Contacteur à clé.....	6-1	Porte-casque	6-10
Lampes-témoin	6-2	Porte-bagages arrière	6-10
Contrôle du circuit du témoin d'huile	6-3		
		CONTROLES AVANT UTILISATION	7-1
		Freins	7-3
		Fuite du liquide de frein (Avant)	7-4
		Poignée d'accélération.....	7-5
		Huile moteur	7-5
		Huile de transmission finale	7-6
		Pneus	7-6
		Carburant	7-9

Eclairage et signalisation	7-10	Réglage de la pompe Autolube	9-8	
Commutateurs	7-10	Réglage du frein avant	9-9	
Filtre à air	7-10	Réglage du frein arrière	9-9	
Batterie	7-11	Vérification des plaquettes du frein avant et des mâchoires du frein arrière	9-10	
UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE		8-1	Vérification du niveau de liquide de frein	9-11
Démarrage et chauffe d'un moteur froid	8-1	Changement du liquide de frein	9-12	
Démarrage d'un moteur chaud	8-3	Batterie	9-13	
Démarrage du scooter	8-3	Correction du niveau d'électrolyte de batterie	9-14	
Accélération	8-4	Recharge de la batterie	9-15	
Freinage	8-4	Remplacement du fusible	9-15	
Rodage du moteur	8-5	Phare	9-16	
Stationnement	8-7	Changement de l'ampoule du feu arrière	9-16	
ENTRETIEN PERIODIQUE ET PETITES REPARATIONS		9-1	Dépannage	9-16
Entretien périodique/Fréquences de graissage	9-2	Tableau de dépannage	9-17	
Vérification de la bougie	9-4	NETTOYAGE ET REMISAGE		10-1
Nettoyage du filtre à air	9-5	A. NETTOYAGE	10-1	
Réglage du carburateur	9-7	B. REMISAGE	10-2	
Remplacement de l'huile de transmission	9-7	SPECIFICATIONS		11-1



PENSEZ A VOTRE SECURITE

Les motocyclettes et cyclomoteurs sont de merveilleux véhicules qui apportent une formidable sensation de liberté à leur pilotes. Il faut les entretenir parfaitement à tout moment pour en obtenir les meilleures performances. Cependant, en tant que pilote, vous devez également vous assurer que votre condition physique est bonne et que vous n'êtes pas fatigué, pour que vous puissiez parfaitement contrôler votre véhicule. Les médicaments, drogues et alcools ne doivent pas être associés à la conduite, en particulier l'alcool, qui augmente les probabilités de prendre des risques. L'alcool est dangereux, même en petites quantités. Un bon vêtement de protection pour la conduite est, en moto, une part de sécurité aussi importante que la ceinture de sécurité en automobile, un ensemble de cuir et des gants, de solides bottes et un casque de moto de qualité bien ajusté, conviennent parfaitement. Mais attention, un bon vêtement de protection peut vous faire ressentir une fausse sensation de sécurité. Lorsque cela arrive, on prend plus de risques et la vitesse augmente... ceci est particulièrement le cas par temps humide. C'est pourquoi, un bon pilote de moto roule sur la défensive en se préservant, afin de diminuer les risques.



CONSIGNES DE SECURITE

LES SCOOTERS SONT DES VEHICULES A DEUX ROUES MONOTRACES. LEUR SECURITE D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT DEPEND DU TYPE DE CONDUITE ADOpte ET DE L'HABILITE DU CONDUCTEUR. TOUT CONDUCTEUR DOIT PRENDRE CONNAISSANCE DES EXIGENCES SUIVANTES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE.

IL OU ELLE DOIT:

1. S'INFORMER CORRECTEMENT AUPRES D'UNE SOURCE COMPETENTE SUR TOUS LES ASPECTS DU FONCTIONNEMENT DU SCOOTER.
2. OBSERVER LES AVERTISSEMENTS ET PROCEDER AUX ENTRETIENS PRECONISES INDIQUES DANS LE MANUEL DU PROPRIETAIRE.
3. S'ASSURER UN APPRENTISSAGE CORRECT AUX TECHNIQUES DE CONDUITE EN SECURITE.
4. SOUMETTRE LE SCOOTER A UN SERVICE TECHNIQUE PROFESSIONNEL CHAQUE FOIS QUE CELA EST INDIQUE DANS LE MANUEL DU PROPRIETAIRE OU LORSQUE L'ETAT DE LA MECANIQUE L'EXIGE.
5. TOUJOURS RESPECTER LES LOIS ET REGLEMENTATIONS PROPRES AU PAYS.

CONDUITE EN SECURITE

1. Toujours effectuer les contrôles avant utilisation. Un contrôle méticuleux peut éviter un accident.
2. Ce modèle est conçu pour transporter le conducteur et un passager sous certaines conditions (voir la réglementation propre au pays).
3. La plupart des accidents de circulation entre voitures et scooters sont dus au fait que les automobilistes ne voient pas les scooters. En se faisant bien voir, on peut diminuer les risques d'accidents.

Dès lors:

- a. Porter des vêtements de couleur vive.
 - b. Etre très prudent à l'approche des carrefours, car c'est aux carrefours que la plupart des accidents se produisent.
 - c. Rouler où les autres automobilistes peuvent vous voir. Eviter de rester dans «l'angle mort» des automobilistes.
4. De nombreux accidents sont également dus au manque d'expérience du conducteur. En fait, ce sont les conducteurs de scooter qui n'ont pas de permis de conduire qui ont le plus d'accidents.
 - a. S'assurer un apprentissage approprié. Ne prêter son scooter qu'à des conducteurs expérimentés.
 - b. Connaître ses limites et ne pas se surestimer.
 - c. S'exercer là où il n'y a pas de trafic tant que l'on n'est pas familiarisé avec le scooter et ses commandes.
 5. De nombreux accidents de scooter sont dus à des erreurs de conduite. Une erreur de conduite typique est que le conducteur prend un virage trop large en raison d'une VITESSE EXCESSIVE ou trop court (virage trop serré en fonction de la vitesse).

- a. Toujours observer les limites de vitesse et ne jamais rouler plus vite que l'état de la route et les conditions de circulation ne le permettent.
 - b. Toujours signaler lorsque l'on tourne ou change de bande de circulation. S'assurer d'être vu par les autres usagers.
6. La position du conducteur est importante pour le contrôle du véhicule. Le conducteur doit garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds afin de garder le contrôle du scooter.
7. Ne jamais conduire sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
8. Ne jamais transporter d'objets qui puissent être dangereux en cas de chute (par exemple des objets pointus, coupants ...).
9. Ce scooter n'a été conçu que pour être utilisé sur route. Ce n'est pas un véhicule tout-terrain.
10. Toujours être très attentif lors du pilotage du scooter et veiller à ne pas se laisser distraire ou influencer par des objets ou des personnes.

TENUE DE PROTECTION

La plupart des accidents de scooter mortels résultent de blessures à la tête. Le port du casque est le seul moyen d'éviter ou de limiter les blessures à la tête.

- 1. Toujours porter un casque homologué.**
- 2. Porter une visière ou des lunettes de protection. Si les yeux ne sont pas protégés, le vent risque de troubler la vue, ce qui retarde la détection des obstacles.**
- 3. Porter des chaussures, une veste, un pantalon et des gants solides pour se protéger des éraflures en cas de chute.**
- 4. Ne jamais porter des vêtements lâches car ils pourraient se prendre dans les leviers de commande, les repose-pieds ou les roues et occasionner un accident.**
- 5. Ne jamais toucher le moteur ou le pot d'échappement pendant que l'on roule ou après avoir roulé. Ils peuvent devenir très chauds et occasionner des brûlures. Toujours porter des vêtements de protection qui couvrent les jambes, les chevilles et les pieds.**

MODIFICATIONS

Des modifications non approuvées par Yamaha ou le retrait de pièces d'origine peuvent rendre le scooter dangereux à utiliser et occasionner des blessures corporelles. Des modifications peuvent, en outre, rendre l'utilisation du scooter illégale.

CHARGEMENT ET ACCESSOIRES

Le fait d'ajouter des accessoires ou des bagages sur le scooter peut affecter sa stabilité et sa maniabilité, si la répartition du poids de la machine est modifiée. Pour éviter les accidents, faire extrêmement attention lorsque l'on conduit un scooter sur lequel des accessoires ou des bagages ont été ajoutés. Voici quelques directives à suivre concernant les accessoires et le chargement:

CHARGEMENT

Le poids total du conducteur, des accessoires et des bagages ne doit pas dépasser la charge maximale de 152kg (335 lb).

Même lorsque cette limite de poids n'est pas dépassée, garder les points suivants à l'esprit:

- 1. Les bagages et les accessoires doivent être gardés aussi bas et près du scooter que possible. Répartir le poids aussi également que possible sur les deux côtés du scooter afin de réduire les déséquilibres.**

2. Un mouvement soudain du chargement peut créer un déséquilibre. S'assurer que les accessoires et les bagages sont correctement attachés avant de prendre la route et contrôler fréquemment les fixations.
3. Ne jamais placer les objets lourds ou volumineux sur le guidon, la fourche avant ou le garde-boue avant. Ces objets peuvent déstabiliser la direction et rendre le maniement plus difficile.

ACCESSOIRES

Les accessoires Yamaha d'origine ont été spécialement conçus pour être utilisés sur ce scooter. Yamaha ne pouvant tester tous les accessoires disponibles sur le marché, le propriétaire est personnellement responsable de la sélection, du montage et de l'utilisation d'accessoires d'autres marques.

Les directives concernant le chargement s'appliquent également aux accessoires.

1. Ne jamais monter d'accessoires ou transporter de chargement qui pourraient affecter les performances du scooter. Examiner soigneusement les accessoires avant de les monter pour s'assurer qu'ils ne réduisent en rien la garde-au-sol, le débattement limite de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes et ne cachent pas les feux et catadioptres.
 - a. Les accessoires montés sur le guidon ou dans la zone de la fourche avant peuvent créer des déséquilibres dus à une mauvaise distribution du poids ou à des changements d'ordre aérodynamique. Si des accessoires sont montés sur le guidon ou dans la zone de la fourche avant, ils doivent être aussi légers et compacts que possible.

- b. Des accessoires volumineux risquent d'affecter sérieusement la stabilité du scooter en raison d'effets aérodynamiques. Le vent peut avoir tendance à soulever le scooter ou le scooter peut devenir instable en cas de vent de côté. De tels accessoires peuvent également rendre le scooter instable lors du croisement de camions.
 - c. Certains accessoires peuvent entraîner un changement dans la position du conducteur. Une position de conduite incorrecte réduit la liberté de mouvement du conducteur et peut limiter son contrôle du véhicule. De tels accessoires ne sont pas recommandés.
- 2. Faire attention si l'on ajoute des accessoires électriques. Si ces accessoires excèdent la capacité du système électrique du scooter, une panne électrique peut en résulter, ce qui risque d'affecter l'éclairage et le rendement du moteur.

• ESSENCE ET GAZ D'ECHAPPEMENT

1. L'ESSENCE EST TRES INFLAMMABLE.

- a. Toujours couper le moteur lorsqu'on fait le plein.
 - b. Faire attention à ne pas renverser d'essence sur le moteur et le(s) tuyau(x)/pot(s) d'échappement.
 - c. Ne jamais faire le plein en fumant ou à proximité d'une flamme vive.
2. Ne jamais mettre le moteur en marche et le laisser tourner dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux et peuvent entraîner une perte de connaissance et la mort en peu de temps. Ne jamais laisser tourner le moteur que dans un endroit bien ventilé.
3. Toujours couper le moteur avant de laisser le scooter sans surveillance et retirer la clé de contact. Lorsqu'on veut stationner, avoir les points suivants à l'esprit :
- a. Le moteur et le(s) tuyau(x) d'échappement risquent d'être chauds. Stationner le scooter de façon à ce que des piétons ou des enfants ne risquent pas de toucher ces endroits chauds.
 - b. Ne pas stationner dans une pente ou sur un sol meuble. Le scooter pourrait se renverser.
 - c. Ne pas stationner le scooter à proximité d'une source de feu comme, par exemple, un appareil de chauffage à kérosène, ou d'une flamme vive. Le scooter pourrait prendre feu.
4. En cas d'ingestion d'essence, d'inhalation importante de vapeur d'essence ou encore d'éclaboussure dans les yeux, voir immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure d'essence sur la peau ou les vêtements, se laver à l'eau et au savon et changer de vêtements.

RECOMMANDATIONS EN CAS D'ACCIDENT

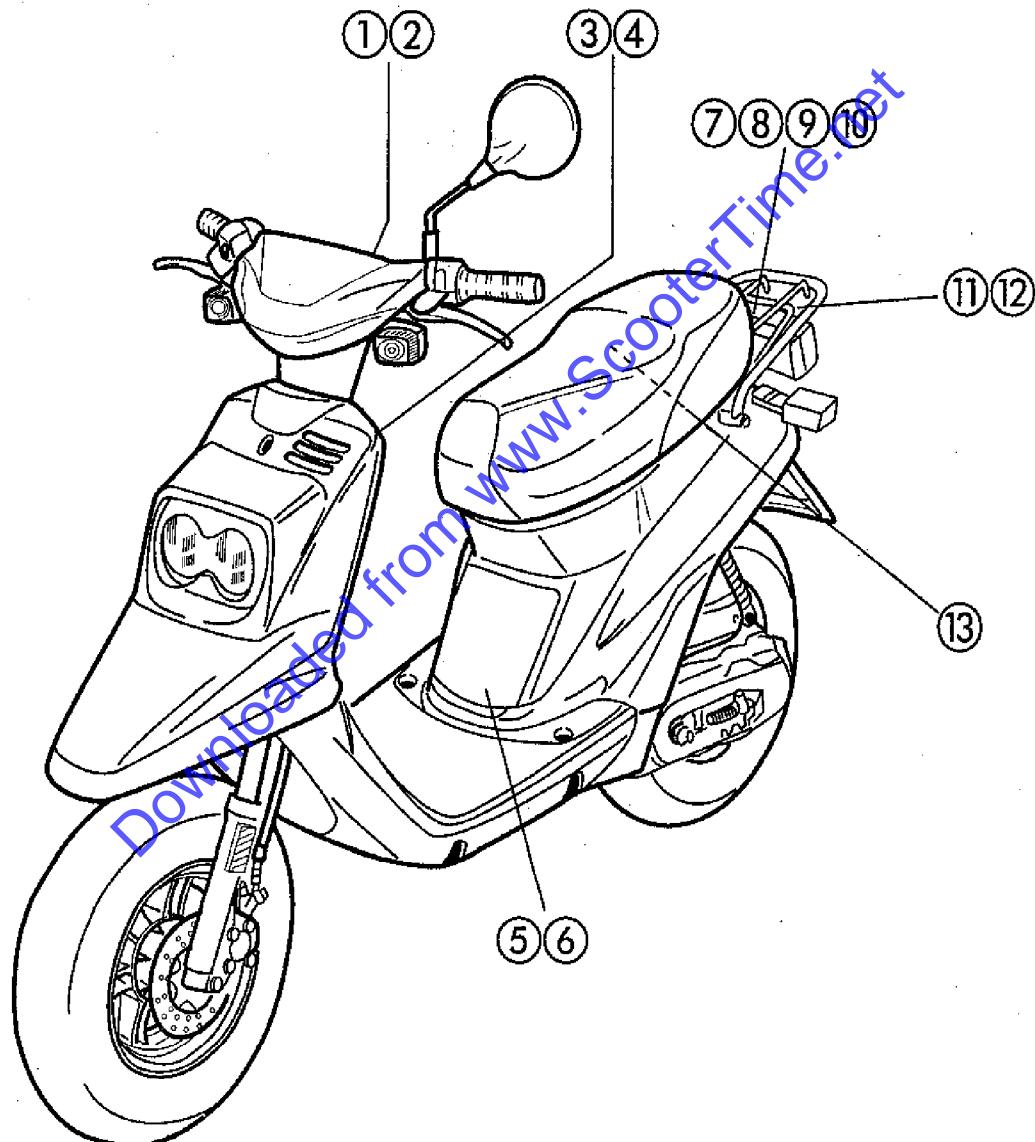
Si le scooter à été accidenté, vérifier impérativement les points suivants :

1. Le bon état de tous les systèmes de freinage y compris les leviers, les câbles, les durits etc...
2. Le bon état des systèmes de signalisation active ou passive (éclairage, réflecteurs ...)
3. Le bon état de tous les organes vitaux tels que cadre, roues, suspensions, réservoirs d'huile et d'essence etc...
4. Ne pas conduire le scooter en cas de doute sur l'état ou le fonctionnement de celui-ci et le faire transporter chez un concessionnaire Yamaha pour une vérification et une réparation éventuelle en lui signalant tous défauts de fonctionnement.

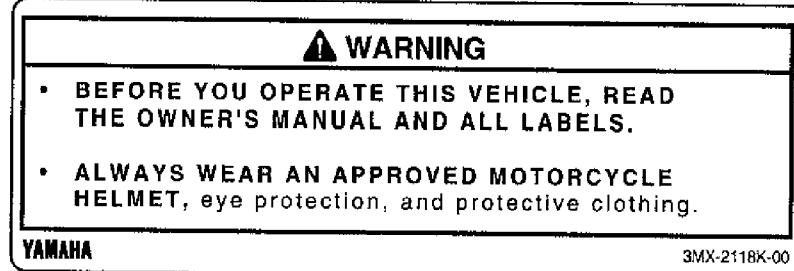
Downloaded from www.ScooterTime.net

EMPLACEMENT DES ETIQUETTES IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement les étiquettes suivantes avant d'utiliser ce scooter.



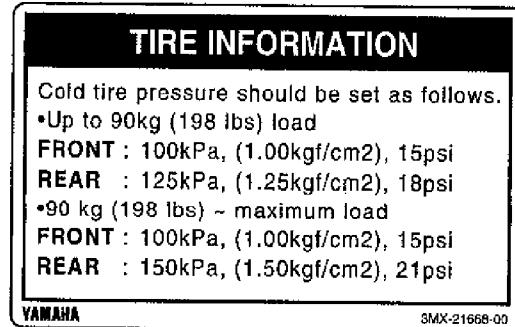
①



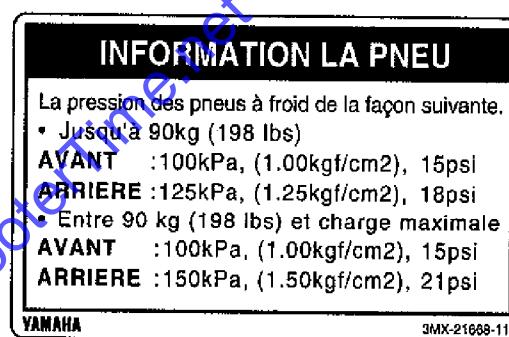
②



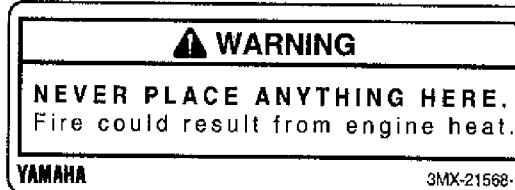
③



④



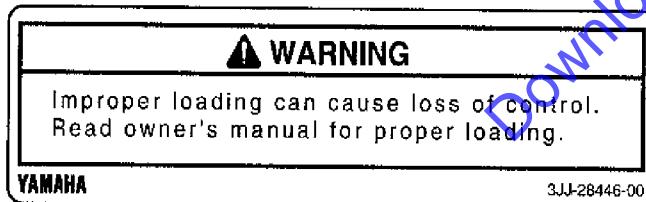
⑤



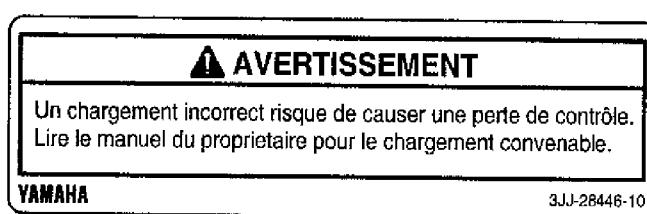
⑥



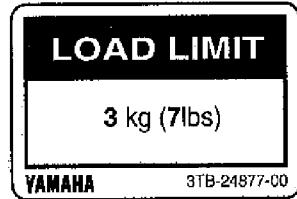
⑦



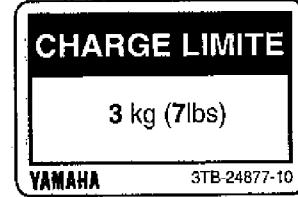
⑧



⑨



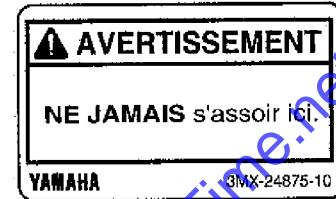
⑩



⑪



⑫



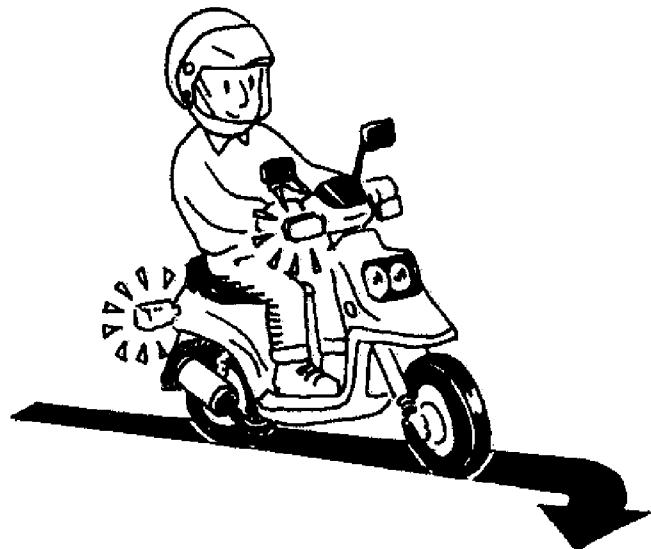
⑬



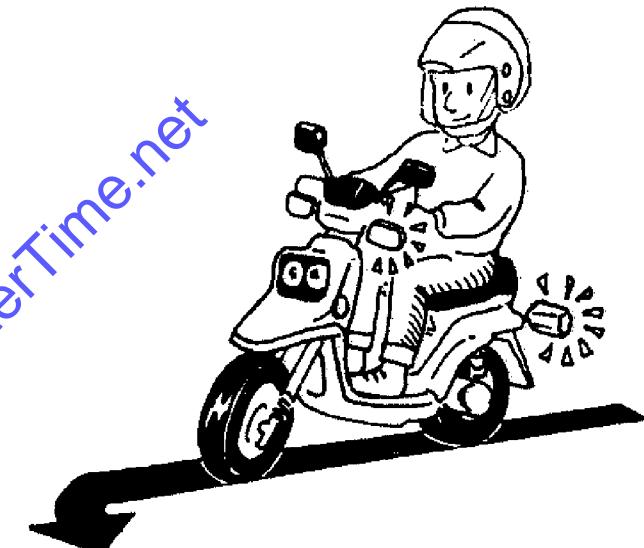
Downloaded from www.ScooterTime.net

AUTRES CONSEILS SUR LA SECURITE DE CONDUITE

1. Emettre un signal clair dans les cas suivants:



Tourner à droite

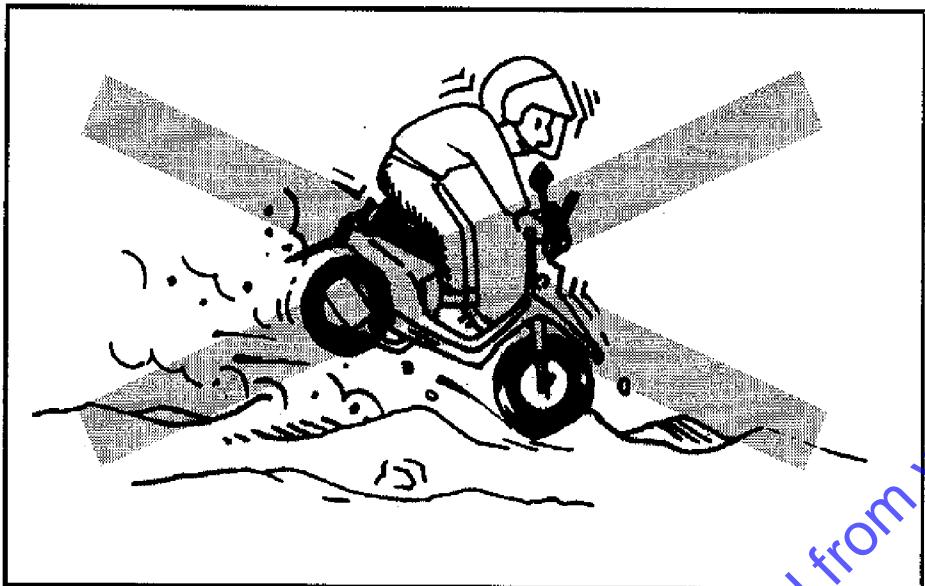


Tourner à gauche

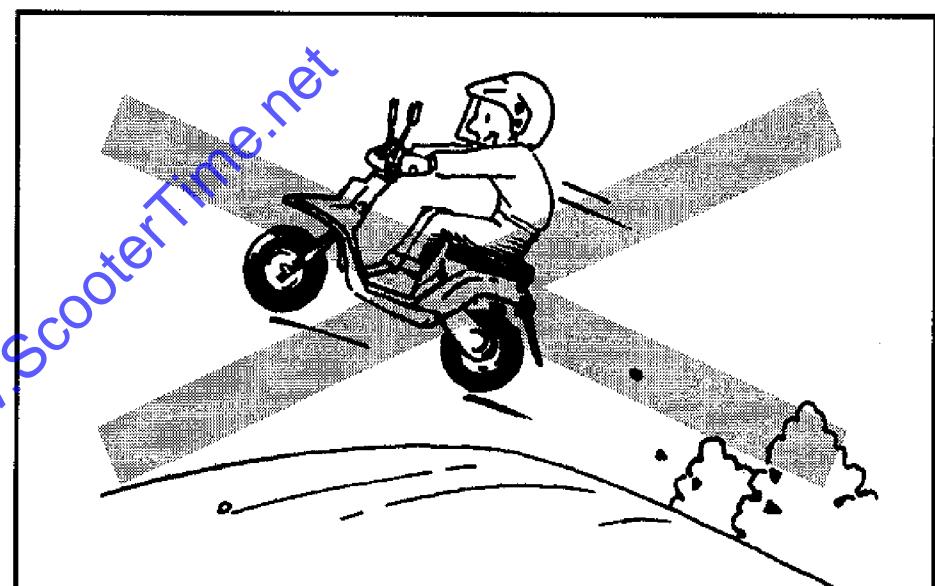
2. Le freinage peut être extrêmement difficile sur une route mouillée. Eviter le freinage brusque, le scooter pourrait glisser. Actionner les freins lentement lors de l'arrêt sur une surface mouillée.
3. Ralentir lorsque vous approchez un croisement ou un tournant. Une fois que vous avez passé un virage, accélérer lentement.
4. Faire attention lorsqu'on double les voitures en stationnement. Un conducteur peut ne pas vous voir et ouvrir une portière sur votre passage.

- 5. Les rails de chemin de fer, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Ralentir et les traverser avec précaution. Garder le scooter bien vertical. Il pourrait se renverser.**
- 6. Les garnitures de frein peuvent se mouiller lorsque vous lavez le scooter. Après avoir lavé le scooter, contrôler les freins avant la conduite.**
- 7. Toujours porter un casque, des gants, un pantalon (serré près des revers et des chevilles de manière à ce qu'il ne flotte pas) et une veste de couleur vive.**
- 8. Ne pas charger trop de bagages sur le scooter. Un scooter surchargé est instable. Utiliser un lien solide pour fixer tout bagage sur les porte-bagages. Des bagages mal attachés affecteront la stabilité du scooter et risquent de vous empêcher de bien regarder la route.**

9. Ne pas conduire sur des terrains trop accidentés ou présentant des bosses.

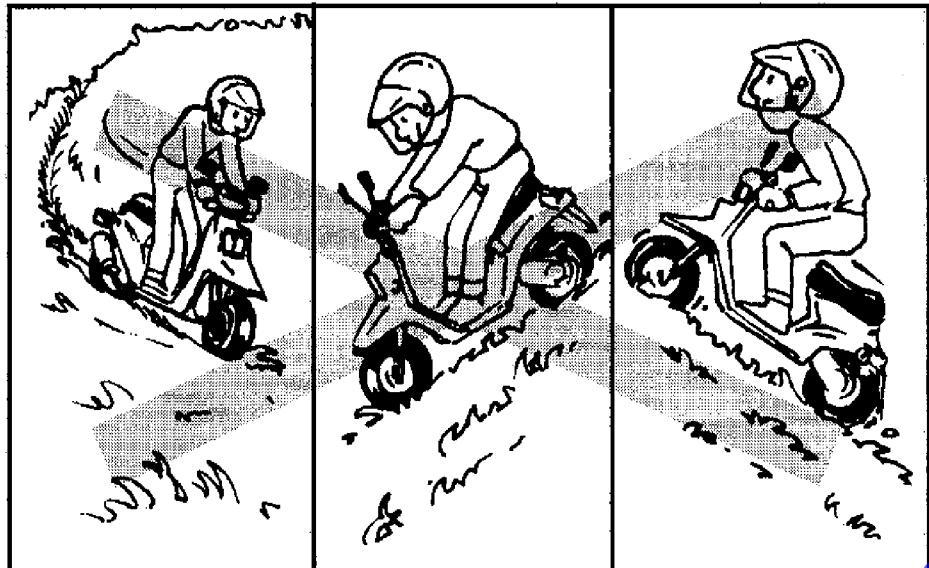


10. Ne pas faire faire de sauts volontaires au scooter ni rouler dans des endroits propices à ce genre de manœuvres.

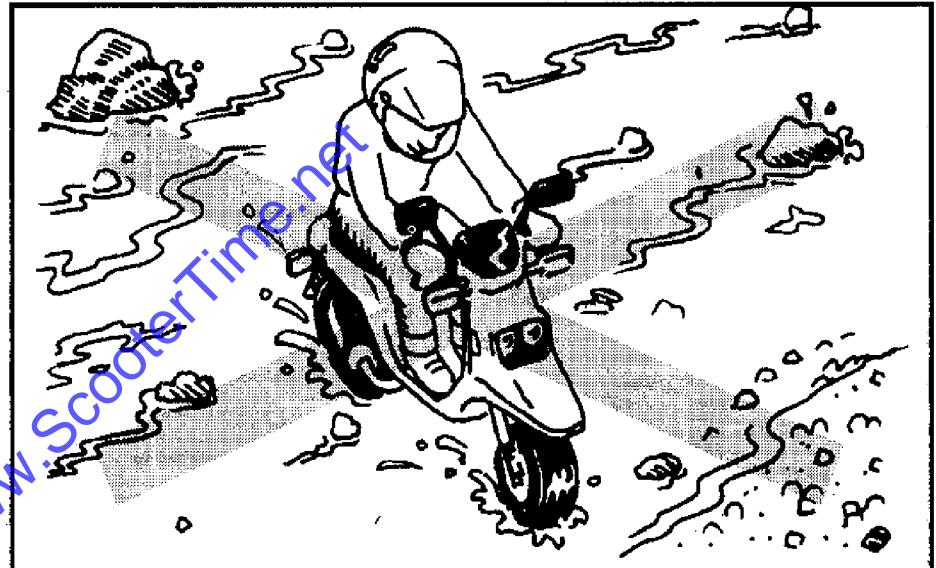


Downloaded from www.ScooterTime.net

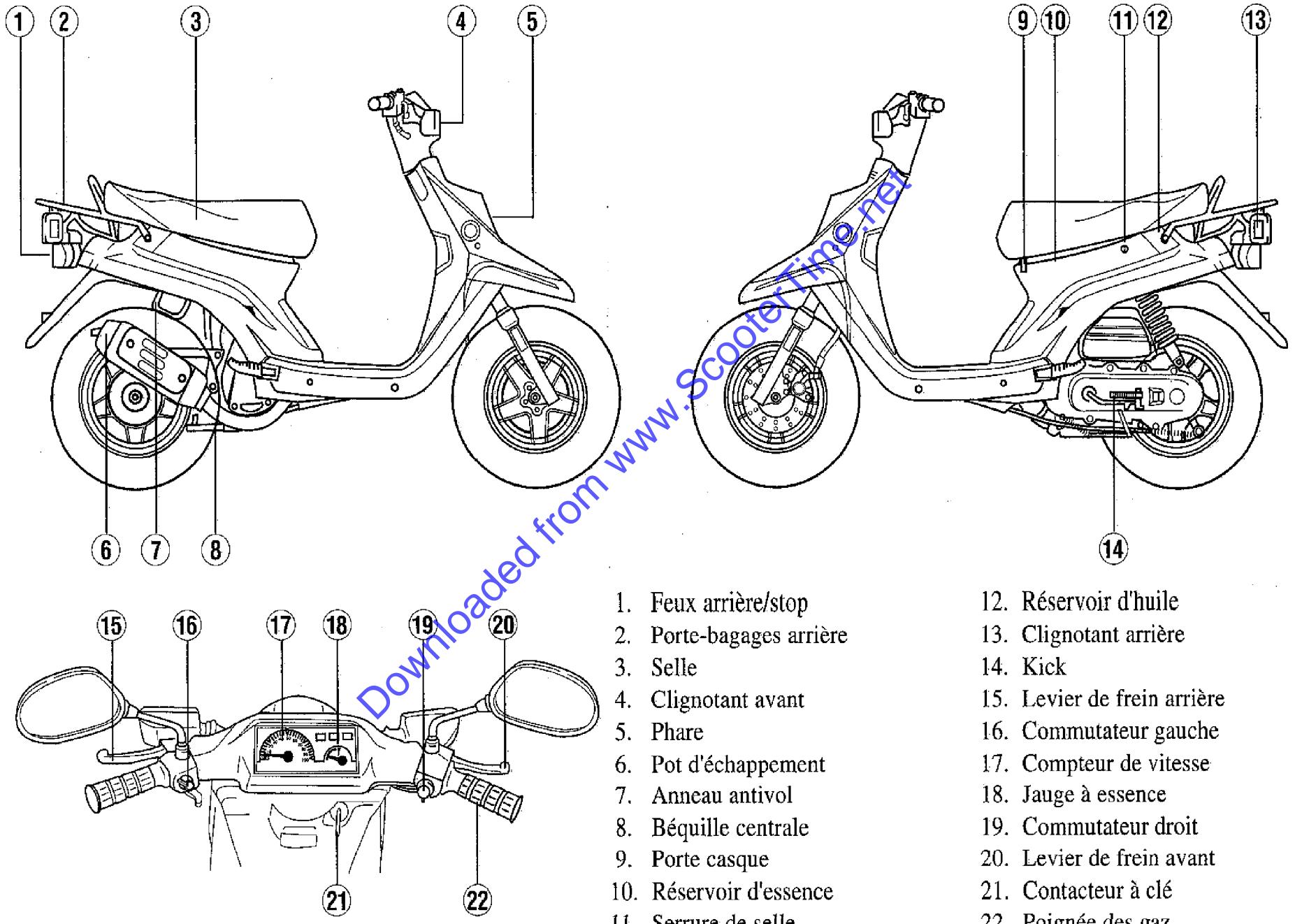
11. Ne pas monter ni descendre une pente escarpée, un chemin de montagne, etc.



12. Eviter de rouler dans l'eau.



DESCRIPTION



Downloaded from www.ScooterTime.net

IDENTIFICATION DU SCOOTER

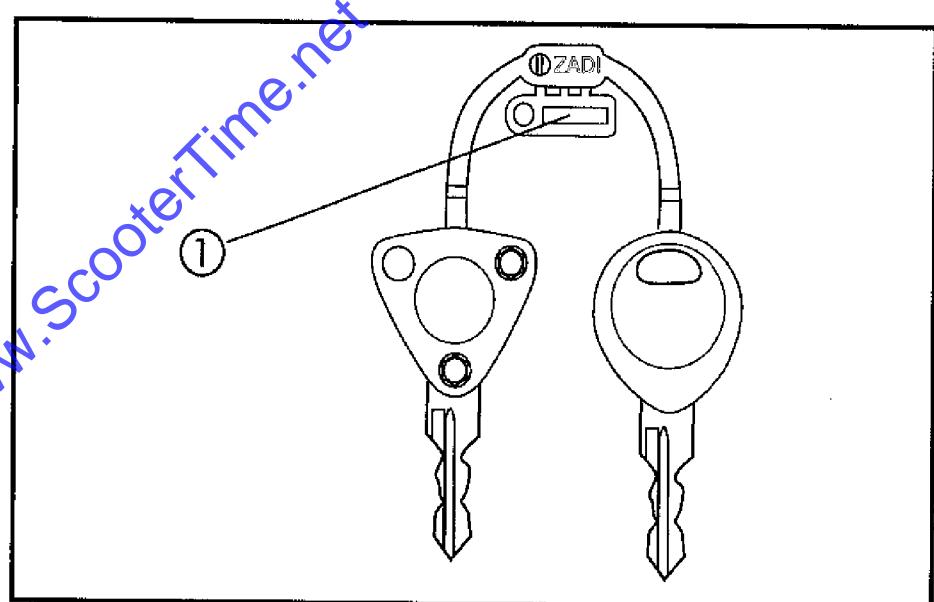
Enregistrement des numéros d'identification

1. NUMERO D'IDENTIFICATION DE CLE:

2. NUMERO D'IDENTIFICATION DU VEHICULE:

3. NUMERO DE SERIE DU MOTEUR:

Le numéro d'identification de la clé est gravé sur votre clé comme indiqué à la figure suivante. Enregistrez ce numéro à l'endroit prévu, pour mémoire si vous avez besoin d'une nouvelle clé.



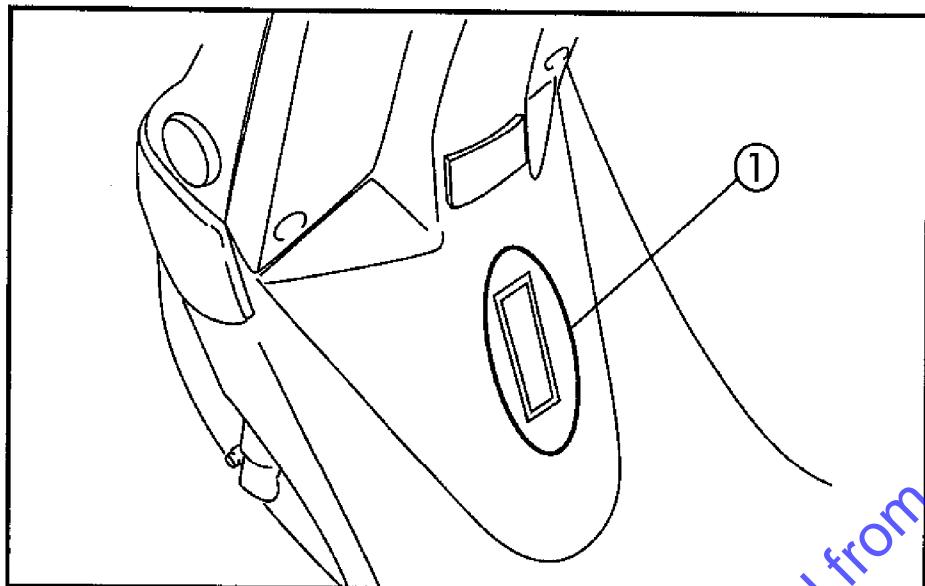
1. Numéro d'identification de clé

Enregistrez le numéro d'identification du véhicule et le numéro de série du moteur aux emplacements prévus pour vous permettre de commander des pièces de rechange à votre concessionnaire Yamaha ou comme référence dans le cas où votre véhicule serait volé.

FAA80200

Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule est frappé sur le cadre.



1. Numéro d'identification du véhicule

FUU00400

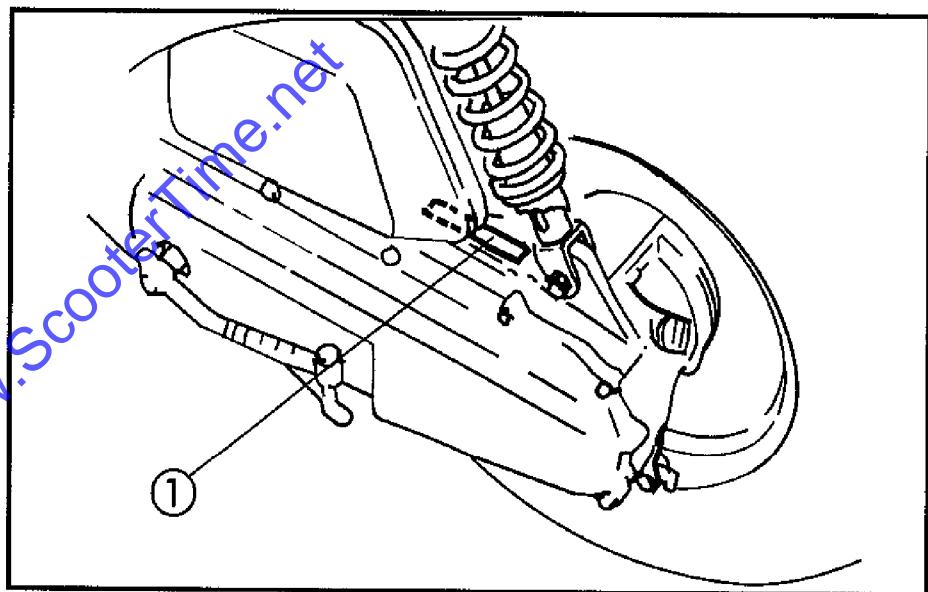
N.B.:

Le numéro d'identification du véhicule est utilisé pour identifier votre scooter et peut être utilisé pour enregistrer votre scooter auprès de l'autorité d'immatriculation compétente.

FAA70201

Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur est frappé sur le carter de transmission.



1. Numéro de série du moteur

FUU00300

N.B.:

Les trois premiers caractères de ces numéros servent pour l'identification du modèle, les chiffres restants constituent le numéro de production de l'unité. Garder un relevé de ces numéros pour référence lors de la commande de pièces détachées à un distributeur Yamaha.

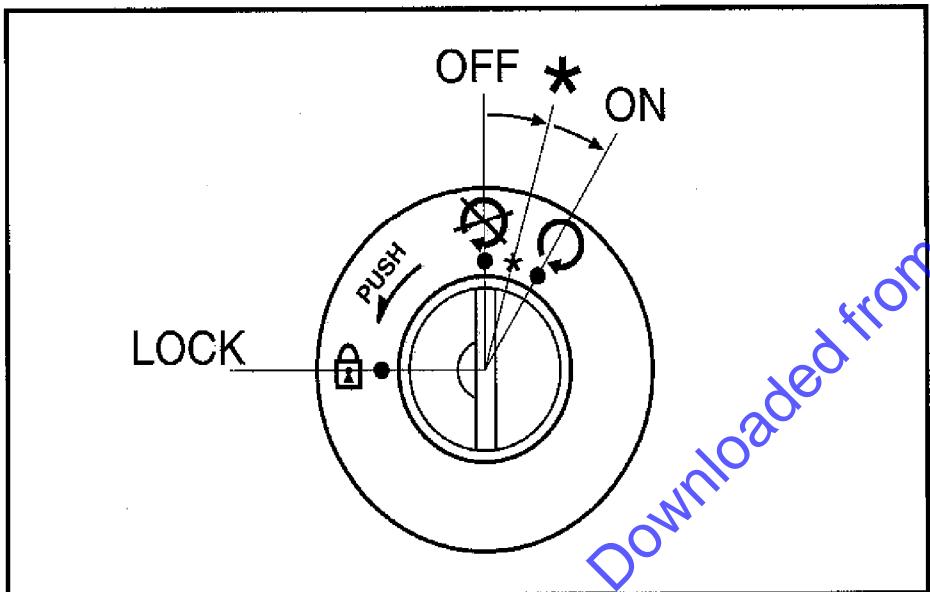
FAB00000

FONCTIONS DES COMMANDES

FAB00100

Contacteur à clé

Le contacteur à clé commande les circuits d'allumage et d'éclairage ; son fonctionnement est décrit ci-dessous.



FAB02300

ON:

Les circuits sont sous tension et le feu arrière s'allume. Le moteur peut être démarré. La clé ne peut pas être retirée dans cette position.

FUU10100

N.B.: _____

Lorsque le moteur est démarré, le phare et l'éclairage du compteur s'allument automatiquement.

FAB02100

*:

Le témoin d'huile s'allumera. Pour plus de détails concernant le témoin d'huile, voir le paragraphe "Témoin d'huile" à la page 6-2.

FAB00000

OFF:

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

FAB00701

LOCK:

Dans cette position, le guidon est bloqué, et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée. Se reporter au paragraphe "Antivol au guidon" (page 6-9) pour les instructions concernant son utilisation.

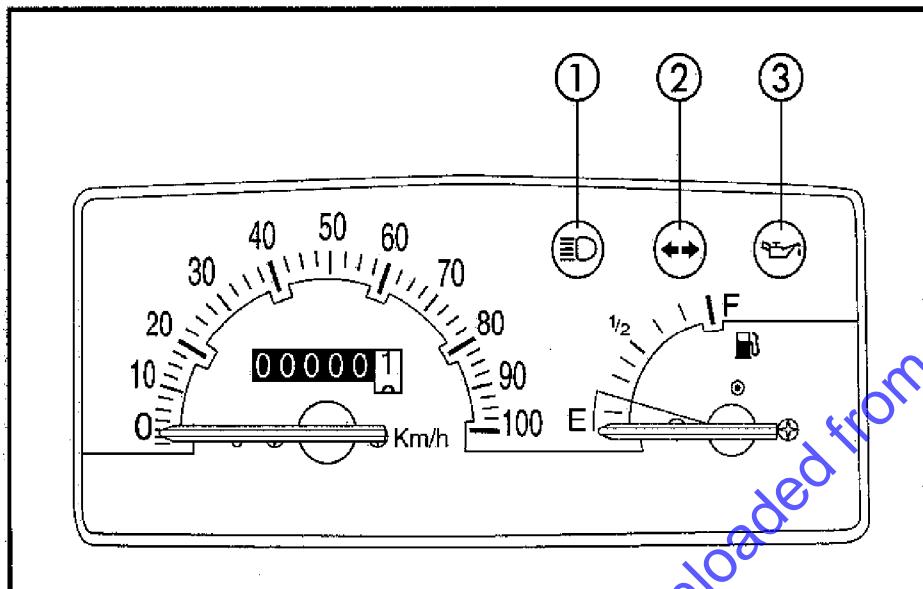
FUU00700

N.B.:

Avant de quitter le scooter toujours remettre la clé de contact en position "OFF" ou "LOCK".

FAB10000

Lampes-témoin



1. Lampe-témoin de phare "HIGH BEAM"
2. Lampe-témoin des clignotants "TURN"
3. Témoin de niveau d'huile "OIL"

FAB10300

Lampe-témoin de phare "HIGH BEAM" (bleue):

Cette lampe-témoin s'allume en même temps que le phare.

FAB12200

Lampe-témoin des clignotants "TURN" (verte):

Cette lampe-témoin clignote en même temps que les clignotants.

FAB11401

Témoin d'huile "OIL" (rouge):

Ce témoin s'allume quand le contacteur à clé est sur la position "*" ou pendant la marche, quand il ne reste qu'un peu d'huile dans le réservoir. Si ce témoin s'allume pendant la marche, rajouter immédiatement de l'huile pour moteur 2-temps correspondant à la norme API TC TS C3, dans le réservoir. Quand le réservoir est rempli, le témoin d'huile s'éteint.

FUU10301

N.B.:

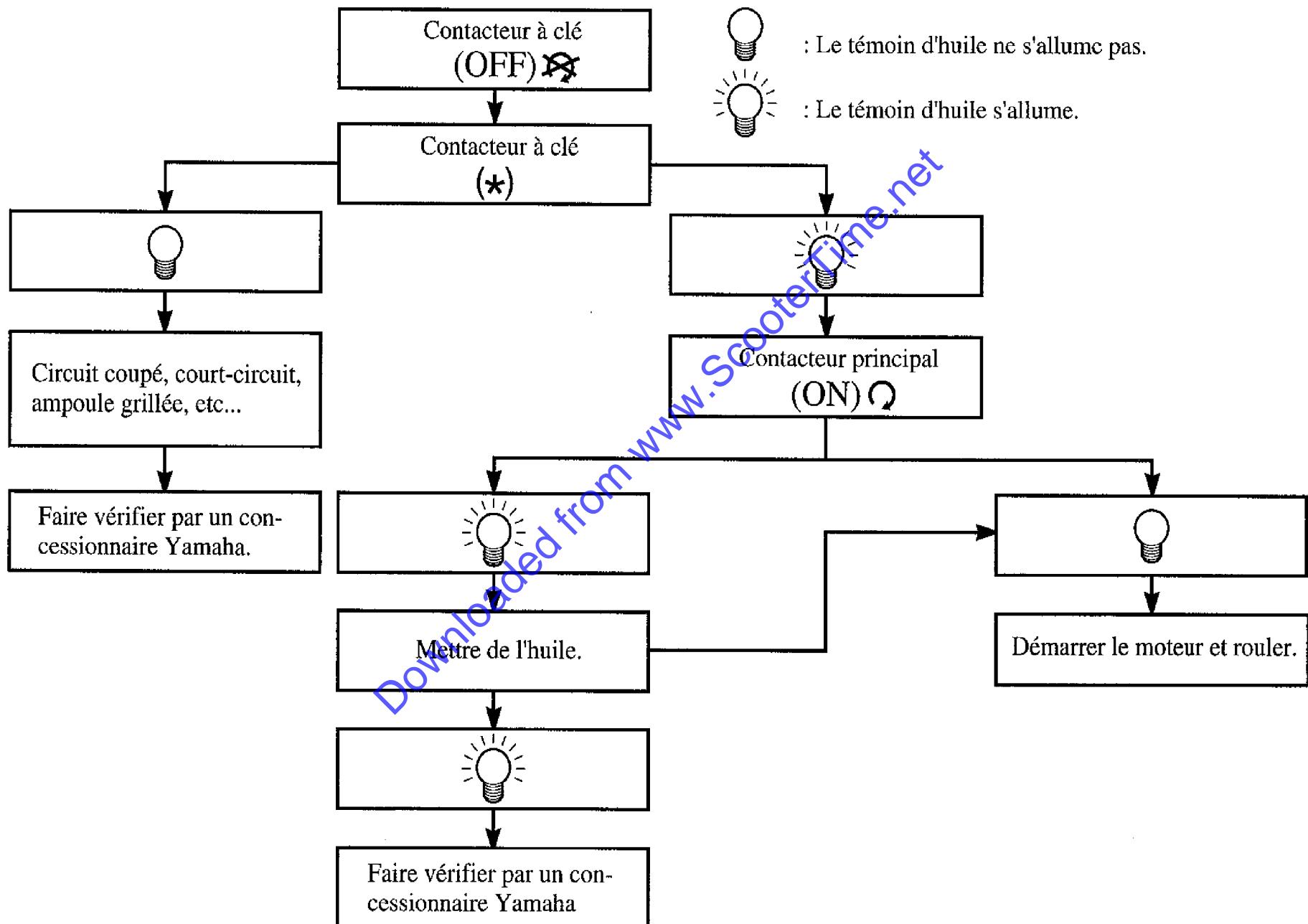
Si le témoin d'huile ne s'allume pas lorsque la clé est sur la position "*", demander à un concessionnaire Yamaha de le vérifier.

FUU30000

ATTENTION:

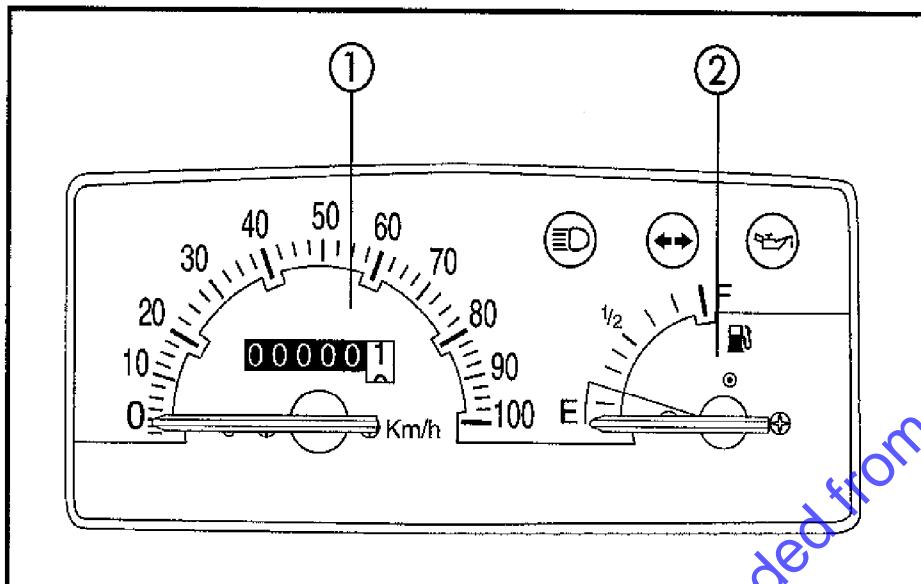
Ne pas faire tourner le moteur tant que vous ne savez pas s'il a assez d'huile.

Contrôle du circuit du témoin d'huile



Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse de conduite. Ce compteur de vitesse est équipé d'un compteur kilométrique.



1. Compteur kilométrique

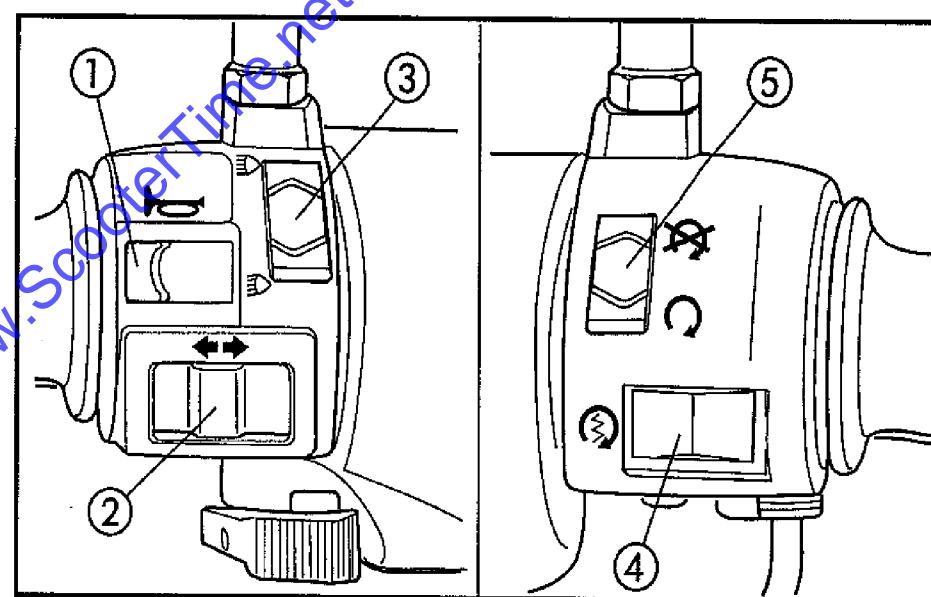
2. Jauge à essence

Jauge de niveau d'essence

Cette jauge indique la quantité de carburant restant dans le réservoir. Tandis que le niveau de carburant baisse, l'aiguille de la jauge se déplace de la position "F" (Plein) vers la position "E" (Vide). Lorsque

l'aiguille se déplace vers la position "E", refaire le plein à la première occasion.

Commutateurs sur le guidon



1. Commutateur d'avertisseur "HORN"

2. Commande des clignotants "TURN"

3. Commutateur feu de route/feu de croisement "LIGHTS"

4. Commutateur de démarreur "START"

5. Commutateur "ENGINE STOP"

Commutateur d'avertisseur "HORN"

Appuyer sur ce commutateur pour actionner l'avertisseur.

FAB62101

Commutateur des clignotants “TURN”

Pour signaler un virage à droite, pousser le commutateur des clignotants à droite ; pour signaler un virage à gauche, pousser le commutateur à gauche. Le commutateur revient au milieu dès qu'on le relâche. Pour supprimer les clignotants, enfoncez le commutateur après qu'il soit revenu en position centrale.

FAB60100

Commutateur feu de route/feu de croisement “LIGHTS”

La position “

FAB61901

Commutateur de démarreur “START”

Pour faire démarrer le moteur à l'aide du démarreur électrique, appuyer sur le commutateur de démarreur tout en actionnant le frein avant ou arrière.

FUU30700

ATTENTION:

Voir les instructions de démarrage avant de démarrer le moteur.

FAB60901

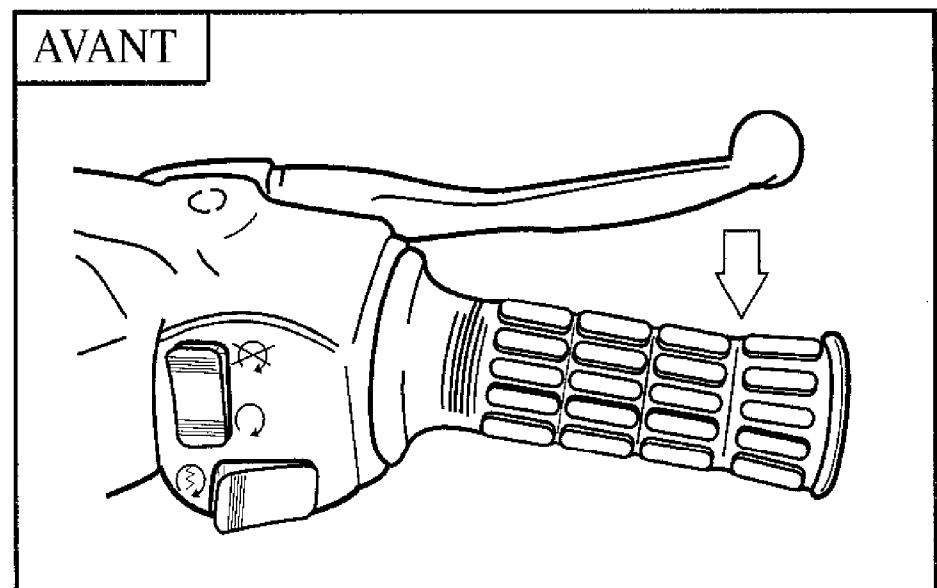
Commutateur “ENGINE STOP”

Ce commutateur est un dispositif de sécurité que l'on utilise en cas d'urgence, par exemple si la scooter se renverse ou si le système d'accélération se bloque. Mettre le commutateur sur “

FAB90001

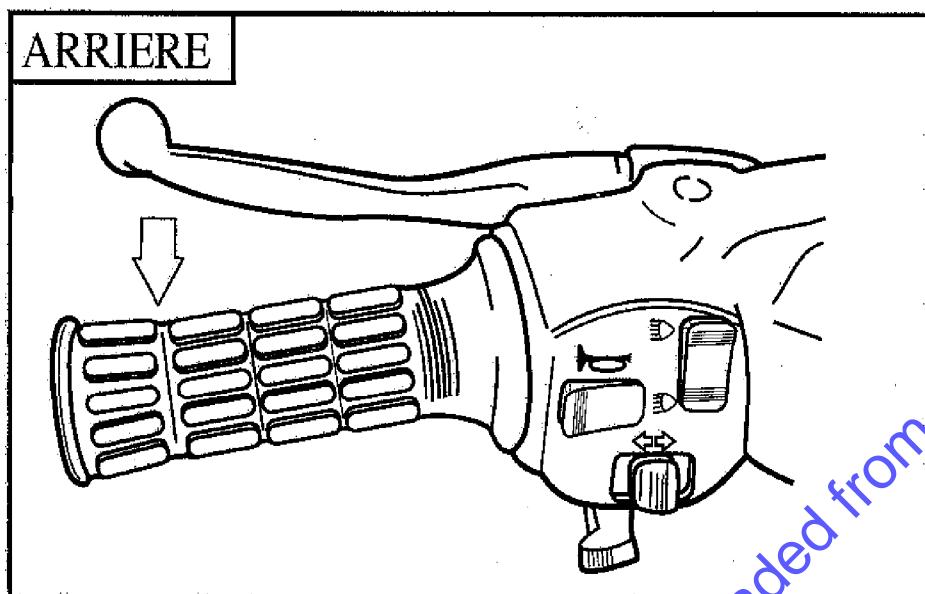
Levier de frein avant

Le levier de frein avant se trouve sur la droite du guidon. Le tirer vers le guidon pour actionner le frein avant.



Levier de frein arrière

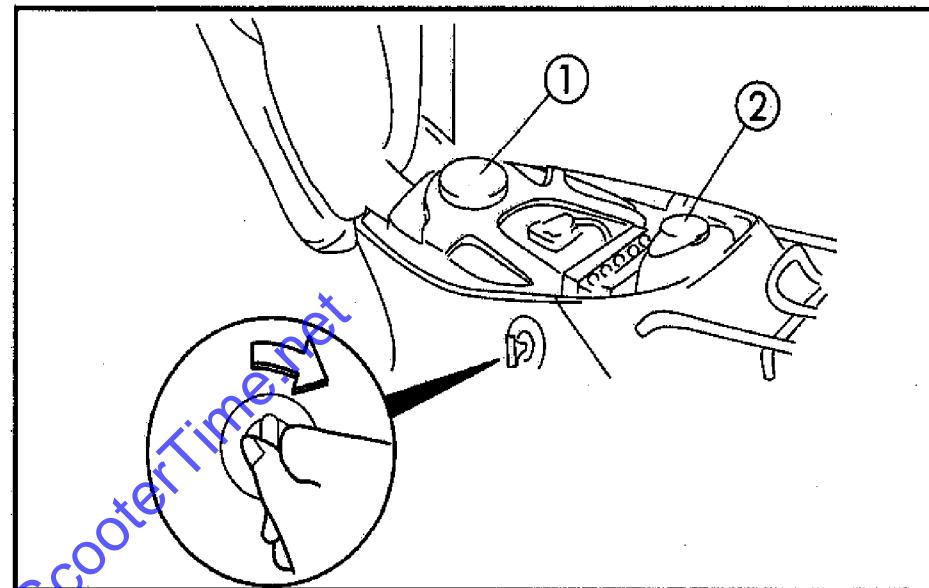
Le levier de frein arrière se trouve sur la gauche du guidon. Le tirer vers le guidon pour actionner le frein arrière.



Selle

Pour ouvrir la selle:

1. Rentrer la clé dans la serrure et la tourner comme indiqué.
2. Soulever l'extrémité de la selle pour l'ouvrir.



1. Réservoir d'essence

2. Réservoir d'huile

Pour verrouiller la selle:

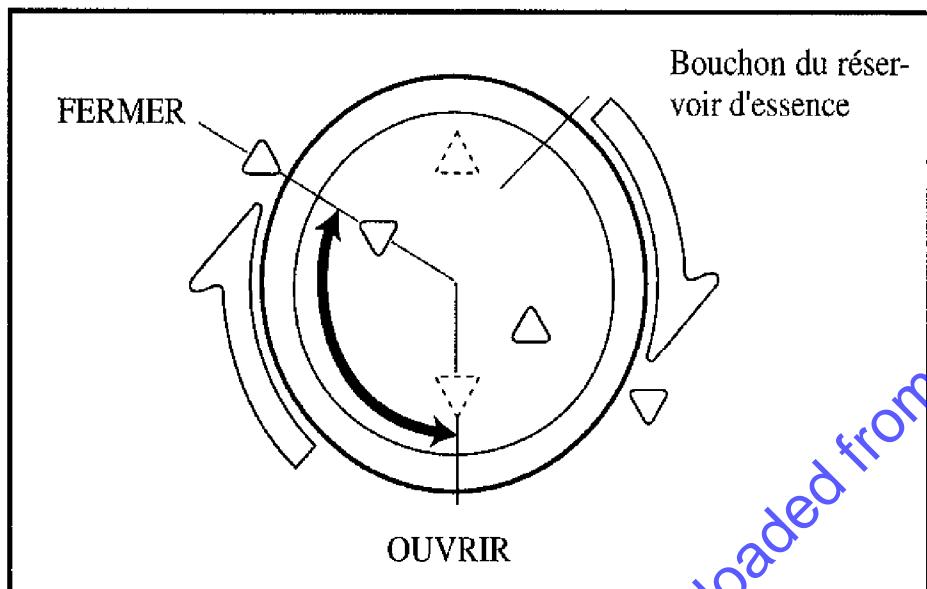
1. Remettre la selle en place.
2. Pousser légèrement l'extrémité de la selle vers le bas pour verrouiller.

N.B.:

Tirer l'extrémité du siège vers le haut pour s'assurer qu'elle est bien verrouillée.

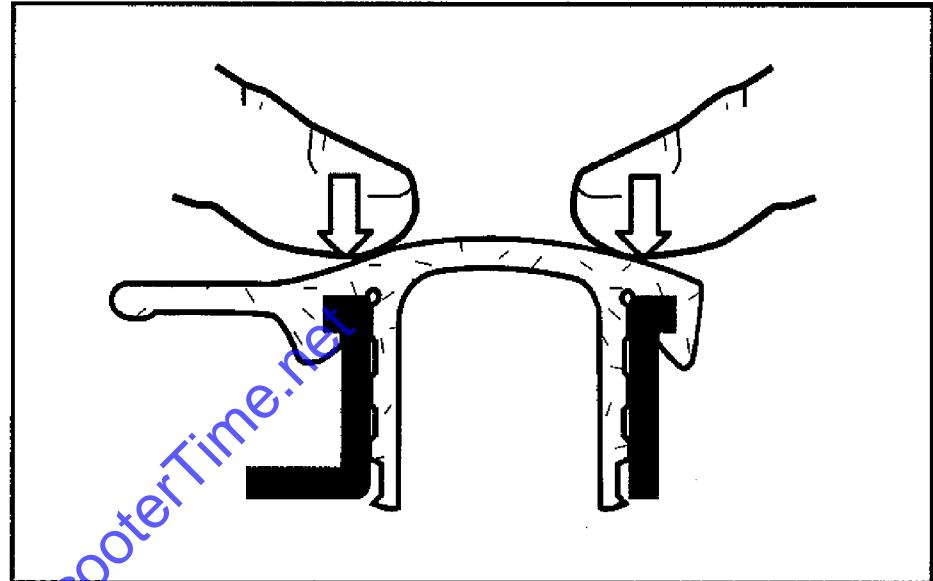
Réservoir d'essence et réservoir d'huile

Pour se ravitailler en essence et/ou en huile, ouvrir la selle. Enlever alors le bouchon du réservoir d'essence et/ou le bouchon du réservoir d'huile en le(s) tournant vers la gauche.



AVERTISSEMENT

Veiller à installer correctement les capuchons avant de conduire le scooter.

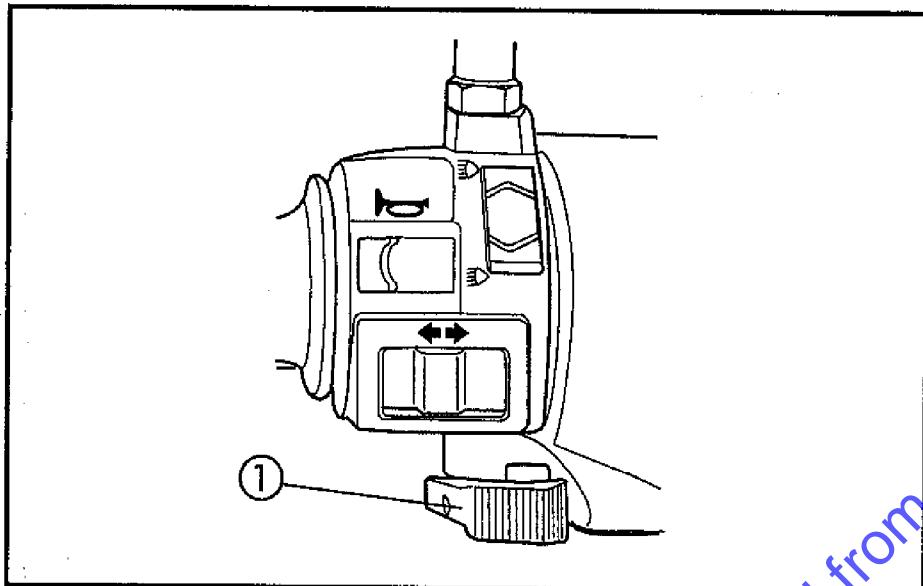


Levier de starter (CHOKE)

Le levier de starter est situé sur la gauche du guidon. Le démarrage d'un moteur froid nécessite un mélange plus riche en essence. Dans un tel cas, tourner le levier de starter vers la gauche. Une fois que le moteur est chaud, remettre le levier sur sa position initiale.

N.B.:

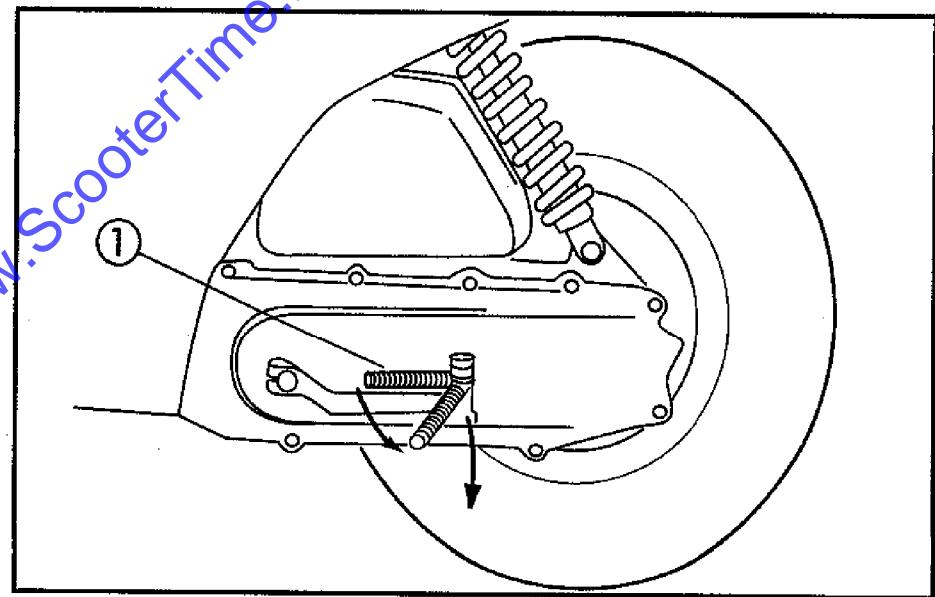
Pour un fonctionnement correct, voir «Démarrage et mise en température d'un moteur froid».



1. Levier de starter

Système de démarrage au kick

Déployer la pédale de kick. Appuyer légèrement sur la pédale jusqu'à ce que les pignons soient en prise puis l'actionner vigoureusement pour démarrer le moteur.



1. Kickstarter

Antivol au guidon

Le guidon est bloqué quand le contact à clé est en position "LOCK". Pour bloquer le guidon, le tourner à fond vers la gauche. Mettre la clé en position "OFF", la relâcher puis la tourner à gauche jusqu'à "LOCK" et la retirer. Pour débloquer le guidon, tourner la clé en position "OFF".

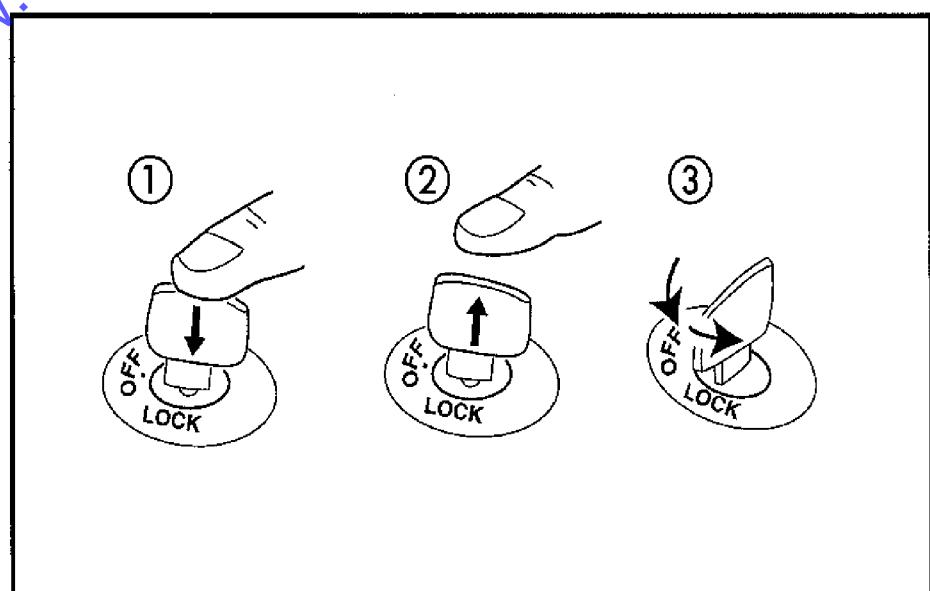
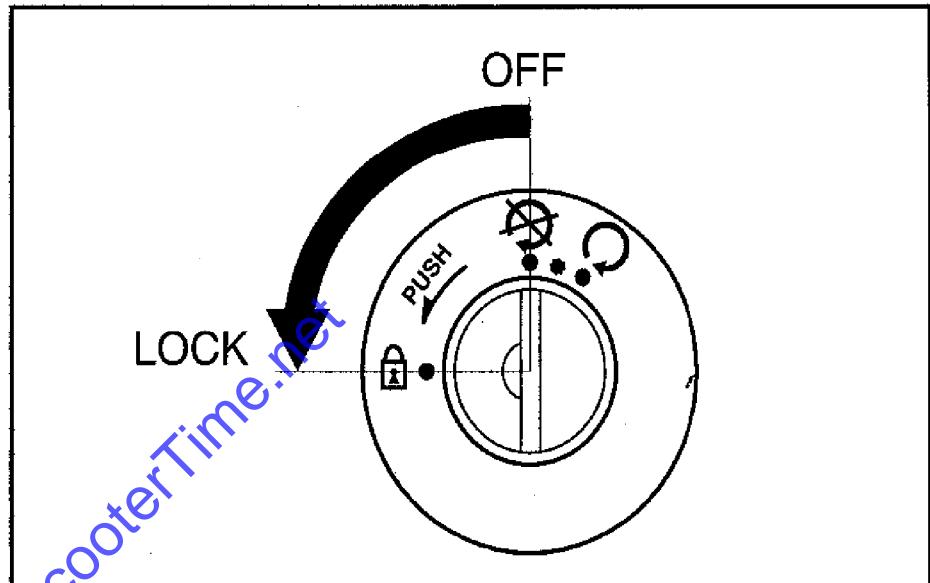
FUU61400

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais mettre la clé sur "LOCK" tant que le scooter roule.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de doute et impérativement chaque fois que le guidon présente un défaut d'alignement (après tentative de vol, chute, heurt important) faire transporter le scooter chez le distributeur Yamaha le plus proche. NE PAS CONDUIRE.
NE JAMAIS TENTER DE REDRESSER UN GUIDON TORDU.



1. Enfoncer

2. Relâcher

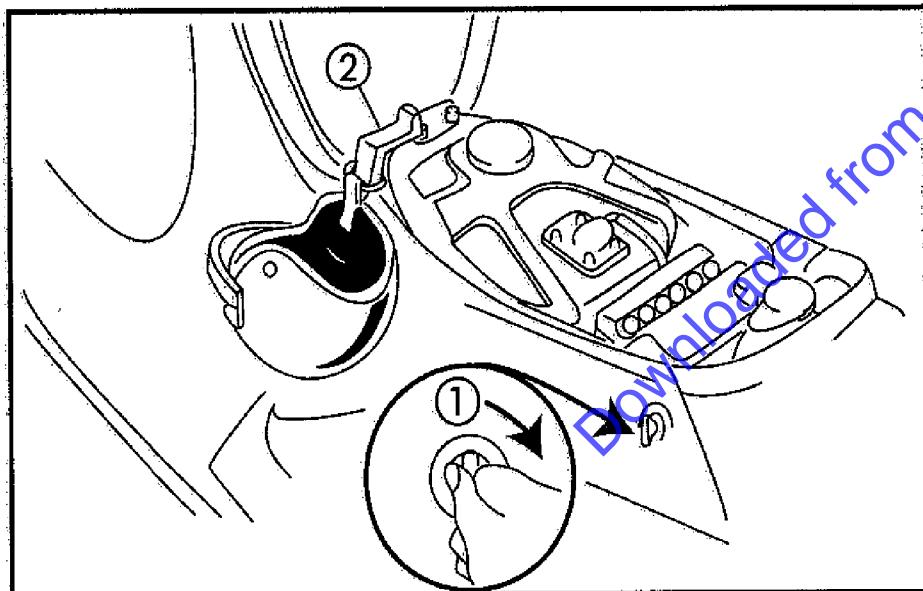
3. Tourner

Porte-casque

Ouvrir la selle, accrocher le casque au porte-casque et refermer la selle.

⚠ AVERTISSEMENT

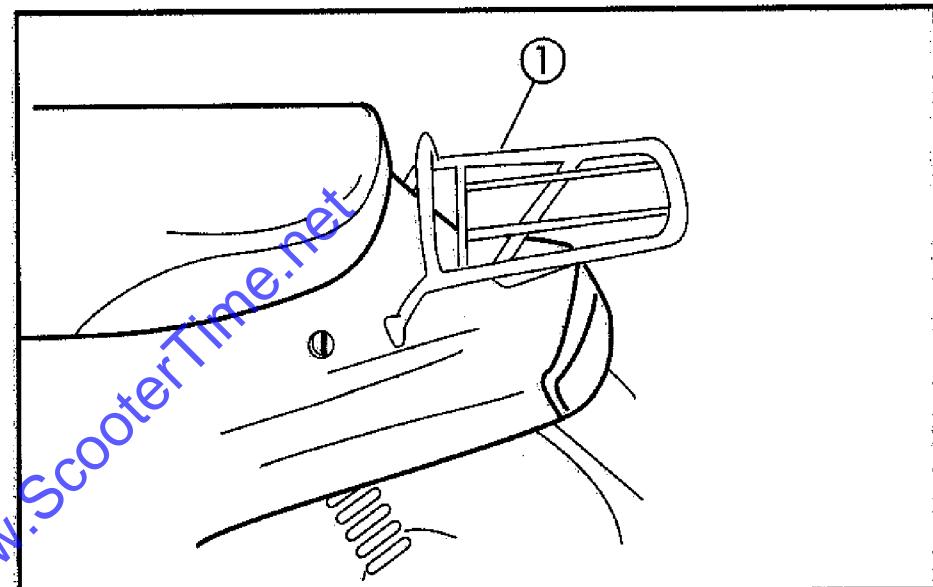
Ne roulez jamais avec un casque dans le porte-casque. Le casque pourrait heurter un objet, et entraîner une perte de contrôle et même un accident.



1. Ouvrir

2. Porte-casque

Porte-bagages arrière



1. Porte-bagages arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la charge maximale.

Charge maximale : 3 kg (7 lbs)

CONTROLES AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser ce scooter, contrôler les points suivants:

PARTIE	ROUTINE	PAGE
Frein avant (disque)	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement, le jeu, le niveau du liquide et s'il n'y a pas de fuites. Si nécessaire, compléter avec du liquide de frein DOT #3 ou DOT #4. 	7-3/9-9 ~ 9-10
Frein arrière (tambour)	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement, l'état et le jeu. Régler si nécessaire. 	7-3/9-9
Poignée des gaz/boîtier	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur. Lubrifier/Régler si nécessaire. 	7-5
Huile moteur	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler s'il n'y a pas de fuite/ ajouter de l'huile si nécessaire. 	7-5
Roues/pneus	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler la pression, l'usure et l'état des pneus et le serrage des roues. Remplacer si nécessaire. 	7-6
Câbles de commande et de compteur	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur. Lubrifier si nécessaire. 	-
Pivots de levier de frein	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur. Lubrifier si nécessaire. 	-
Pivots de béquille centrale	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler si le fonctionnement se fait en douceur. Lubrifier si nécessaire. 	-
Assemblage/fixations	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier tous les assemblages et fixations du cadre. Serrer/ Régler si nécessaire. 	-
Réservoir d'essence	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le niveau d'essence/compléter si nécessaire. 	7-9
Eclairage et signalisation	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier si le fonctionnement est correct. 	7-10

N.B.: _____

Les contrôles avant usage doivent être faits chaque fois que le scooter est utilisé. Une vérification complète ne demande que quelques minutes et le surcroît de sécurité qu'elle procure au pilote fait plus que compenser ce minime contretemps.

⚠ AVERTISSEMENT _____

Si une partie s'avère ne pas fonctionner correctement lors du Contrôle Avant Utilisation, l'inspecter et la réparer avant d'utiliser le scooter.

⚠ AVERTISSEMENT _____

Le compartiment moteur ainsi que les orifices de ventilation doivent être propres et exempts de tout corps étrangers.

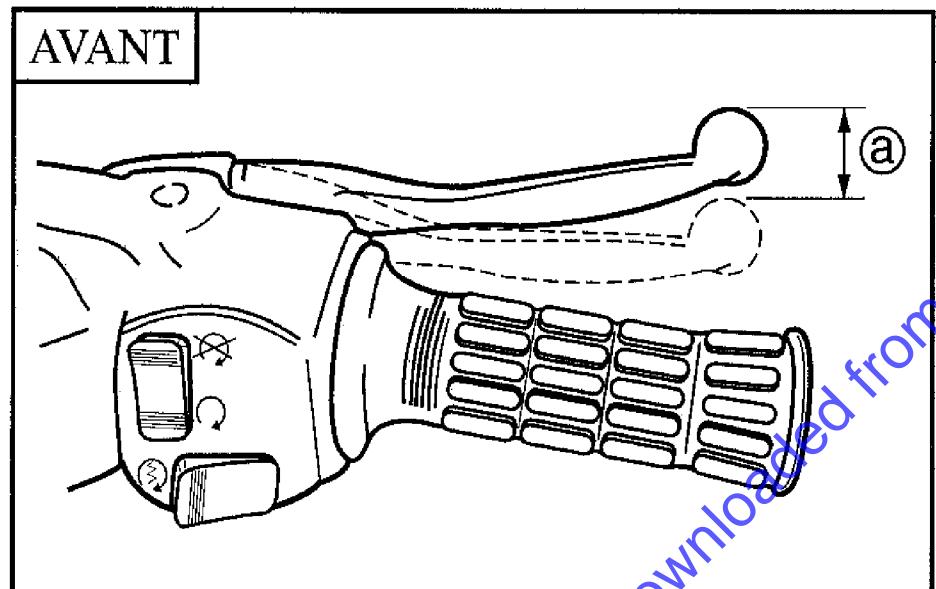
Ne jamais laisser tout chiffon (servant ou non au nettoyage du débordement lors des pleins d'essence ou d'huile) à l'intérieur des capots plastiques quelqu'en soit l'endroit.

Freins (Pour plus de détails, voir page 9-9)

1. Leviers de frein

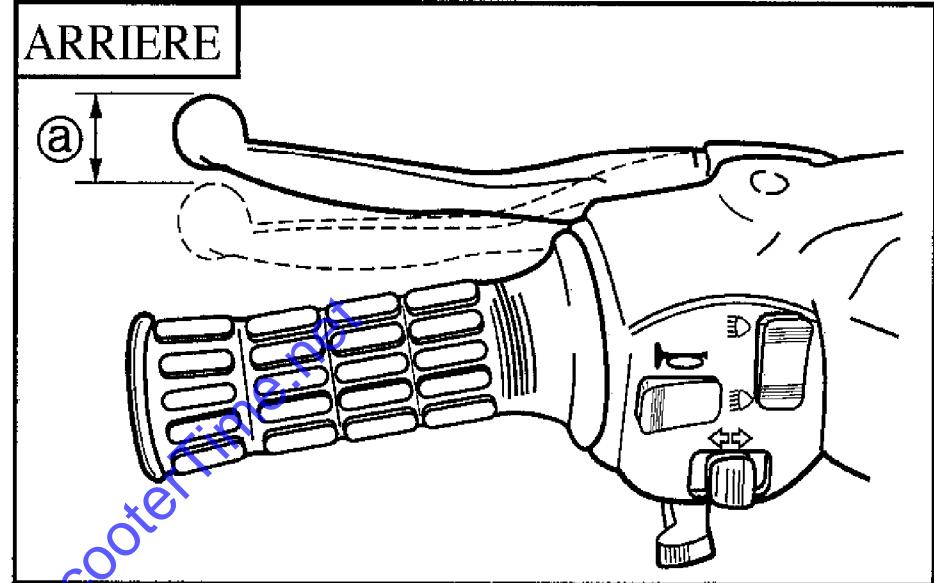
Vérifier si les jeux des leviers de frein sont corrects et les corriger si nécessaire.

S'assurer de leur bon fonctionnement en les essayant à faible vitesse après avoir démarré.



a. Jeu : 10 ~ 20 mm (0.40 ~ 0.80 in)

Downloaded from www.ScooterTuning.net



a. Jeu : 10 ~ 20 mm (0.40 ~ 0.80 in)

FUU62300

⚠ AVERTISSEMENT

Une sensation de mollesse dans le levier de frein indique une défectuosité, du système de freinage. Ne pas se servir du scooter jusqu'à ce que la réparation ait été effectuée. S'adresser à un concessionnaire Yamaha pour un dépannage immédiat. La même sensation de mollesse peut indiquer également un mauvais état du système de freinage.

2. Liquide de frein

Vérifier le niveau du liquide de frein.

Ajouter du liquide si nécessaire.

Liquide de frein recommandé:

DOT #3 ou DOT #4

3. Vérifier les plaquettes de frein.

Se référer à la page 9-10.

4. Vérifier les mâchoires de frein.

Se référer à la page 9-10.

FUU02201

N.B.:

Si une intervention sur les freins est nécessaire, consulter un concessionnaire Yamaha.

FAE11301

Fuite du liquide de frein (avant)

Serrer le frein pendant quelques minutes. Contrôler visuellement si le liquide de frein fuit par les joints du tuyau ou le(s) maître(s)-cylindre(s).

FUU37801

ATTENTION:

Le liquide de frein peut ronger les surfaces peintes ou les pièces en plastique. Ne jamais renverser ce liquide. Si on renverse du liquide, l'éliminer immédiatement.

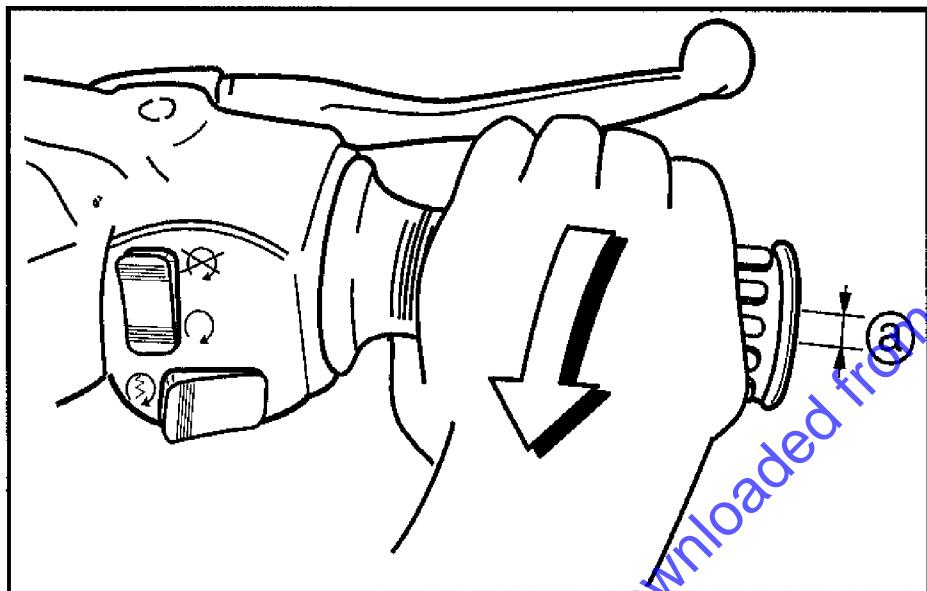
FUU62500

AVERTISSEMENT

Si une fuite du liquide de freinage est décelée, prévenir un concessionnaire Yamaha pour une réparation immédiate. Une telle fuite pourrait signifier un problème grave.

Poignée d'accélération

Tourner la poignée d'accélération pour s'assurer de son bon fonctionnement, et vérifier le jeu. La poignée doit reprendre sa position normale, par la force du ressort, quand on la lâche. Au besoin, s'adresser à un concessionnaire Yamaha.



a. Jeu : 1.5 ~ 3.0 mm (0.06 ~ 0.12 in)

Huile moteur

S'assurer que l'huile moteur atteint le niveau spécifié. Ajouter de l'huile si nécessaire.

Huile recommandée:

Huile semi-synthétique pour moteur 2 temps refroidi par air correspondant à la norme API TC TS C3

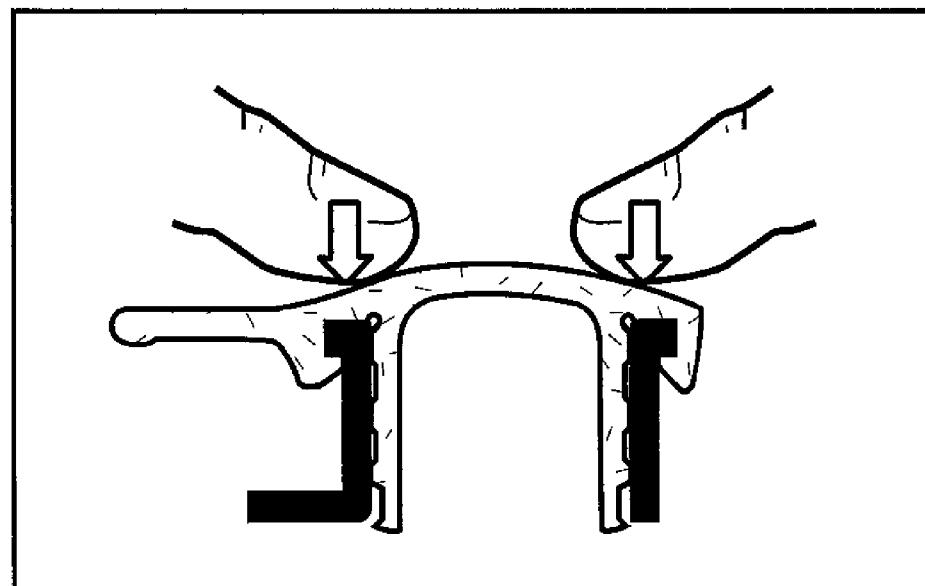
Quantité d'huile:

Quantité totale d'huile:

1.3 L (1.14 Imp qt, 1.37 US qt)

N.B.

Pour la repose, veiller à ce que le bouchon soit correctement mis en place.



Huile de transmission finale

S'assurer que le niveau d'huile de transmission finale correspond aux spécifications. Au besoin, remettre à niveau.

Huile recommandée :

Huile moteur SAE 10 W 30 type SE

Quantité:

Totale :

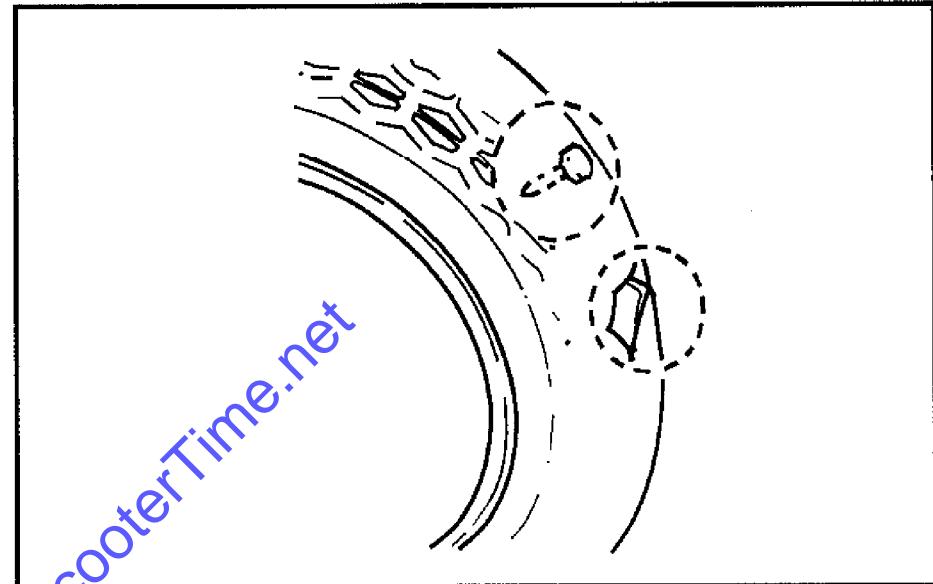
0.13 L (0.114 Imp qt, 0.137 US qt)

Vidange périodique :

0.11 L (0.096 Imp qt, 0.116 US qt)

Pneus

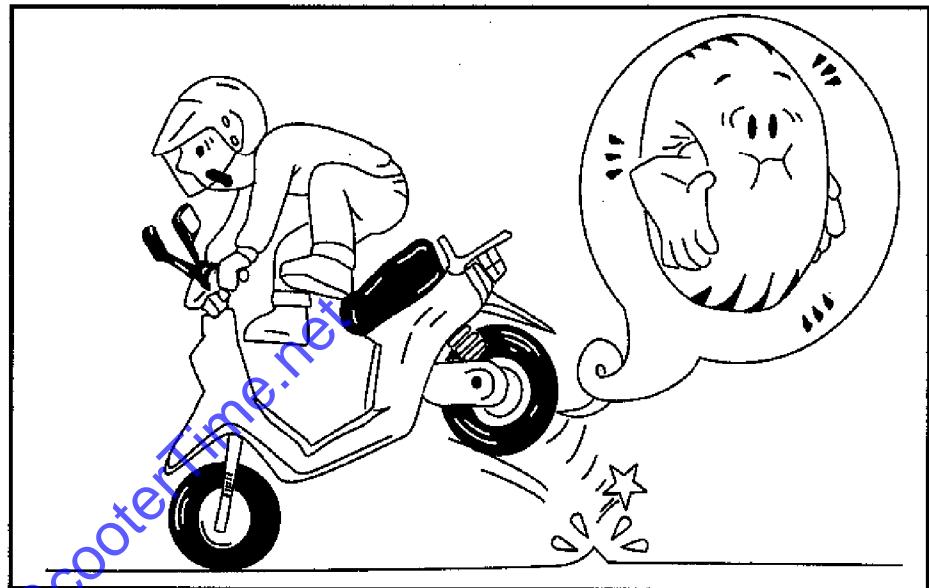
Toujours contrôler les pneus avant d'utiliser le scooter. Si la bande de roulement centrale a atteint la limite illustrée, si un clou ou des fragments de verre y sont coincés, ou si les flancs sont fendillés, contacter un concessionnaire Yamaha immédiatement et lui demander de changer le pneu.



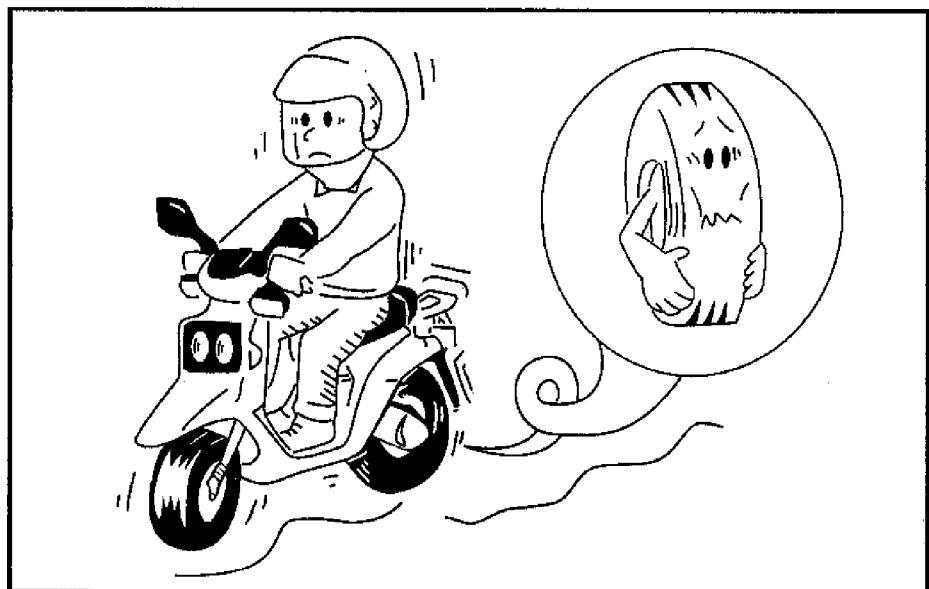
AVERTISSEMENT

1. Un chargement convenable du scooter est important, quant au maniement, au freinage, aux performances et aux caractéristiques de sécurité du scooter. **NE SURCHARGEZ JAMAIS VOTRE SCOOTER.** S'assurer que le poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires (carénage, sacoches, etc. si ce modèle peut en être muni) ne dépasse pas la charge maximale du scooter. L'utilisation d'un scooter surchargé abîme les pneus et peut entraîner un accident.

2. Des pressions de gonflage de pneu incorrectes affectent considérablement la durée de vie des pneus et la maniabilité du scooter. Contrôler les pressions des pneus avant chaque randonnée et régler correctement si nécessaire. Si les pressions de gonflage des pneus sont trop fortes, les irrégularités de la route ne seront pas amorties et seront transmises au cadre et au guidon, affectant ainsi défavorablement le confort du scooter. En plus, la stabilité de la machine est mauvaise dans les virages. Si les pressions de gonflage des pneus sont trop faibles, les pneus se déforment très sensiblement, ce qui diminue leur durée de vie. Lors du freinage, les pneus risquent de se séparer des jantes. Dans les virages ou les courbes, le scooter peut facilement se renverser.



Trop importante



Trop faible

Pression à froid:	Avant :	Arrière :
Jusqu'à 90 kg (198 lbs)*.	100 kPa (1.00 kgf/cm ² , 15 psi)	125 kPa (1.25 kgf/cm ² , 18 psi)
de 90 kg (198 lbs) ~ charge maximale*	100 kPa (1.00 kgf/cm ² , 15 psi)	150 kPa (1.50 kgf/cm ² , 21 psi)
Limite de charge maximale*:		152 kg (335 lbs)

* La charge maximale est le poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires.

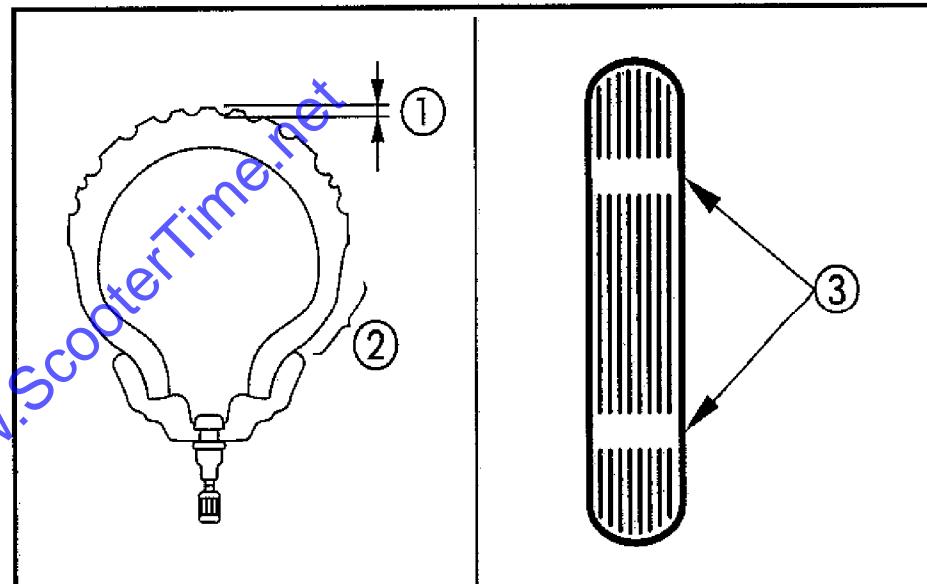
Si les bandes de roulement des pneus sont excessivement usées, le scooter tend à glisser ou déraper sur les routes mouillées et même sur les routes pavées poussiéreuses. Si un pneu laisse apparaître des témoins d'usure, cela signifie que le pneu est usé jusqu'à la limite. Remplacer le pneu.

FUU67901

A AVERTISSEMENT

L'utilisation du scooter avec des pneus trop usés diminue la stabilité de conduite et peut entraîner une perte de contrôle. Faites immédiatement remplacer des pneus trop usés par un concessionnaire Yamaha.

Le changement des freins, des pneus et de toute pièce des roues doivent être confiés à un Technicien du Service Yamaha.



1. Profondeur de sculpture

2. Flanc

3. Indicateur d'usure

Profondeur minimale de sculpture (avant et arrière)	0,8 mm (0.03 in)
--	------------------

FUU12600

N.B.:

Ces limites peuvent être différentes selon les règlements de chaque pays. Dans ce cas, se conformer aux limites spécifiées par les règlements de votre pays.

Carburant

Vérifier s'il y a assez de carburant dans le réservoir.

! AVERTISSEMENT

Ne pas trop remplir le réservoir à carburant. Éviter de verser du carburant sur le moteur lorsqu'il est chaud. Comme montré sur l'illustration, ne pas remplir le réservoir à carburant au-delà de la ligne inférieure du tube de remplissage; sinon il pourrait ultérieurement déborder lorsque le carburant chauffe et se dilate.

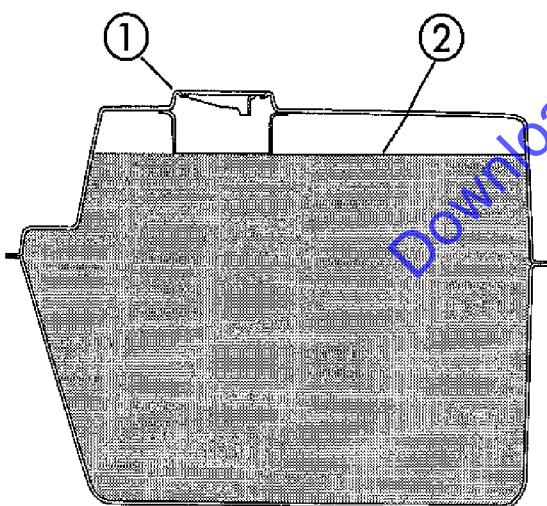
Essence préconisée:

Supercarburant sans plomb avec un indice d'octane de recherche de 91 ou plus.

Contenance du réservoir d'essence :

Total:

4.6 L (1.01 Imp gal, 1.21 US gal)



1. Tube de remplissage

2. Niveau du carburant

Votre moteur Yamaha est conçu pour la consommation d'essence ordinaire sans plomb, selon un indice d'octane ($[R+M]/2$) à la pompe à essence de 86 ou plus, ou un indice d'octane "recherche" de 91 ou plus. En cas de cognement ou de cliquetis, utilisez une essence de marque différente ou un supercarburant sans plomb. Une essence sans plomb prolongera la durée des bougies et diminuera les frais d'entretien. Si vous ne pouvez pas vous procurer de l'essence sans plomb, vous pouvez alors utiliser une essence ordinaire au plomb.

Carburants essence-alcool

Il existe deux types de carburants essence-alcool: celui contenant de l'éthanol et celui contenant du méthanol. Le carburant à l'éthanol peut être utilisé lorsque la concentration en éthanol ne dépasse pas 10%. Le carburant au méthanol n'est pas recommandé par Yamaha, parce qu'il risque d'endommager le système d'alimentation en carburant ou d'entraîner des problèmes de rendement.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence et l'huile sont inflammables:

- Lorsque vous faites le plein après avoir roulé, faites très attention de ne pas renverser d'essence ou d'huile sur le moteur ou le pot d'échappement.**
- Si vous renversez de l'essence ou de l'huile sur le moteur ou le pot d'échappement, essuyez-la immédiatement, avant de mettre le moteur en marche.**
- Arrêter toujours le moteur pour faire le plein d'essence ou d'huile.**

- Ne manipulez pas de l'essence ou de l'huile en fumant ou à proximité d'une flamme vive.**

FAE70000

Eclairage et signalisation

Vérifier le fonctionnement du phare, des clignotants, du feu arrière, du feu de stop, de l'éclairage et des témoins de compteur pour s'assurer que tout est en ordre.

FAE70700

Commutateurs

Vérifier le fonctionnement des commutateurs de phare, des clignotants, des contacteurs de feu de stop, du commutateur d'avertisseur, contacteur de démarreur, du contacteur à clé, etc.

FAE50101

Filtre à air

Le filtre à air empêche les saletés de pénétrer dans le moteur. Un filtre à air mal entretenu peut cependant neutraliser cette fonction. Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Se référer au tableau d'entretien périodique à la page 9-2.

ATTENTION:

Si le scooter est utilisé fréquemment dans des conditions de poussière, de boue ou de forte humidité, vérifier et/ou nettoyer le filtre à air avant chaque utilisation.

FAE70500

Batterie (Pour plus de détails, voir page 9-13)

Vérifier le niveau d'électrolyte et remettre à niveau si nécessaire. N'utiliser dans ce cas que de l'eau distillée.

Downloaded from www.ScooterTime.net

Downloaded from www.ScooterTime.net

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

⚠ AVERTISSEMENT

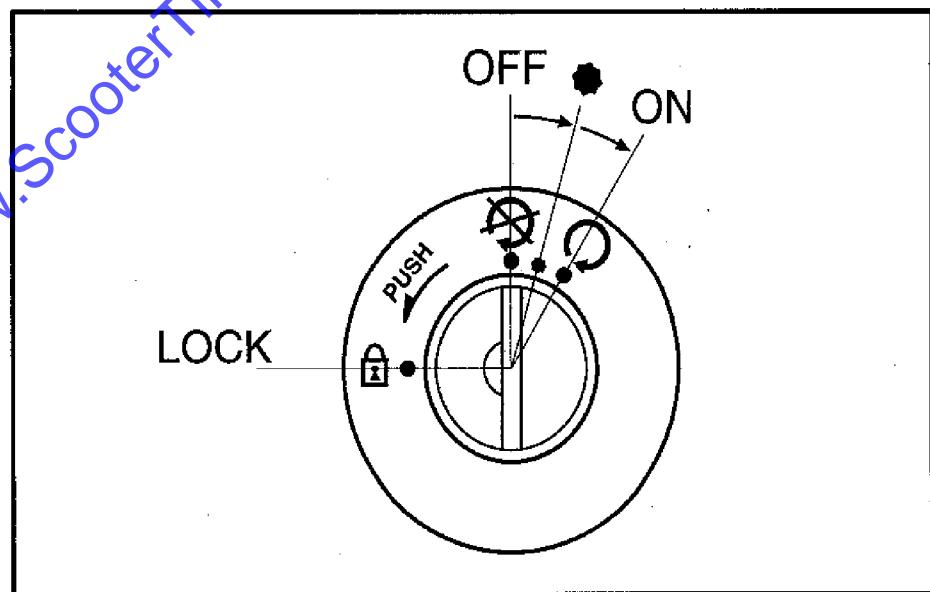
Il importe, avant d'utiliser ce scooter, de bien se familiariser avec toutes les commandes et leurs fonctions. Demandez conseil à un concessionnaire Yamaha au cas où vous ne comprendriez pas parfaitement le fonctionnement de certaines commandes.

⚠ AVERTISSEMENT

1. Ne jamais démarrer le moteur ni le laisser tourner si peu de temps que ce soit dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent provoquer une perte de connaissance et même la mort en peu de temps. Toujours utiliser le scooter dans un endroit correctement aéré.
2. Avant de démarrer le moteur, mettre le scooter sur la béquille centrale.

Démarrage et chauffe d'un moteur froid

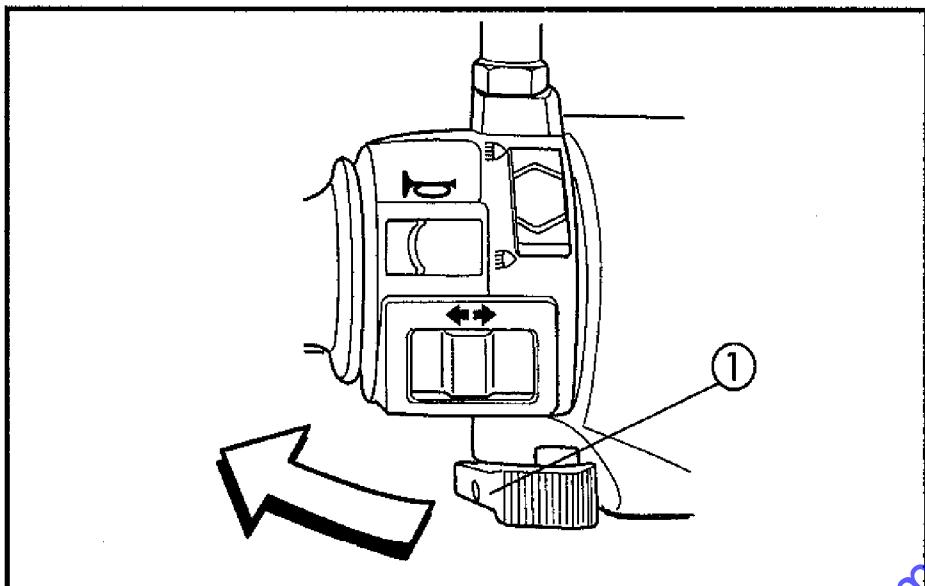
1. Mettre le commutateur d'arrêt du moteur sur "RUN".
2. Mettre la clé de contact en position **. Lorsque le témoin d'huile s'allume, Mettre la clé de contact en position "ON".



ATTENTION:

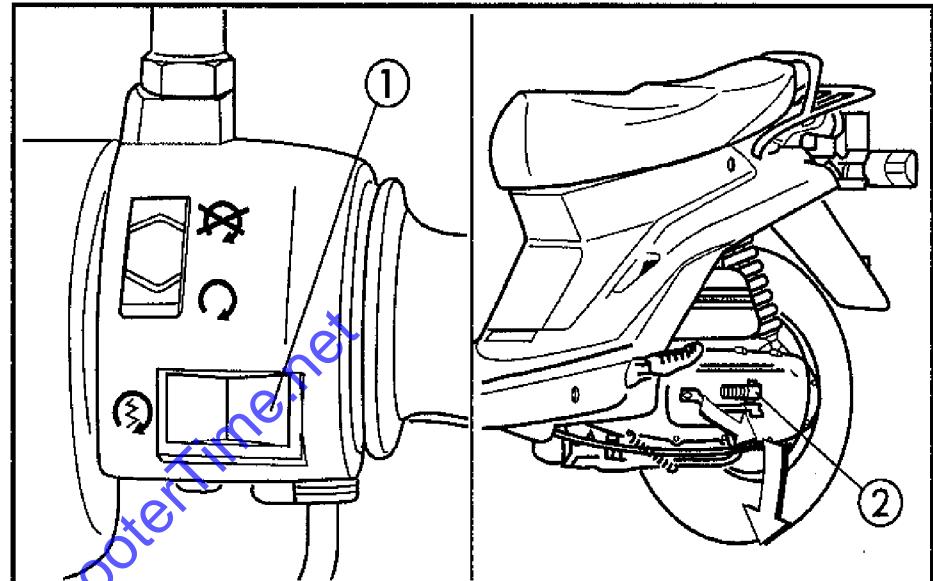
Si le témoin d'huile ne s'allume pas, demander à un concessionnaire Yamaha.

3. Ouvrir le starter (CHOKE) au maximum et fermer complètement la poignée d'accélérateur.



1. Levier de starter

4. Démarrer le moteur en appuyant sur le bouton du démarreur tout en actionnant le levier de frein avant ou arrière ou en actionnant le kick.



1. Commutateur de démarreur "START"

2. Kickstarter

FUU10001

N.B.:

Si le moteur ne démarre pas, relâcher le commutateur du démarreur, puis réappuyer encore. Attendre quelques secondes entre chaque tentative. Chaque essai doit être aussi court que possible afin d'économiser l'énergie de la batterie. Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 5 secondes à chaque tentative. Si le moteur ne démarre pas avec le moteur de démarreur, utiliser le kick starter.

5. Après avoir démarré le moteur, tourner le starter (CHOKE) à environ mi-chemin (position de chauffe).

FUU17000

N.B.: _____

Pour lui garantir une durée de vie maximale, toujours chauffer le moteur avant pendant 1 à 3 minutes avant de rouler. Ne jamais accélérer brutalement avec un moteur froid.

6. Après avoir chauffé le moteur, fermer le starter (repousser complètement le starter).

FUU02700

N.B.: _____

Le moteur est en température lorsqu'il répond normalement à l'accélération avec le starter repoussé.

FUU31400

ATTENTION: _____

Avant d'utiliser le scooter pour la première fois, voir la partie "Rodage".

FAF10800

Démarrage d'un moteur chaud

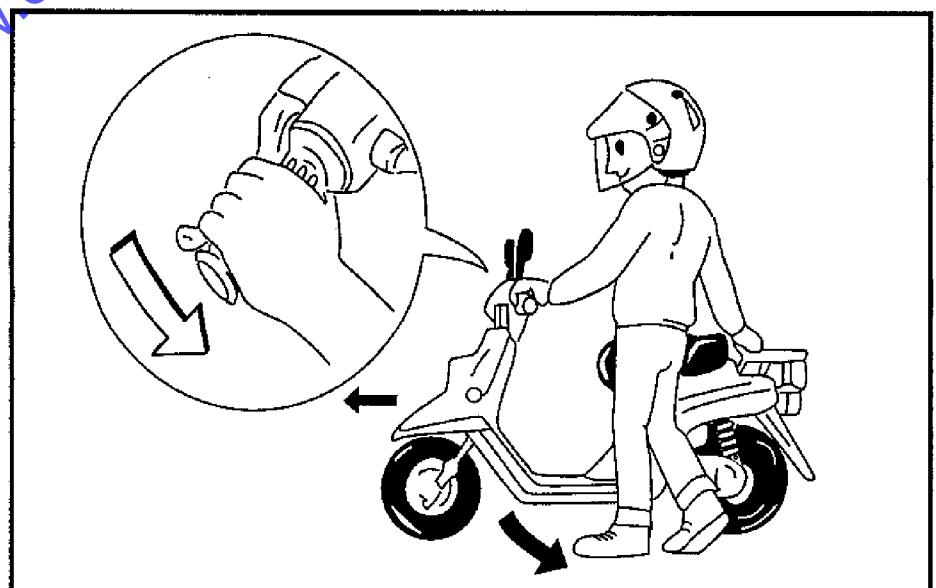
Pour démarrer un moteur chaud, le levier de starter (CHOKE) n'est pas nécessaire.

FAF21000

Démarrage du scooter

Après avoir fait chauffer le moteur:

1. Tenir le levier de frein arrière avec votre main gauche, et pousser le scooter vers l'avant tout en tenant le porte-bagage arrière avec votre main droite.



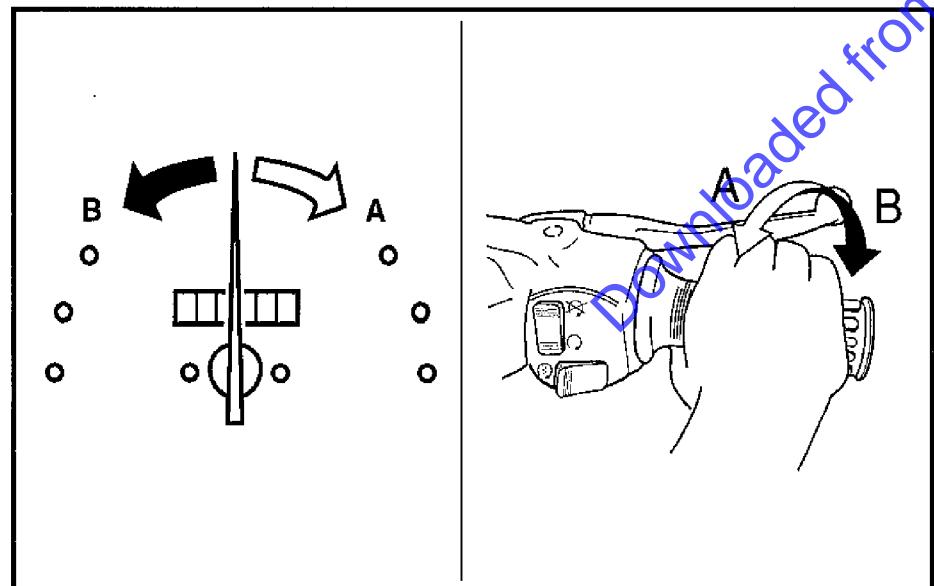
2. S'asseoir sur la selle et contrôler l'angle du rétroviseur.

3. Contrôler la circulation en cours et utiliser les clignotants avant d'y rentrer.
4. Ouvrir lentement la poignée d'accélération, sur la droite du guidon ; vous pouvez maintenant partir. Ensuite, arrêter les clignotants.

FAF20900

Accélération

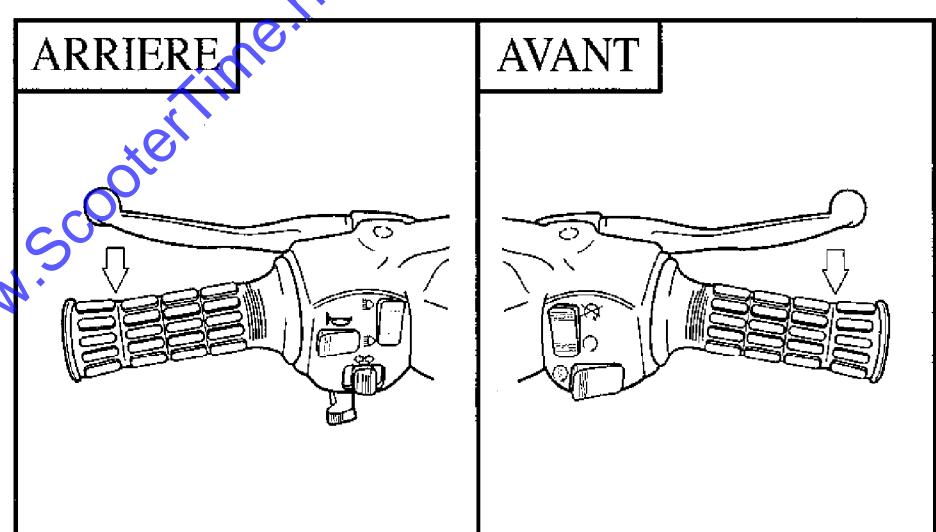
La vitesse peut être commandée en fermant et ouvrant la poignée d'accélération. Tourner la poignée vers soi fait augmenter la vitesse, alors que la tourner dans la direction opposée la fait diminuer.



FAF21102

Freinage

1. Fermer la poignée d'accélération.
2. Actionner les freins avant et arrière simultanément avec une faible pression et augmenter la pression lentement.



⚠ AVERTISSEMENT

- 1. Eviter un freinage fort ou brusque. Le scooter risque de déraper ou de se renverser.**
- 2. Faire attention au freinage quand le scooter penche d'un côté. Un freinage incorrect peut causer un dérapage.**
- 3. Les rails de tramway, les plaques métalliques sur les sites de travaux et les plaques d'égoût sont particulièrement glissants quand il pleut. Les traverser doucement et prudemment.**
- 4. Un freinage sur route mouillée est très difficile.**
- 5. Un freinage en descente peut être difficile. Rouler doucement en descente.**

Rodage du moteur

La période la plus importante de la vie de votre machine est celle qui s'étend de zéro à 1.000 km (600 mi). C'est pourquoi nous vous prions de lire attentivement ce qui suit. Un moteur neuf doit être ménagé à l'extrême pendant les premières heures d'utilisation. En effet, les jeux de marche corrects ne sont atteints qu'après avoir parcouru environ 1.000 km (600 mi), pendant lesquels les organes mobiles du moteur s'usent et se rodent mutuellement. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée, et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

1. 0 ~ 150 km (0 ~ 90 mi):

Eviter d'ouvrir la poignée d'accélération à plus de 1/3. Arrêter le moteur et le laisser refroidir 5 à 10 minutes toutes les heures de marche. Faire varier la vitesse du scooter de temps à autre. Eviter d'utiliser constamment la même ouverture de gaz.

2. 150 ~ 500 km (90 ~ 300 mi):

Eviter d'ouvrir la poignée d'accélération à plus de la moitié trop longtemps.

3. 500 ~ 1.000 km (300 ~ 600 mi):

Eviter de avec une ouverture de poignée d'accélérateur supérieure aux 3/4.

4. 1.000 km (600 mi) et au-delà:

Eviter d'accélérer à fond de façon prolongée. Faire varier la vitesse de temps à autre.

FUU35300

ATTENTION:

Après 1000 km d'utilisation, ne pas oublier de remplacer l'huile de transmission.

FUU32200

ATTENTION:

Si une panne quelconque intervient au cours du rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.

FAF4000

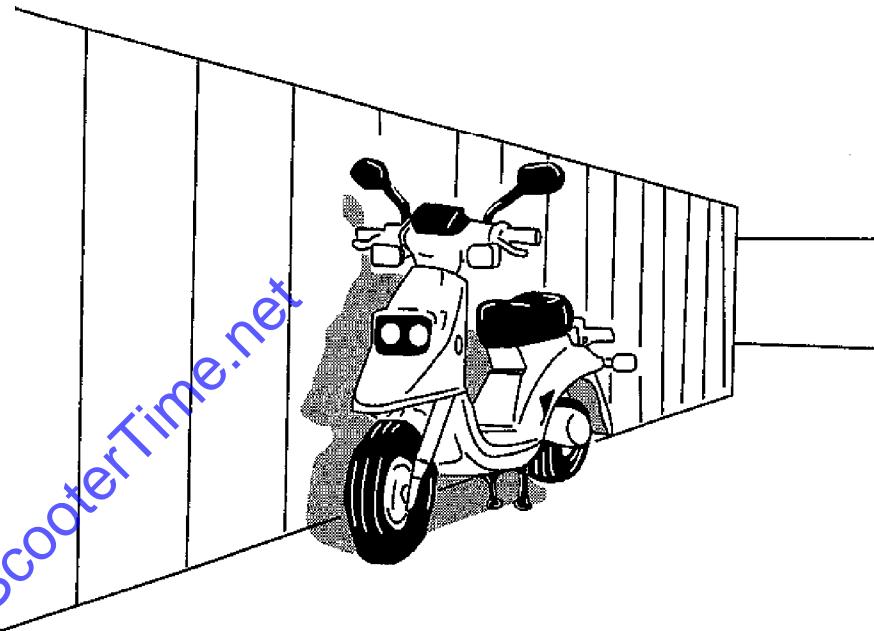
Stationnement

Pour parquer le scooter, couper le moteur et retirer la clé de contact.

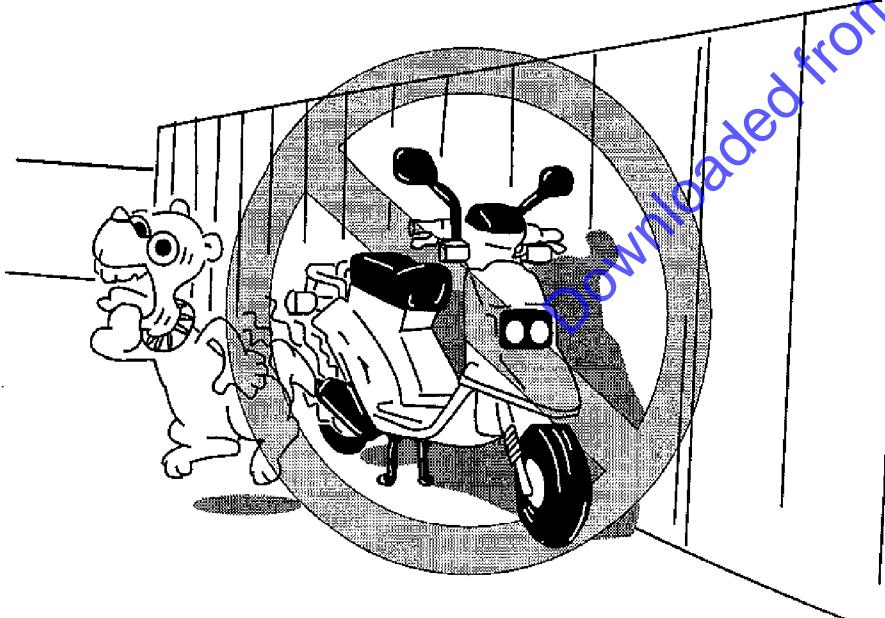
FUU63000

! AVERTISSEMENT

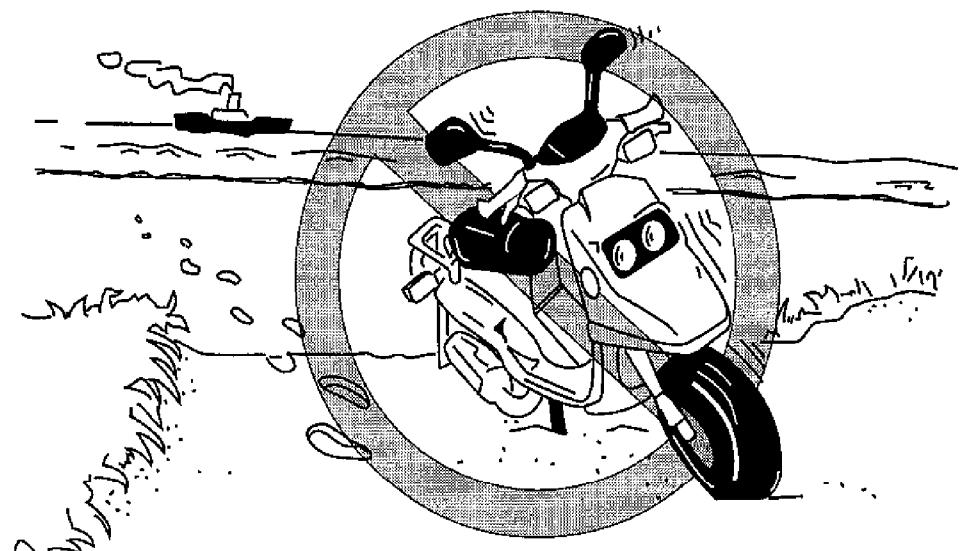
**Le pot et le tuyau d'échappement sont chauds.
Garer le scooter dans un endroit où les piétons et
les enfants ne risquent pas de le toucher. Ne pas
garer le scooter dans une descente ou sur un sol
meuble; il pourrait facilement tomber.**



Correct



Incorrect



Incorrect

Downloaded from www.ScooterTime.net

ENTRETIEN PERIODIQUE ET PETITES REPARATIONS

Les contrôles et entretiens, réglages et lubrification périodiques conserveront votre scooter dans le meilleur état et contribueront à votre sécurité. La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. Le tableau d'intervalles de lubrification et d'entretien doit être observé strictement pour l'entretien général et les intervalles de lubrification. VOUS DEVEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE TEMPS, LE TERRAIN, LES SITUATIONS GEOGRAPHIQUES, ET UNE VARIETE D'EMPLOIS INDIVIDUELS TENDENT TOUS A REQUERIR QUE CHAQUE PROPRIETAIRE DIMINUE CES INTERVALLES EN FONCTION DE SON ENVIRONNEMENT. Vous trouverez dans les pages suivantes les points les plus importants de contrôles, entretien, réglage et lubrification.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le propriétaire n'est pas familiarisé avec l'entretien du scooter, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

ATTENTION:

Ce scooter a été conçu pour une utilisation sur route pavée ou macadamisée uniquement. Si ce scooter est utilisé sur un terrain particulièrement boueux, poussiéreux ou détrempé, le filtre à air devra être nettoyé ou remplacé plus fréquemment. Sinon, une usure rapide du moteur pourrait en résulter. Consulter un concessionnaire Yamaha sur les intervalles d'entretien préconisés.

ENTRETIEN PERIODIQUE/FREQUENCE DE GRAISSAGE

Unités : Km(miles)

DESCRIPTION			REMARQUES	RODAGE 1,000(600)	TOUS LES	
					3,000 (2,000) ou 6 mois	6,000 (4,000) ou 12 mois
1		Bougie	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler l'état. Nettoyer ou remplacer si nécessaire. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2		Filtre à air	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer. Remplacer si nécessaire. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	*	Carburateur	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le régime de ralenti/le fonctionnement du starter. Régler si nécessaire. 	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
4	*	Canalisation d'essence	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler l'état des flexibles d'essence et de dépression. Remplacer si nécessaire. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	*	Huile de transmission	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler s'il n'y a pas de fuite. Corriger si nécessaire. Remplacer tous les 12,000 (8,000) ou 24 mois. (Avant la vidange, faire chauffer le moteur.) 	REEMPLACER	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	*	Pompe Autolube	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement. Corriger si nécessaire. Purger. 	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
7	*	Frein avant	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement/fuite de liquide/Voir N.B.(p.9-3) Corriger si nécessaire. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	*	Frein arrière	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement. Corriger si nécessaire. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9	*	Roues	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler l'endommagement/voile, serrage des roues. Remplacer/serrer si nécessaire. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10	*	Roulements de roues	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le jeu et l'état des roulements. Remplacer si endommagés. 	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

DESCRIPTION			REMARQUES	RODAGE 1,000(600)	TOUS LES	
					3,000 (2,000) ou 6 mois	6,000 (4,000) ou 12 mois
11	*	Roulements de direction	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le jeu des roulements. Corriger si nécessaire. Regarnir modérément tous les 12,000 (8,000) ou 24 mois.** 	○	○	○
12	*	Amortisseur arrière	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement/fuites d'huile. Remplacer si nécessaire. 		○	○
13	*	Courroie trapézoïdale	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler endommagement et usure. Remplacer si nécessaire. 			○
14	*	Assemblage/fixations	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler tous les assemblages et fixations. Corriger si nécessaire. 	○	○	○
15	*	Béquille centrale	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement. Réparer si nécessaire. 	○	○	○
16	*	Batterie	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler la densité. Vérifier le fonctionnement du renflard. Corriger si nécessaire. 		○	○

Les opérations repérées par un astérisque (*) nécessitent l'utilisation d'outils spéciaux, de données techniques et de connaissances particulières lors des interventions.

Confier le scooter à concessionnaire Yamaha pour toutes ces opérations.

** : Graisse pour roulements de roues de consistance moyenne.

N.B.:

Renouvellement du liquide de frein :

- Après démontage du maître-cylindre ou de l'étrier, renouveler le liquide de frein. Habituellement, vérifier le niveau du liquide de frein et le compléter si nécessaire.
- Renouveler les joints d'étanchéité du maître-cylindre et d'étrier tous les deux ans.
- Remplacer les flexibles de frein tous les quatre ans, lorsqu'ils sont fissurés ou autrement endommagés.

Vérification de la bougie

La bougie est une pièce importante du moteur et est facile à vérifier. L'état de la bougie peut donner une indication sur l'état du moteur.

La couleur idéale de la porcelaine autour de l'électrode centrale est une couleur café au lait claire ou légèrement foncée, pour un scooter utilisé normalement.

N'essayez pas de diagnostiquer vous-même les problèmes et confiez plutôt le scooter à un concessionnaire Yamaha.

Vous devez démonter et vérifier périodiquement la bougie car la chaleur et les dépôts finissent par l'user. Si l'usure des électrodes devient excessive, ou si les dépôts de calamine ou autre sont excessifs, vous devez remplacer la bougie par la bougie spécifiée.

N.B.:

Lors de toute intervention sur la bougie, il est impératif de respecter un cheminement des câbles conforme à l'origine.

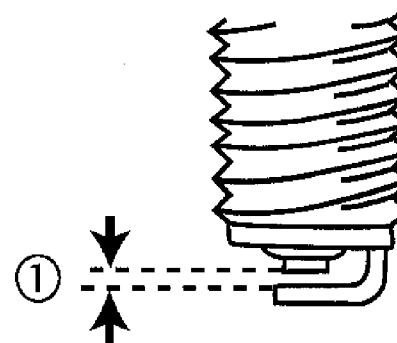
Bougie standard:

BR8HS (NGK)

Avant de mettre la bougie, mesurer l'écartement des électrodes avec un jeu de cales d'épaisseur et les régler correctement si nécessaire.

Ecartement des électrodes:

0.5 ~ 0.7 mm (0.019 ~ 0.027 in)



1. Ecartement des électrodes

Lors de l'installation d'une nouvelle bougie, nettoyer soigneusement le plan de joint et utiliser un joint neuf. Essuyer soigneusement la bougie et la serrer au couple correct.

Couple de serrage de bougie:
20 Nm (2.0 m.kg, 14 ft.lb)

FUU03801

N.B.:

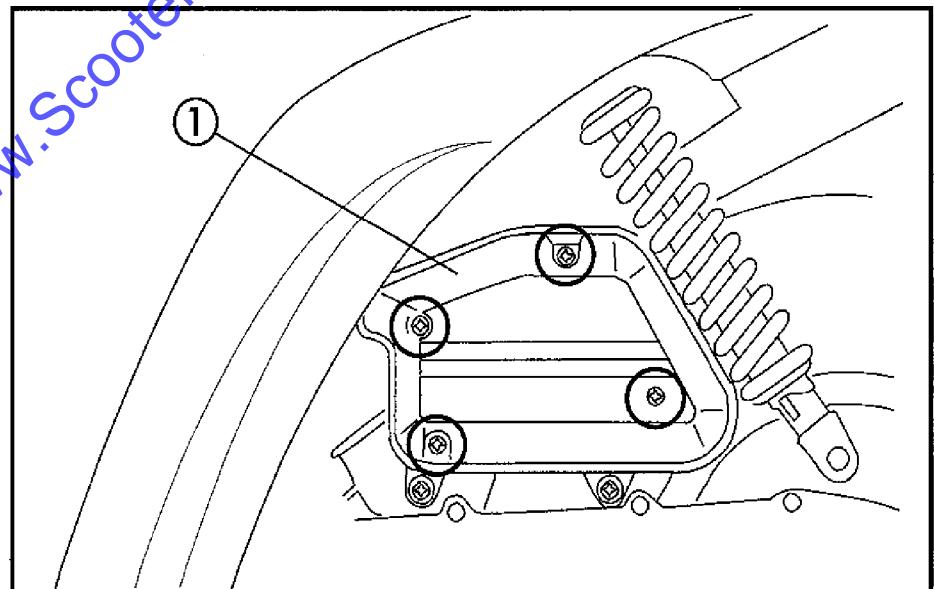
Si l'on ne dispose pas d'une clé dynamométrique lors du montage de la bougie d'allumage, une bonne estimation consiste à ajouter 1/4 à 1/2 tour après le serrage à la main. Serrer la bougie au couple correct avec une clé dynamométrique aussi rapidement que possible.

FAH66700

Nettoyage du filtre à air

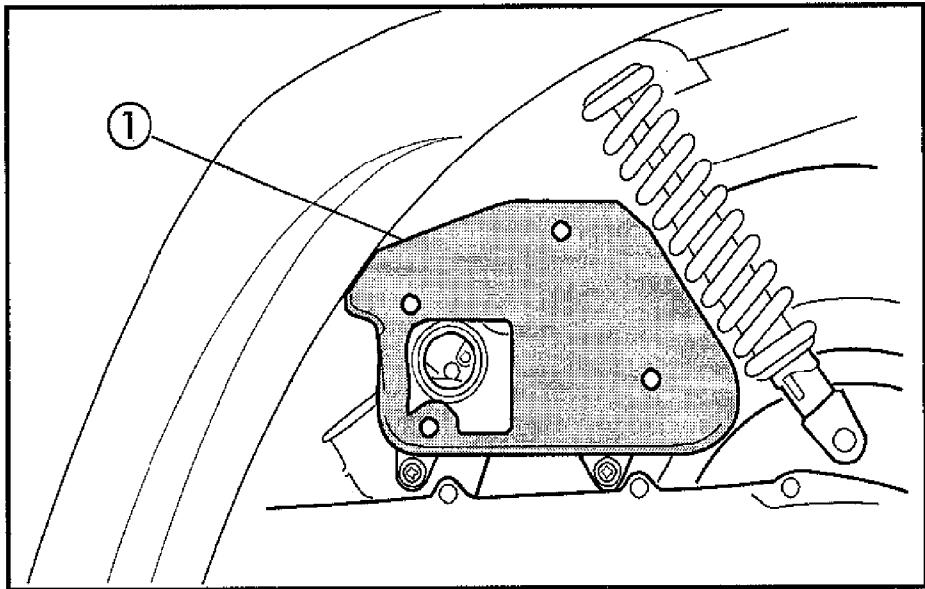
Cet élément du filtre à air doit être nettoyé aux intervalles spécifiés. Il doit être nettoyé plus souvent si vous conduisez dans des zones poussiéreuses ou humides.

1. Retirer le couvercle de boîtier de filtre à air en ôtant les vis.



1. Boîtier de filtre à air

2. Retirer l'élément en mousse du boîtier. Nettoyer l'élément délicatement, mais à fond dans du dissolvant.



1. Elément en mousse

FUU77000

AVERTISSEMENT

N'utiliser que du solvant propre. Ne jamais utiliser d'essence ou de solvants à bas point d'inflammation. Cela pourrait entraîner un feu ou une explosion.

3. Eliminer l'excès de dissolvant de l'élément en mousse et laisser sécher.

FUU42300

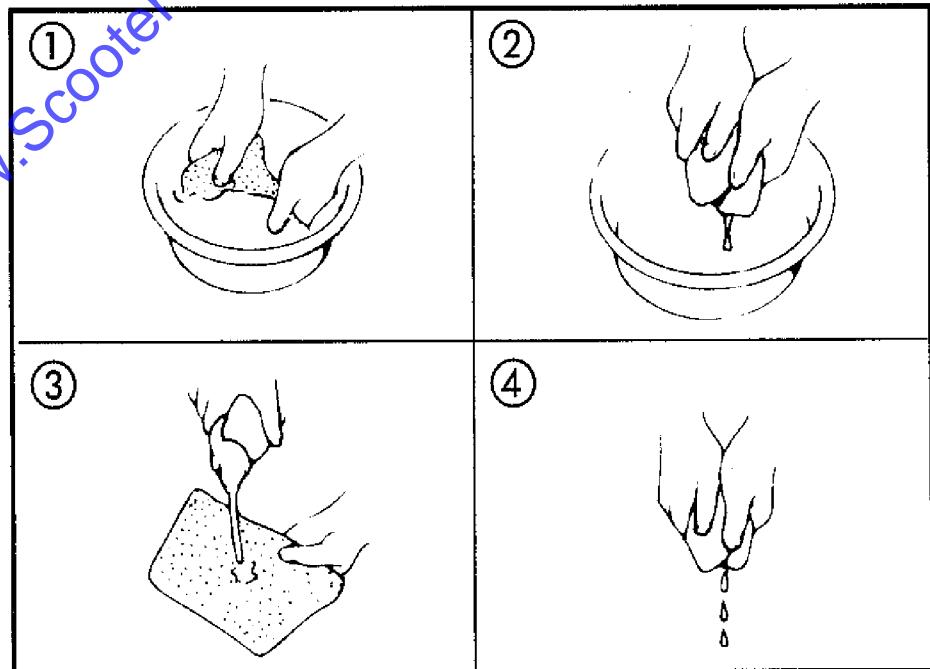
ATTENTION:

Ne pas tordre l'élément en mousse. Cela pourrait endommager le matériel en mousse.

4. Huiler toute la surface de l'élément et éliminer l'huile en excès en pressant. L'élément doit être humide mais ne doit pas gouter.

Huile recommandée:

Huile de filtre à air en mousse ou huile moteur SAE 10W30 type SE



5. Monter l'élément dans son boîtier. S'assurer que le bord du joint de l'élément coïncide parfaitement avec la surface de joint de son boîtier de telle sorte qu'il n'y ait pas de fuite d'air.

6. Monter le couvercle de boîtier de filtre à air. S'assurer que le joint est correctement placé et que les boulons sont bien serrés pour éviter toute infiltration d'air non-filtré dans le moteur.

FUU42400

ATTENTION:

Le moteur ne doit jamais être mis en marche quand l'élément du filtre à air n'est pas mis en place ; une usure excessive des pistons et/ou des cylindres peut en résulter.

FAH92300

Réglage du carburateur

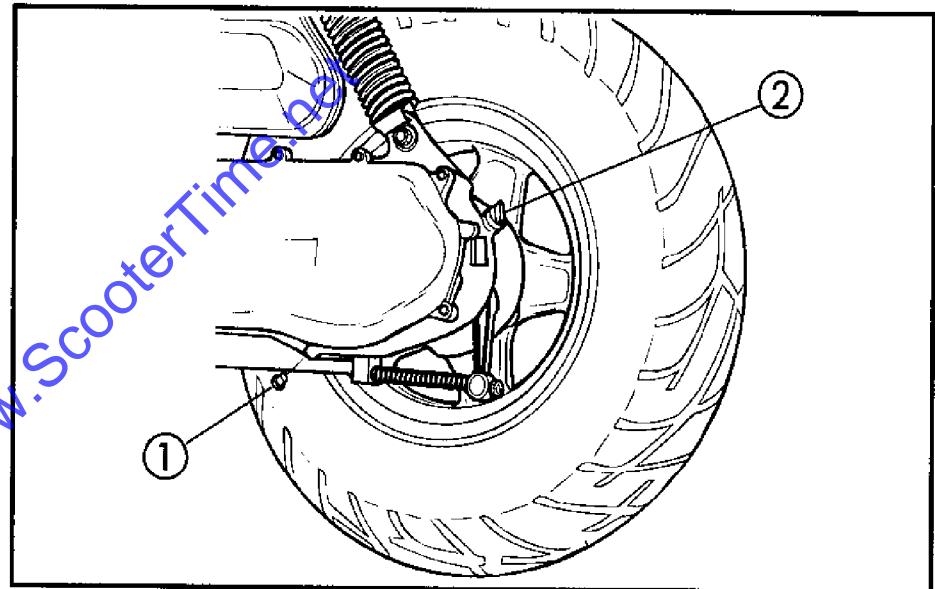
Le carburateur est un organe vital du moteur et nécessite un réglage très poussé. La plupart des réglages doivent être effectués par un concessionnaire Yamaha possédant toutes les connaissances techniques et l'expérience nécessaires pour effectuer ce travail.

FAH40603

Remplacement de l'huile de transmission

- a. Mettre le scooter sur une surface de niveau et le mettre sur la béquille centrale. Le moteur doit être chaud.

- b. Placer un récipient sous le bouchon de vidange. Enlever le bouchon de remplissage d'huile et le bouchon de vidange.



1. Bouchon de vidange

2. Bouchon de remplissage

FUU63400

AVERTISSEMENT

Ne pas laisser pénétrer de corps étranger dans le carter de transmission finale. Bien prendre garde à ne pas mettre d'huile sur le pneu ou la roue.

- c. Vider complètement le carter de transmission.
- d. Remettre en place le bouchon de vidange du carter de transmission et le serrer, toujours utiliser un joint neuf.

Couple de serrage du bouchon de vidange:
18 Nm (1.8 m.kg, 13.0 ft.lb)

- e. Remplir le carter de transmission avec la quantité d'huile spécifiée.

Huile de transmission recommandée:
SAE 10W30 type SE

Quantité d'huile:

Vidange périodique:

0.11 L (0.10 Impqt, 0.12 US qt)

Quantité totale (avec démontage de la boîte de transmission):

0.13 L (0.11 Impqt, 0.14 US qt)

- f. Remettre en place le bouchon de remplissage, toujours utiliser un joint neuf.
- g. Après avoir remplacé l'huile de transmission, vérifier s'il n'y a pas de fuites d'huile.

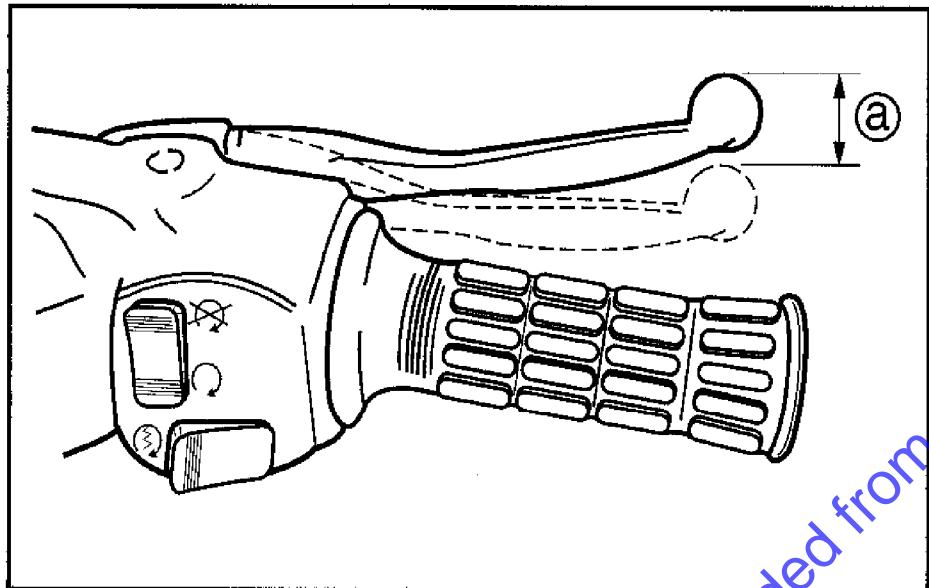
FAI10801

Réglage de la pompe Autolube

La pompe Autolube est un élément vital du moteur, et son réglage est très délicat. Il doit être confié à un concessionnaire Yamaha, qui seul possède les connaissances et l'expérience nécessaires.

Réglage du frein avant

La garde au bout du levier de frein avant doit être de 10 ~ 20 mm (0.4 ~ 0.8 in). Consulter un concessionnaire Yamaha si elle n'est pas conforme.



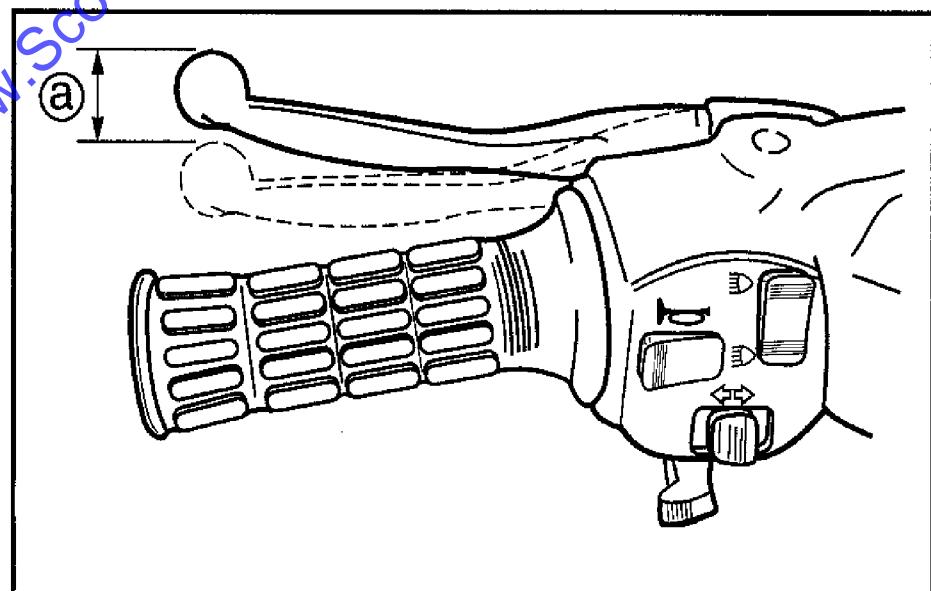
a. Jeu 10 ~ 20 mm (0.4 ~ 0.8 in)

AVERTISSEMENT

Un jeu incorrect indique un état dangereux du système de freinage. Ne pas utiliser le scooter tant que la panne dans le système de freinage n'est pas éliminée. Pour une réparation immédiate, s'adresser à un concessionnaire Yamaha.

Réglage du frein arrière

Régler le jeu du levier de frein arrière dans une plage comprise entre 10 ~ 20 mm (0.4 ~ 0.8 in) à l'extrémité du levier. Le réglage est effectué au moyeu de frein. Pour régler, tourner le dispositif de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire le jeu ; le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter le jeu.



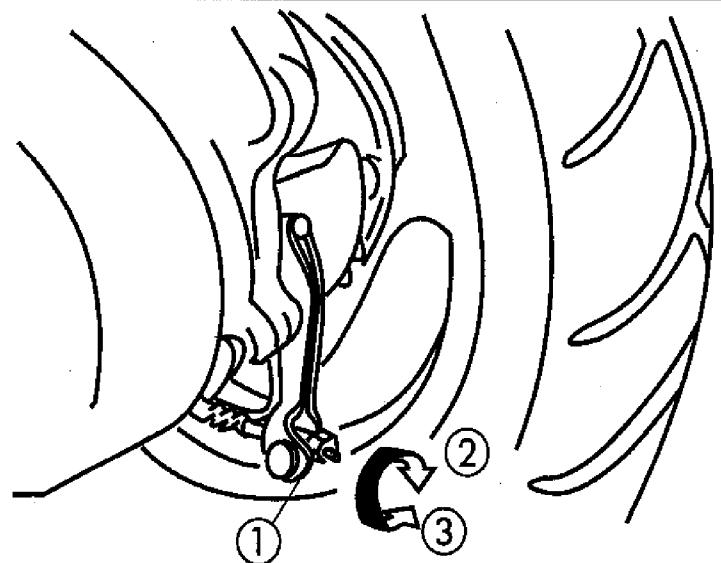
a. Jeu 10 ~ 20 mm (0.4 ~ 0.8 in)

FAH84400

AVANT

Voir si les plaquettes sont usées ou endommagées. Si leur épaisseur est inférieure à la limite indiquée, les faire changer par un concessionnaire Yamaha.

Limité d'usure des plaquettes de frein avant :
0,8 mm (0,03 in)



1. Dispositif de réglage
3. Pour augmenter le jeu

2. Pour diminuer le jeu

FUU73200

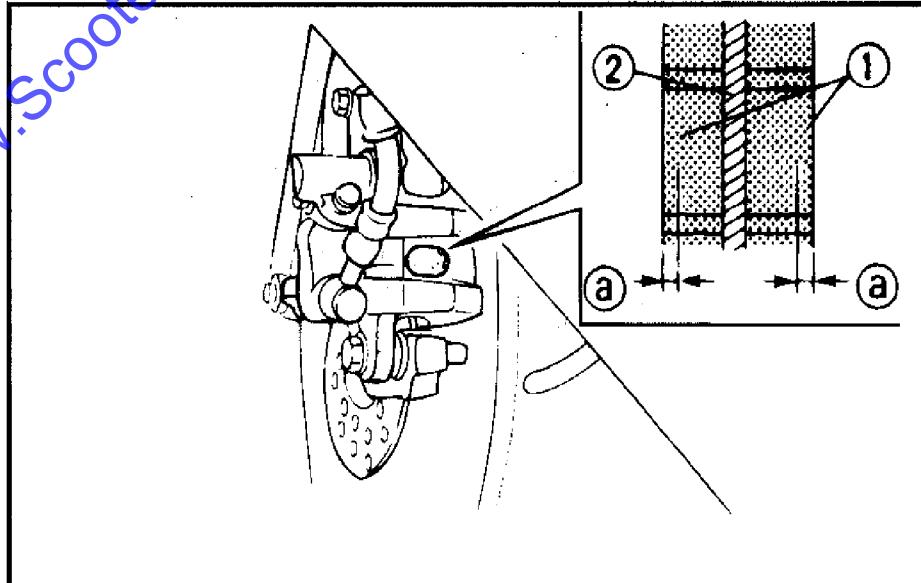
AVERTISSEMENT

Quand il est impossible d'effectuer le réglage correctement, demander à un concessionnaire Yamaha d'y procéder.

FAH81401

Vérification des plaquettes du frein avant et des mâchoires du frein arrière

Chaque frein est muni d'un indicateur d'usure. Cet indicateur permet de contrôler l'usure des plaquettes et des mâchoires de frein sans démontage du frein.

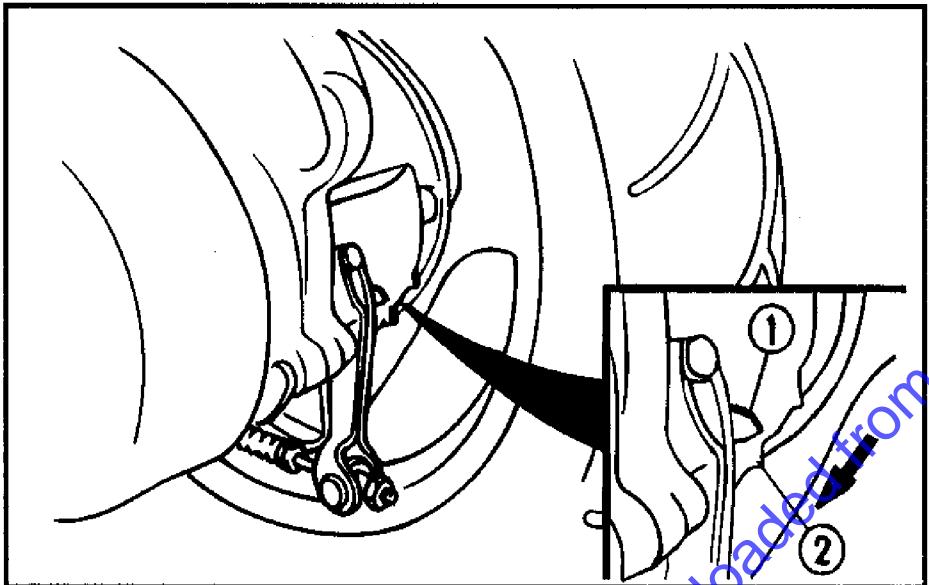


1. Plaquettes de frein

2. Disque
@. Limite d'usure 0,8 mm (0,03 in)

ARRIERE

Actionner le frein et examiner l'indicateur d'usure. Si l'indicateur arrive jusqu'à la ligne de la limite d'usure, demander à un concessionnaire Yamaha de changer les mâchoires.



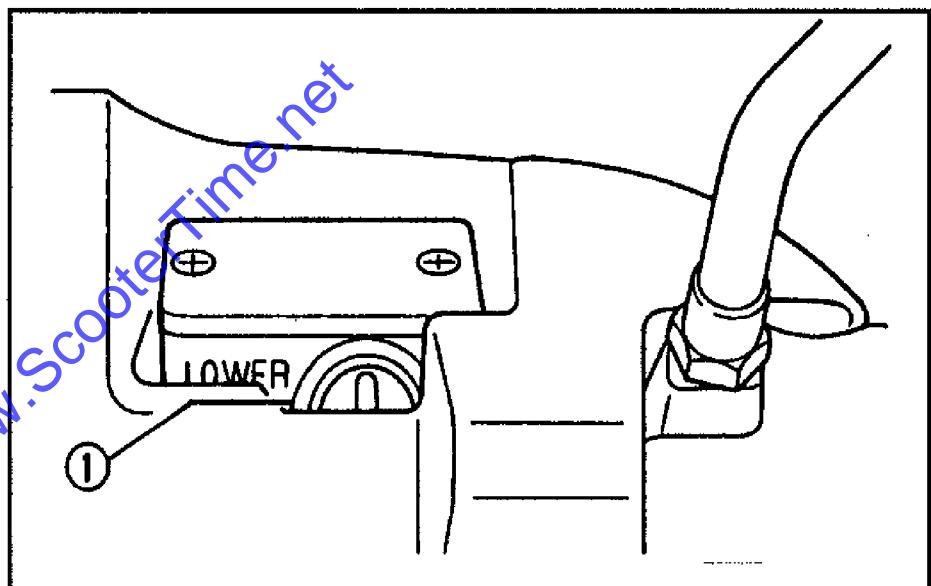
1. Indicateur d'usure

2. Limite d'usure

Vérification du niveau de liquide de frein

Si le niveau de liquide de frein est insuffisant, des bulles d'air peuvent se former dans la tuyauterie, ce qui risque de réduire l'efficacité du freinage. Avant

chaque départ, vérifier que le liquide de frein est au-dessus du niveau inférieur et remplir du liquide, si nécessaire.



1. Niveau inférieur

1. Quand on contrôle le niveau du liquide, s'assurer, en tournant le guidon, que le haut du maître-cylindre est horizontal.
2. N'utiliser que la qualité de liquide de frein spécifiée sinon les joints en caoutchouc risquent de se détériorer, ce qui occasionnera des fuites et un mauvais fonctionnement du frein.

Liquide de frein recommandé:
DOT#3 ou DOT#4

FAH83501

3. Toujours utiliser la même marque de liquide de frein. Le mélange de liquides de marques différentes risque de provoquer une réaction chimique nuisible et de mauvaises performances de freinage.
4. Lorsqu'on ajoute du liquide, faire attention de ne pas laisser pénétrer de l'eau dans le maître-cylindre. L'eau risque d'abaisser fortement le point d'ébullition et de provoquer le phénomène appelé «VAPOR LOCK».
5. Le liquide de frein peut détériorer les surfaces peintes et le plastique. Si on en renverse, il faut l'esuyer immédiatement.
6. Demander à un concessionnaire Yamaha de contrôler si le niveau du liquide de frein diminue.

Changement du liquide de frein

1. Le changement complet du liquide doit être exécuté par un membre qualifié du personnel Yamaha.
2. Demander à un concessionnaire Yamaha de changer les composants suivants, lors de l'entretien périodique ou chaque fois qu'ils sont endommagés ou chaque fois qu'ils présentent des fuites.
 - a. Changer tous les joints en caoutchouc tous les deux ans.
 - b. Changer tous les tuyaux tous les quatre ans.

⚠ AVERTISSEMENT

Le liquide de frein est toxique et dangereux. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas de contact, appeler immédiatement un médecin. TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Batterie

Vérifier le niveau de l'électrolyte, et s'assurer de ce que les bornes sont bien serrées. Si nécessaire, ajouter de l'eau distillée pour rétablir le niveau d'électrolyte.

FUT33601

ATTENTION:

Lors du contrôle de la batterie, s'assurer que le reniflard est installé correctement. Si le reniflard est positionné de manière telle que l'électrolyte ou du gaz de la batterie s'écoule sur le cadre, la structure et la finition du scooter risquent d'être endommagées.

⚠ AVERTISSEMENT

Le liquide de batterie est toxique et dangereux, pouvant causer des brûlures graves, etc. Il contient de l'acide sulfurique. Eviter le contact avec la peau, les yeux ou les habits.

Antidote :

EXTERNE : Rincer avec de l'eau.

ABSORPTION : Boire beaucoup d'eau ou de lait. Continuer avec du lait de magnésie, un oeuf battu ou de l'huile végétale. Appeler immédiatement un médecin.

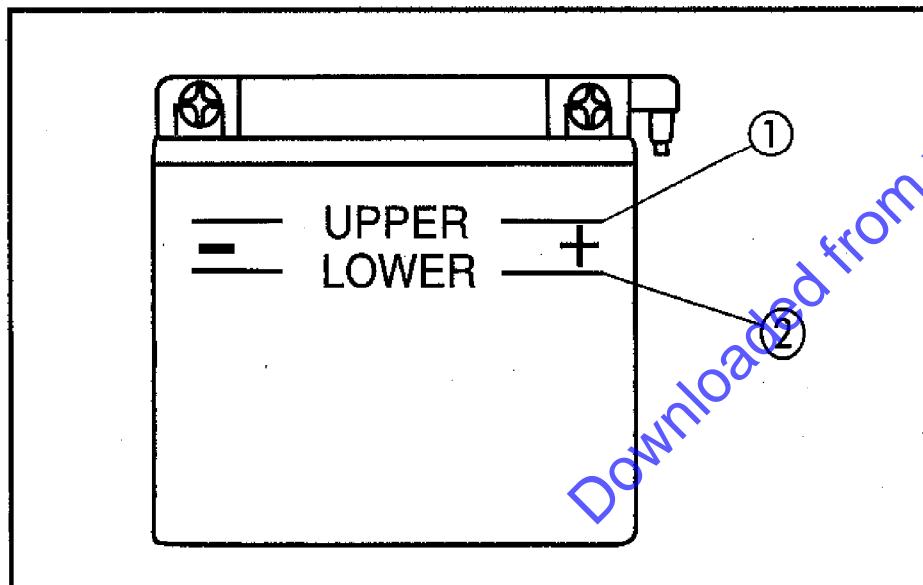
YEUX : Rincer avec de l'eau pendant 15 minutes et se soumettre à un examen médical le plus tôt possible. Les batteries produisent des gaz explosifs. Les tenir éloignées du feu, des cigarettes, etc. Ventiler quand on charge ou utilise la batterie dans un endroit fermé. Toujours porter des lunettes de protection quand on travaille près de batteries.

TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Correction du niveau d'électrolyte de batterie

Une batterie mal entretenue se corrode et se décharge rapidement. Le niveau d'électrolyte doit être vérifié au moins une fois par mois.

1. Le niveau doit se situer entre les repères supérieur et inférieur. Pour rétablir le niveau, utiliser uniquement de l'eau distillée.



1. Niveau supérieur

2. Niveau inférieur

ATTENTION:

L'eau de ville normale contient des sels minéraux nuisibles pour la batterie ; ne rajouter que de l'eau distillée.

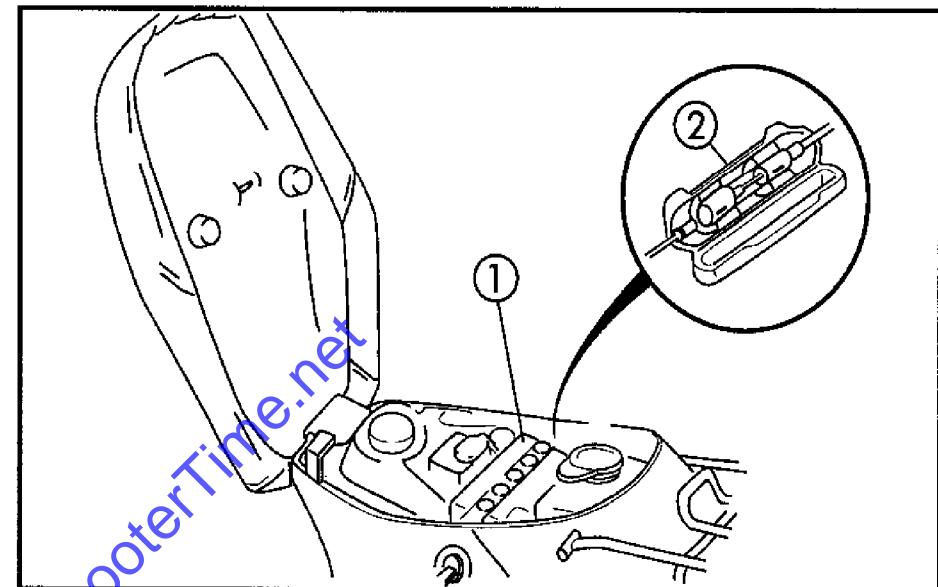
2. Lorsque le scooter doit rester au repos pendant un mois ou plus, enlever la batterie et la conserver dans un endroit frais et sombre. Recharger la batterie à fond avant de la réutiliser.
3. Si la batterie doit être remisée encore plus longtemps, mesurer la densité de l'électrolyte au moins une fois par mois, et recharger la batterie lorsque la densité devient inférieure à la normale.
4. Lorsqu'on remonte la batterie sur le scooter, avoir soin de la raccorder correctement. S'assurer que le tuyau d'aération est bien connecté et qu'il n'est pas endommagé ou obstrué.

Recharge de la batterie

Débrancher la batterie et la sortir de son logement. Ôter les bouchons des éléments. La valeur de charge de la batterie est le dixième de sa capacité (par exemple une batterie ayant une capacité de 4 ampères devra être rechargée avec une valeur d'ampérage de 0,4 ampères). Lorsque la recharge est terminée vérifier le niveau d'électrolyte et le compléter si nécessaire.

Remplacement du fusible

1. Le boîtier à fusibles est situé sous le siège.
2. Si un fusible est grillé, couper le contact et le commutateur du circuit en cause et mettre en place un nouveau fusible d'intensité correcte. Ensuite rouvrir les commutateurs, et voir si le dispositif électrique fonctionne. Si le fusible grille immédiatement, consulter un concessionnaire Yamaha.



1. Batterie

2. Boîtier du fusible

ATTENTION:

Ne pas utiliser de fusibles de calibre supérieur à ceux recommandés. L'utilisation d'un fusible de mauvais calibre peut entraîner l'endommagement de tout le système électrique, et même un risque d'incendie.

Fusible spécifié : 7A

Phare

Si le réglage du faisceau de phare ou le remplacement de l'ampoule de phare s'avèrent nécessaires, consulter un concessionnaire Yamaha.

Changement de l'ampoule du feu arrière

Si le remplacement de l'ampoule de feu arrière est nécessaire, consulter un concessionnaire Yamaha.

Dépannage

Bien que toutes les scooters Yamaha subissent une inspection rigoureuse au départ de l'usine, ils ne sont pas, cela se conçoit, à l'abri de pannes. Toute déféc-tuosité, des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage peut provoquer des difficultés de mise en marche ou une perte de puissance. On peut se baser sur le tableau de dépannage pour une vérification rapide et aisée de ces systèmes. Si une réparation s'avère nécessaire, confiez-la à un concessionnaire Yamaha, qui possède l'outillage et l'expérience né-cessaires pour réparer votre scooter. Pour les rem-placements, n'utiliser que les pièces Yamaha d'ori-gine. Méfiez-vous des imitations, qui peuvent paraître similaires mais n'en sont pas moins inférieures en qualité et en précision, de sorte qu'elles ne dure-ront guère et risquent de nécessiter des réparations encore plus coûteuses que prévu.

Tableau de dépannage

A AVERTISSEMENT

Ne jamais contrôler le système d'alimentation en fumant ou à proximité d'une flamme vive.

1. Essence

Vérifier s'il y a assez d'essence dans le réservoir.

Assez d'essence. Demander au concessionnaire Yamaha de vérifier.

Pas d'essence. Se ravitailler en essence. Remettre le moteur en marche.

2. Compression

Utiliser le démarreur électrique.

Il y a compression. Compression normale.

Pas de compression. Demander au concessionnaire Yamaha de vérifier.

3. Allumage

Enlever la bougie et contrôler les électrodes.

Humides. Nettoyer avec un chiffon sec.

Sèches. Replacer le capuchon sur la bougie, et la mettre à la masse.

Utiliser le démarreur électrique.

Bonne étincelle. Allumage normal.

Faible étincelle.

Régler l'écartement des électrodes ou remplacer la bougie.

Pas d'étincelle.

Demander au concessionnaire Yamaha de vérifier.

4. Batterie

Utiliser le démarreur électrique.

Le moteur tourne rapidement. La batterie est en bon état.

Le moteur tourne lentement. Contrôler le liquide, recharger, contrôler les branchements.

Downloaded from www.ScooterTime.net

NETTOYAGE ET REMISAGE

FAK01102

A. NETTOYAGE

Nous conseillons de nettoyer le scooter à fond aussi souvent que possible, non seulement pour des raisons esthétiques mais aussi parce que ce nettoyage contribue à maintenir le scooter en bon état de marche et à prolonger la vie des divers organes.

1. Avant de nettoyer le scooter:
 - a. Boucher la sortie du tuyau d'échappement avec, par exemple, un sachet en plastique et un fort élastique, pour éviter toute entrée d'eau dans le tuyau.
 - b. S'assurer que la (les) bougie(s) et tous les bouchons sont bien en place.
 2. Si le carter moteur est excessivement graisseux, appliquer du dégraissant avec un pinceau. Ne pas mettre de dégraissant sur les axes de roue.
 3. Eliminer la saleté et le dégraissant à l'aide d'un tuyau d'arrosage, en utilisant seulement la pression d'eau nécessaire pour effectuer ce travail.
- Downloaded from www.ScooterTuning.net*
-
- ATTENTION:**
- Une pression excessive risque de provoquer des infiltrations d'eau et de détériorer les roulements des roues, la fourche avant, les freins, les joints de la transmission et les composants électriques. Noter que de nombreuses notes de réparation onéreuses ont résulté de l'emploi abusif des vaporisateurs de détergent à haute pression, tels que ceux qui équipent les laveries automatiques de voitures.**
-
4. Après avoir éliminé le plus gros de la saleté avec le tuyau d'arrosage, laver toutes les surfaces avec de l'eau chaude savonneuse (employer un détergent de force moyenne). Pour le nettoyage des coins d'accès malaisé, on peut utiliser une vieille brosse à dents ou une brosse à bouteilles.
 5. Rincer immédiatement le scooter avec de l'eau propre, et sécher toutes les surfaces avec une peau de chamois, une serviette propre ou un chiffon absorbant doux.

6. Nettoyer la selle avec un produit de nettoyage pour simili-cuir, afin de conserver à la housse de selle sa souplesse et son lustre.
7. On peut appliquer de la cire pour automobiles sur toutes les surfaces peintes et chromées. Eviter les cires détergentes. Elles contiennent souvent des abrasifs susceptibles d'abîmer la peinture ou le vernis protecteur. Immédiatement après avoir terminé le nettoyage, mettre le moteur en marche, et le laisser tourner au ralenti pendant plusieurs minutes.

ATTENTION:

Le compartiment moteur ainsi que les orifices de ventilation doivent être propres et exempts de tout corps étranger.

FAK01500

B. REMISAGE

Un remisage de longue durée (60 jours ou plus) de votre scooter nécessite quelques mesures préventives pour le protéger. Après avoir soigneusement nettoyé le scooter, le préparer pour le remisage de la manière suivante:

1. Vidanger le réservoir à essence, les tuyauteries à essence et la (les) cuve(s) du flotteur du carburateur.
2. Enlever la bougie et verser l'équivalent d'une cuillerée à soupe d'huile moteur SAE 10W30 ou 20W40 dans le trou de bougie. Remonter la bougie. Actionner le kick plusieurs fois (contact coupé), pour répartir l'huile sur les parois de cylindre.

FUU66400

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque l'on démarre le moteur à l'aide du démarreur électrique pour lancer le moteur, enlever les fils de bougie et les mettre à la masse pour empêcher l'allumage.

3. Graisser tous les câbles de commande.
4. Caler le scooter de manière à séparer ses deux roues du sol.
5. Attacher un sachet en plastique sur la sortie du tuyau d'échappement, pour le protéger de l'humidité.
6. Si le scooter est remisée dans un lieu très humide ou exposée à l'air marin, enduire toutes ses surfaces métalliques extérieures d'une légère couche d'huile. Eviter de mettre de l'huile sur les pièces en caoutchouc et la selle.
7. Enlever la batterie et la charger. La conserver dans un endroit sec, et la recharger une fois par mois. Ne pas laisser la batterie dans un lieu trop froid ou trop chaud (moins de 0°C (30°F) ou plus de 30°C (90°F)).

FUU05800

N.B.: _____

Effectuer toutes les réparations nécessaires avant de remiser le scooter.

Downloaded from www.ScooterTime.net

Downloaded from www.ScooterTime.net

CARACTERISTIQUES

Modèle	CW50
Dimensions:	
Longueur hors-tout	1,740 mm (68.5 in)
Largeur hors-tout	665 mm (26.2 in)
Hauteur hors-tout	1,050 mm (41.3 in)
Hauteur de la selle	745 mm (29.3 in)
Empattement	1,170 mm (46.1 in)
Garde au sol minimale	125 mm (4.9 in)
Rayon de braquage minimal	1,800 mm (70.9 in)
Poids en ordre de marche:	
Avec plein d'huile et de carburant	78 kg (172 lbs)
Moteur:	
Type	Refroidissement à air, 2 temps
Disposition du cylindre	Monocylindre, vertical
Cylindrée	49cm ³
Alésage x Course	40.0 x 39.2 mm (1.57 x 1.54 in)
Taux de compression	7.01:1
Système de démarrage	Kick starter et démarreur électrique
Système de graissage	Graissage séparé (Autolube Yamaha)
Type d'huile moteur	Huile semi-synthétique correspondant à la norme API TC TS C3
Capacité	1.3 L (1.14 Imp qt, 1.37 US qt)

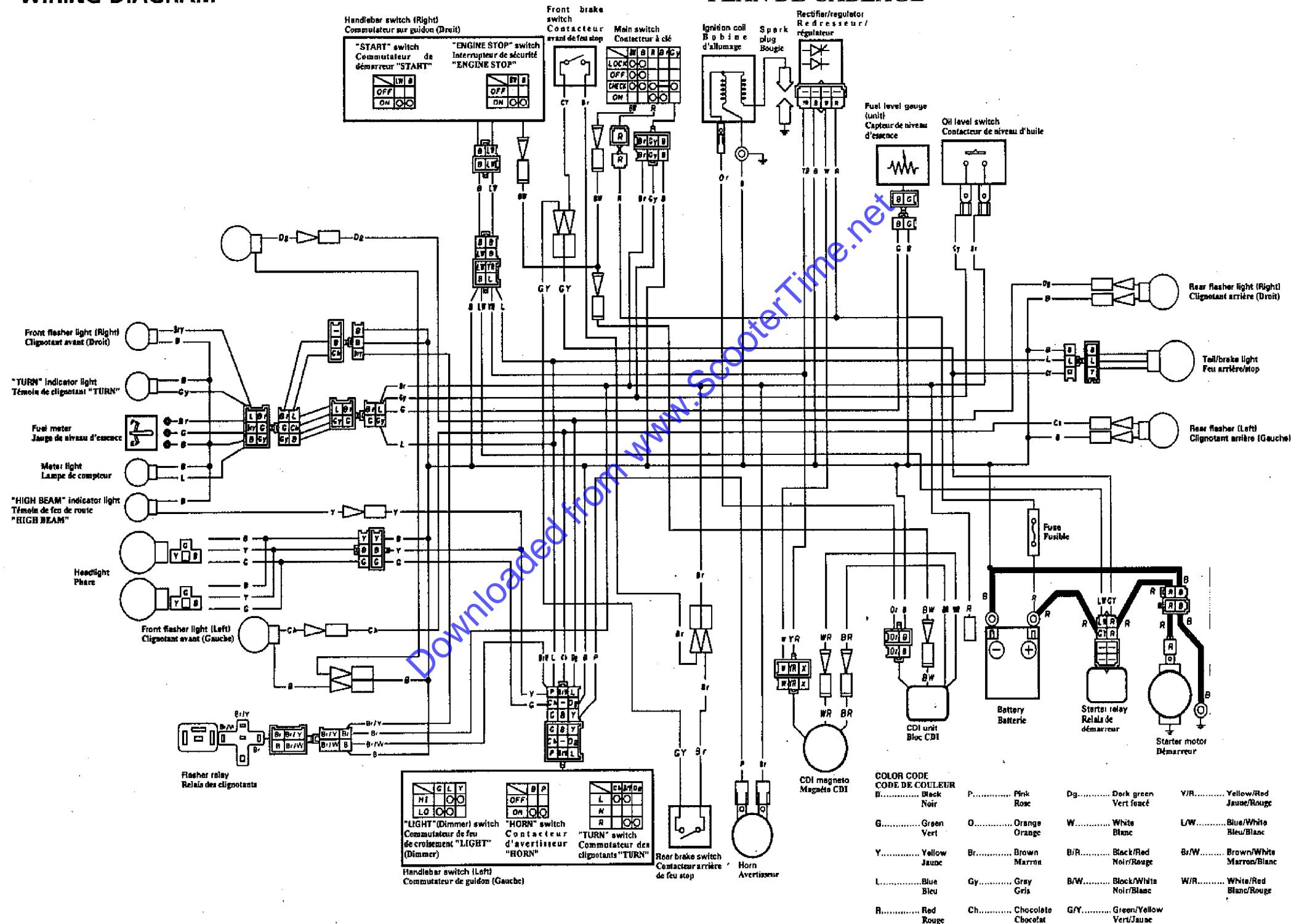
Modèle	CW50
Huile de transmission:	
Type	SAE10W30 Type SE
Capacité:	
Vidange périodique	0.11 L (0.096 Imp qt, 0.116 US qt)
Capacité totale	0.13 L (0.114 Imp qt, 0.137 US qt)
Filtre à air:	Elément type humide
Carburant:	
Type	Ordinaire sans plomb (Indice RON 91 mini)
Capacité du réservoir	4.6 L (1.01 Imp gal, 1.21 US gal)
Carburateur:	
Type	PHBN 12ES
Fabricant	DELL'ORTO
Bougie:	
Type	BR8HS
Fabricant	NGK
Ecartement des électrodes	0.5 ~ 0.7 mm (0.019 ~ 0.027 in)
Type d'embrayage	Type centrifuge automatique, sec
Transmission :	
Système de réduction primaire	Engrenage hélicoïdal
Taux de réduction primaire	52/13 (4.000)
Système de réduction secondaire	Engrenage droit
Taux de réduction secondaire	43/13 (3.307)
Type de transmission :	Automatique, courroie trapézoïdale

Modèle	CW50
Partie cycle: Type de cadre Angle de chasse Chasse	Poutre en acier embouti 27° 90 mm (3.54 in)
Pneu: Type Taille de pneu	Tubeless Avant 120/90-10 DUNLOP (TRAIL MAX)/MICHELIN (REGGAE TL) Arrière 130/90-10 DUNLOP (TRAIL MAX)/MICHELIN (REGGAE TL)
Freins: Type de frein avant Commande Type de frein arrière Commande	Frein à disque Commande à main droite Frein à tambour Commande à main gauche
Suspension: Avant Arrière	Fourche télescopique Unité oscillante
Amortisseur: Avant Arrière	Ressort hélicoïdal/Amortisseur à huile Ressort hélicoïdal/Amortisseur à huile
Débattement de roues: Avant Arrière	62 mm (2.44 in) 60 mm (2.36 in)

Modèle	CW50
Partie électrique:	
Système d'allumage	C.D.I
Générateur	Volant magnétique
Type de batterie	GM4-3B / YB4L-B / FB4L-B
Capacité de la batterie	12 V 4AH
Type de phare:	Ampoule
Puissance d'ampoule/Quantité:	
Phare	12V, 25W/25W x 2
Feu arrière/Stop	12V, 5W/21W x 1
Clignotants	12V, 10W x 2
Feu de compteur	12V, 10W x 2 12V, 3W x 1
Lampes-témoins/puissance/quantité:	
"OIL"	12V, 3W x 1
"HIGH BEAM"	12V, 3W x 1
"TURN"	12V, 3W x 1

WIRING DIAGRAM

PLAN DE CABLAGE



— MEMO —

Downloaded from www.ScooterTime.net

Downloaded from www.ScooterTime.net

Downloaded from www.ScooterTime.net



IMPRIME EN FRANCE
01.97 (F)

Downloaded from www.ScooterTime.net

Yamaha Motor Canada Ltd.
480 Gordon Baker Road
Toronto, ON M2H 3B4